

MANQUSO

Gacetilla

de Estudios Epigráficos y Numismáticos Andalusíes

Nº 11 - Abril 2020



Madrid - Lorca

Dirección Editorial:

Manquso es una revista editada en formato digital en Madrid por:

Sebastián Gaspariño García - *Director*

Salvador Fontenla Ballesta - *Co Director*

ISSN 2444-6440



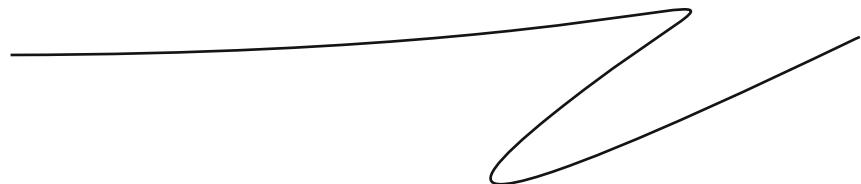
9 772444 644003

11



Índice

* A new lead seal in the name of the Umayyad ruler 'Abd al-Malik ibn Marwān, AH 65-86 / CE 685-705	5 - 6
<i>Tawfiq Ibrāhīm</i>	
* Umayyad Palestine/ فلسطين: a lead seal of statute labor.....	7 - 10
<i>Tawfiq Ibrāhīm</i>	
* Un dinar bilingüe singular	11 - 13
<i>Jaime Pérez Sánchez</i>	
* A lead seal of Yūsuf b. 'Umar al-Thakafí dated 123H	15 - 17
<i>Tawfiq Ibrāhīm</i>	
* Lead seal in the name of 'Abd Allāh as Emir of the Believers dated 131H	19 - 21
<i>Tawfiq Ibrāhīm</i>	
* A new lead seal typology from al- Andalus in the name of one Ahmād b. 'Abd Allāh	23 - 24
<i>Tawfiq Ibrāhīm</i>	
* Recopilación de precintos árabes de plomo. Adición al Corpus de Precintos Andalusíes.....	25 - 44
<i>Felipe Agüera Cachinero</i>	
* Posible precinto a nombre del emir Muḥammad I 238-273 / 852-886	45 - 47
<i>Sebastián Gaspariño y Tawfiq Ibrāhīm</i>	
* Estilete de bronce andalusí	49 - 52
<i>Salvador Fontenla Ballesta y Sebastián Gaspariño García</i>	
* Nuevo dirham de Hišām III	53 - 54
<i>Rafael Frochoso Sánchez</i>	
* Le dépôt de Calatayud et la circulation des monnaies étrangères en al-Andalus : l'étude du lot « Espanya-4 »	55 - 92
<i>Marc Parvéry</i>	
* Moneda de oro de al-Muzaffar de Badajoz	93 - 95
<i>David Francés Vañó</i>	
* Moneda inédita de Yahyà al-Manṣūr	97 - 99
<i>Felipe Agüera Cachinero y David Francés Vañó</i>	
* Aportación a la numismática de Yahyà al-Manṣūr de Badajoz.....	101 -104
<i>David Francés Vañó</i>	
* Un hallazgo de dírhams de al-Muṣṭafā bi-llāh Ahmād de Saraqūṣṭa procedente de la excavación arqueológica del antiguo Cuartel de Sangenis (Zaragoza)	105 -111
<i>Francisco José Navarro Cabeza</i>	
* Candiles de al-Andalus (II)	113 -135
<i>Sebastián Gaspariño García y Tawfiq Ibrāhīm</i>	
* Algunos feluses tardomedievales del Magreb Occidental	137 -164
<i>Jaime Pérez Sánchez</i>	



Prólogo

Nunca a nadie se le pasó por la cabeza que pudieramos vivir una situación parecida y que nos encontrásemos sumidos por la Plaga en un mundo triste, encogido, encerrado y peligroso. Pero no en un mundo parado: mientras una multitud de seres humanos participa activamente en la batalla otros, en su aislamiento, no paran de crear, cada uno con sus medios y en su parte y su zona. Los resultados se irán viendo o se verán cuando pase todo esto; por lo pronto nosotros hemos creado otro número de la Revista, que ya es el número 11.

Y que comienza con varios artículos de Tawfiq Ibrahim relacionados con sellos y precintos de plomo y con los primeros tiempos del Islam. En el primero presenta uno atribuido al califa Omeya 'Abd al-Malik b. Marwan, lo que lo convierte en uno de los más antiguos a los que se puede dar una fecha aproximada.

En el siguiente artículo, a la luz de un precinto de Palestina, presenta un interesante estudio sobre la imposición sobre las rentas del trabajo en época Omeya.

Jaime Pérez presenta a continuación su artículo sobre un dinar bilingüe de discutida atribución al año 100 de la Hégira.

Tawfiq Ibrahim presenta otro precinto atribuido a Yusuf b. 'Umar, gobernador de Yemen y de 'Iraq en época Omeya, fechado en el año 123.

Y sigue con otro a nombre de un 'Abd Allah, emir de los creyentes, de fecha 131, discutiendo sobre la probable identidad de éste 'Abd Allah.

Termina su serie de precintos con otro de factura andalusí y nuevo tipo, a nombre de Ahmad b. 'Abd Allah.

La parte dedicada a los precintos en la Revista, más nutrida que otras veces, continúa con un artículo de Felipe Agüera en que recopila buen número de los tipos conocidos.

Y se cierra con un último artículo de Sebastián Gaspariño y Tawfiq Ibrahim en que se presenta un precinto atribuido al emir Muhammad I, de un tipo distinto a los anteriores.

Pero la Revista sigue con un interesante artículo en que Salvador Fontenla y Sebastián Gaspariño presentan un punzón con inscripción al parecer utilizado para grabar cuños de feluses.

Rafael Frochoso presenta en su artículo un rarísimo dirham africano acuñado en Fez en el año 422 por Mu'ansar, el hijo de al-Mu'iz, a nombre del emir Hisam al-Mu'tadd.

Marc Parvére nos ofrece un profundo artículo sobre la circulación de monedas extranjeras en al-Andalus a la luz de los datos del conjunto Espanya-4, encontrado en Calatayud.

David Francés presenta tres artículos dedicados a la Taifa de Badajoz.

En el primero nos ofrece una moneda de oro de al-Muzaffar.

En el segundo muestra, junto con Felipe Agüera, una moneda nueva de Yahyà al-Mansur.

Y en el último vuelve a presentar otra nueva moneda de Yahyà al-Mansur.

Francisco José Navarro Cabeza nos habla y ofrece un detallado estudio de un hallazgo de dirhams de Ahmad al-Musta'in, de Zaragoza, encontrados en la excavación arqueológica del antiguo cuartel de Sangenis.

Sebastián Gaspariño y Tawfiq Ibrahim ofrecen a continuación la segunda parte del artículo dedicado a los candiles andalusíes, presentando diez nuevos ejemplares de buena factura.

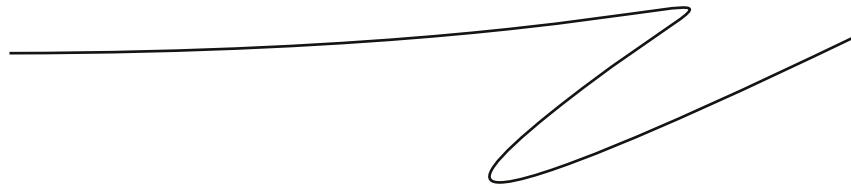
Completa la Revista un detallado y concienzudo artículo de Jaime Pérez Sánchez dedicado a la clasificación de los feluses Watasíes y Sa'adíes, con abundantes fotografías y hermosos dibujos, como de costumbre.

Una vez más agradecemos a los autores: Tawfiq Ibrahim, Jaime Pérez, Felipe Agüera, Sebastián Gaspariño, Salvador Fontenla, Rafael Frochoso, Marc Parveré, David Francés y Francisco José Navarro sus aportaciones y el esfuerzo realizado.

Y esperamos que este número de la Gacetilla contribuya, aunque sea por un rato, a que se haga más llevadera la espera de tiempos mejores.

¡Que todo salga bien!

Abril de 2020





A new lead seal in the name of the Umayyad ruler 'Abd al-Malik ibn Marwān, AH 65-86 / CE 685-705

Tawfiq Ibrāhīm



12.29 g¹

28 mm

Lead seal

fig 1

لِعَبْدِ

الْمَالِكِ امِيرِ

الْمُؤْمِنِينَ

The above three lines can be translated as "for (or to) 'Abd /al-Malik Emir / of the believers."

This rare Umayyad lead seal with legends only on one face is one of the earliest known that can be clearly dated as of the period of the prominent Umayyad Emir², 'Abd al-Malik ibn Marwān, AH 65-86 / CE 685-705. The registered seals of this ruler are up to date extremely rare being a similar lead seal in the Guossous collection the only other one

1. Private collection.

2. It is important to note that in the extant material evidence of the period we have of this ruler he is always referred to as Emir, "Emir of the believers" and not as Khalifa. The very few extremely rare secondary type coins were the expression "khaliphat Allāh" is very rarely used it is there clearly as generic very much as "Abd Allāh" is used and is not as such the title of the ruler. To talk about the "Umayyad Khaliphate" is a common misnomer that has taken hold solely by infinite repetition (Goebbelian historiography I would dare call it!) not based on any material evidence. The idea starts to be developed in the Abbasid and latter dynastic entities and is reverted over the formative Islamic period for ideological reasons. For a more complete discussion on this very important titular problem see in the autor's academia.edu: https://www.academia.edu/34615447/SEALS_AND_COINS_OF_THE_UMAYYAD_CONQUEST_OF_HISPANIA_711-755. pg.15 -16.

published³. This relative scarcity is probably only circumstantial and may be due to a general lack of concern or simply indifference by historians and archeologists for this kind of apparently mundane material evidence. The Guossous seal, aside from the addition of a generic الله عَبْدٌ , has the same legend as the one here presented but whose distribution is in four lines instead of three. Even though the first word (عبد) in the seal of the Guossous collection is not readable the whole text can reasonably be assumed to read as follows:

لَعْبَهُ / الْمَلِكُ أَمِيرُ / الْمُؤْمِنِينَ

This seal has a piercing through the center and no marks or legend on the reverse which might be due to its reuse for some other purpose.

The similar legends on these two objects pose the question as to what was the possible function of these seals?

On this matter one can only speculate as we have no more evidence than the seals themselves. It could have been most probably one of two, a seal of a remittance of due taxation or that of an official message sent to the Emir.

The first possibility that of sealing a remittance of taxation or any other due sum is quite improbable as a simple lead seal would offer little or no protection against pilfering. The second possibility is of it being the sealing of a message directed to the said ruler is perhaps more reasonable though not demonstrable. The reverse of the present seal has a groove which would indicate that a wire though was there before the breaking of the seal. Also on this reverse is evident a kind of mesh design which would make the seal less liable to move from whatever object or container it was securing. If these seals are of a message sent then these could be a first material evidence of a postal system, a *barīd*. An institution, the *barīd*, whose existence is well recorded in the chronicles that cover the period of the Arab conquests but for which we have had to date no material evidence.

3 Goussous. N.G. RARE AND INEDITED UMAYYAD COPPER COINS, pp 232.3, Jordan, 2004.



Umayyad Palestine/ فلسطين : a lead seal of statute labor Tawfiq Ibrāhīm

This Umayyad¹ lead seal has four lines, with just a single word on each line, of these only the first two lines are complete and clearly readable while the last two are partially effaced. We will first discuss the first two words that are distinctly readable and leave the problematic last two words for a discussion further on.



7.67 g.
21mm

Tonegawa collection

سخرة

فلاستين

ر(ل) تسد؟

؟؟ ما لله؟

¹ The epigraphy of the seal is very clearly of the same type as the previously published Umayyad seals and different from the few Abbasid lead seals known.

Nevertheless, even with the limitation stated the reading of the first two words, specially the first, are of central interest to the somewhat contentious historiography of the period.

The reading of the first word on this seal has admittedly been quite challenging, but finally a comparative look at the various classical dictionaries consulted² and the historical context assumed led to the only reasonable reading of the first word as سخرة , in translation ‘statute labor’, corvée or more descriptive, “due obligatory work without pay”. So in this particular material evidence the levy is of the military-administrative district of the *djund* of Umayyad Palestine . فلسطينين /³ , one established early in the Arab conquest and whose first administrative capital was said to be Ludd and subsequently moved to Ramla, a city of Umayyad foundation.⁴

The appearance of the word *sukhra*, سخرة , in relation to an administrative area, in this case Palestine, فلسطينين , could well indicate that ‘statute labor’ may have been a general need and common demand throughout the extensive Arab empire and directly or implicitly part of any peace treaty, *sulh*, the last better described as ‘capitulation pacts’. It is quite obvious that the governing Arab *djund* were little inclined or at all capable of menial work, they had not risked the multiple dangers of warfare for the likes of laboring in heavy building and repair works, multiple agriculture shores, heavy transportation, domestic labor or the very long list of possible lowly toils in general.

The use of statute labor must have been quite generalized and thoroughly disliked by the non-Arab subject population, that is the overwhelming majority. This must have been so as is reflected in a said edict by ‘Umar ‘Abd al-Azizz (99-101/717-720) forbidding or limiting its use.⁵

ترك السخرة:

ونرى أن توضع السخر عن أهل الأرض فإن غايتها أمور يدخل فيها الظلم

Freely translated as: Forgoing statute labor: “We see that statute labor is forced upon the people of the land, there is a negative intent in this matter which is manifestly an injustice.”

‘Umar’s stay in power, idealized in many later sources, was brief indeed, less than a year and a half, so this edict like his other well intended reforms would have had little, or absolutely no relevance thereafter. Statute labor, many times combined with direct slavery or serfdom was simply a pragmatic vital necessity for nearly any political construct to survive and function: then, before and after.

This seal is not the only material object in the Umayyad period which bears on it the geographic Arabic term of ‘Filistin’, فلسطينين , it is also on copper coinage⁶ and on another very different lead seal type.⁷

The reverse side of this seal reveals an orifice through it that would have had a string or similar binding a document, perhaps a rolled parchment or papyri. We can only speculate as for its contents, but probably indicating the nature of the levy, where and what was it for, whom it was levied upon, the number of laborers involved and the length of time of this obligation.

Now turning our attention to the last two problematic words which may yet turn out to be what the specific levy was for and in which particular location it was for. The administrative district of Umayyad Palestine was much too large a

لسان العرب: خادم بلا أجرو ولا ثمن ² Dozy, “corvée,” Lane, “to work without recompense, or wages.” سخرة Kazimirski, “Forcer quelqu’un de travailler sans le payer, imposer à quelqu’un une corvée” سخیر . Hans Wehr, “corvée, statute labor, forced labor”.

³ The Roman/Byzantine *Palaestina prima*.

⁴ Ramla was founded circa 705-717 CE by the then Umayyad governor of Palestine/Filistin, Sulaymán b. ‘Abd al-Malik, who would later become the ruler of the Arab empire from 96-99/715-717.

⁵ Nº 116

⁶ Walker, p.276. Palestine/Filistin is also a mint name on coinage of various dynasties that at one time or another controlled the area: Abbasids, Hamadids, Ikhshihids, Qarmatids, Buyids and Fatimids.

⁷ Goossous, p.228-231, fig. 52. Which is a lead seal that reads: حلال/ارض/فلسطينين



geographic area for an unspecific general levy, it logically would have to be for a punctual objective in a particular locality. The other possibility is that the two last words deal with the specific task for which the levy was called up for. Speculating further, the third word could be read as “for alsud” لَسْدٌ, or (ج) لَمْهٌ (see note 9) possibly meaning “for building a dam”. While the separated ‘ر’ , to the left, at the end of the same line could be the beginning part of the word in the fourth line giving the possible place of the endeavor.⁸ With, reservations and doubts, something like, رَمَّا لَهُ can be seen on the seal, this last to be Ramallah would have had to be written as رَمَّةُ اللهِ, and neither does it seem to be Ramla which modernly would be written as الرَّمْلَةُ⁹. We will have to await a clearer seal to be able to affirm a more satisfactory reading of the last two lines.

A question that immediately comes to mind is how the necessary ‘statute labor’ was incorporated in the various capitulation pacts that the Arab conquest imposed on vast areas and many peoples that in a few decades they came to dominate? The answer is not self-evident. We have the general pact of ‘Umar which from its content is usually, with good reason, deemed as apocryphal and probably concocted in early Abbasid period, while his pact with Aelia (Roman Jerusalem) seems to be and is generally accepted, at least in part, as probably more authentic in content and style. Whatever, neither mentions anything directly about possible ‘statute labor’. The same can be said of what little we know of the diverse pacts mentioned covering the difficult conquest for North Africa. Neither is it directly mentioned in the generally accepted as more reliable and detailed capitulation pact, *sulh*, known as the Pact of Teodomiro dated to 94h (714-713) which covered seven cities of the area on the south eastern seaboard of the Iberian Peninsula, approximately the present day provinces of Murcia and Alicante¹⁰. That said, no mention of ‘statute labor’ on it either, but it does mention, aside from food stuff for the *djund*, the due imposition of a yearly payment of one dinar for every free citizen and half that for every slave. All not to be paid individually but globally by the local authority involved in the negotiation of any given pact. If taken literally as actual gold solidus/dinar coins this causes a problem of the lack of any material evidence at that specific date of the availability of these coins in actual circulation. Not forgetting that thanks to the recent appearance of the lead seals there is now material evidence of early peace pacts with quite a few other cities of the Iberian Peninsula¹¹, including Seville, undoubtedly the largest city of the Visigoth period. The coins in circulation at and just before the Arab invasion were the scarce coins of the last Visigoth rulers, that is the tremesis (1/3 of the aureus/dinar) which were in that period of debased electron, that is mostly silver with little gold. These coins would scarcely fit the definition of the dinar and the half dinar stipulated in the Pact of Teodemiro. On the other hand the contemporary to the said pact, the transitional coins¹² struck immediately after Musa’s arrival astride his year and a half stay in the Peninsula (93-95 / 712-714) were also of deficient gold and struck, it seems, in roving mints that monetized whatever booty was harvested for its immediate redistribution upon his impatient Arab *djund*/soldiers. Furthermore the capitulation payments could not have been paid in alternative silver coins as these simply did not exist in circulation at that time and would only start being minted by the Umayyad governors of al-Andalus, in small quantities, in 103/721-722¹³. So in short, at that turbulent moment there simply did not exist anything near the quantity or type of coinage needed monetarily, that is in actual physical existence, to cover not only the Pact of Teodemiro but also that of the many other cities that we now know entered into pacts with the new masters of the terrain.

Though admittedly speculative, the only reasonable possibility is that these imposed yearly 'dinars', and their half's, were purely administrative 'I owe you's', a recognition of a theoretical cumulative annual debt, to be paid not in actual coins, dinars that just did not exist neither in quality or quantity, but partly in products, in persons (slaves) and, surely also, in obligatory 'statute labor'.

⁸ The separating letters of a single words from one line to the next is in Umayyad epigraphy quite common as in papyri writings, copper coins were the word rasúl, for example is written as رَسُولٌ in many fals and even the word God cut in two الله on a lead seal.

9 The author has graciously been helped in this tentative reading with pictures of two seals with exactly the same content and distribution of legends, but of different dies, held by a learned middle eastern collector. On his two seals the third word reads clearly as **الله**. It is presumed these two seals will be published in Arabic at some future date.

¹⁰ See Pocklington, R. (2015) for a comprehensive study of the various near identical versions of the Pact of Teodemiro.

11 Sénac, P / Ibrahim, T (2017).

12 Balaguer, A. (1976).

13 http://www.andalustonegawa.50g.com/gov_postreform_coinage.htm

BIBLIOGRAPHY

ابن منظور .لسان العرب

عبد الله بن عبد الحكم .سيرة عمر بن عبد العزيز

Dozy, R (1881), *Supplément aux dictionnaire Arabes*. Leyde.

Goussous. Nayef (2004), *Rare and inedited Umayyad copper coins*, Amman.

Kazimirski. A. (1860), *Dictionnaire Arabe-Français*. Paris

Lane, E. W. (1863) *Arabic-English lexicon*. London

Sénac.P /Ibrahim,T. (2017) *Los precintos de la conquista omeya y la formación de al-Andalus*. Granada

Pocklington, R. (2015) El Pacto de Teodomiro: Nuevas líneas interpretativas. Conclusiones del análisis textual comparado de las diferentes versiones.pg 5-40. *Alhadra, Revista de la Cultura Andalusí*.

Walker, John (1956), *A Catalogue of Arab-Byzantine and post-Reform Umayyad Coins*, London.

Wehr. Hans A. (1976) *A Dictionary of Modern Written Arabic*. (ed. J. Milton Conwan).



Un dinar bilingüe singular

Jaime Pérez Sánchez

Hace días, un amigo me envía la imagen de un dinar bilingüe, solicitándome su lectura. La imagen procede de un artículo escrito por Almudena Ariza, con título *THE COINAGE OF AL-ANDALUS* publicado en la página 71 del número 4 de la revista *Shedet*, editada por la *Fayoum University* de Egipto,

Leo la orla escrita en la moneda y me sorprende la fecha que aprecio (año cien). Recordaba que, de este tipo, solamente se conocían dinares del año 98 H de los que la misma autora manifestaba conocer¹ la existencia de veinticuatro ejemplares fechados en el año 98 H.

Trent Jonson² incluye este dinar en un conjunto que reúne treinta y dos ejemplares

En el artículo citado, bajo la imagen del dinar, figura 2, se cita su procedencia, Museo Arqueológico Nacional de Madrid. Busco entre las pocas imágenes del Museo digitalizadas, accesibles por internet y ciertamente aparece.

Aquí está:



MAN # 2004/117/16; Módulo 14,70 mm; Peso = 4,27 g

Descripción del dinar:

Centro

Estrella con ocho rayos

محمد ر

سول الله

Orla

FERITOS SOLI IN SPAN AN XCV

خرب هذا الدين بالأندلس سنة مئة

1. Los dinares bilingües de Al-Andalus y el Magreb, p. 153.

2. A Numismatic History of the Early Islamic Precious Metal Coinage of North Africa and the Iberian Peninsula. Pp. 503-504.

La ficha del Museo informa de los especialistas que han intervenido en su catalogación:

Navascués (1959), nº 27; Balaguer (1976), nº 46; Medina (1992), nº 7, p. 68.

Tal como sucede en los dinares del año 98, la fecha de acuñación aparece escrita en las dos orlas, pero en cada una tiene un valor diferente; 95 en la orla latina y 100 en la árabe; cinco años de desajuste.

En todos los dinares bilingües hispanos conocidos aparece discrepancia entre la fecha latina y la fecha árabe. En algunas orlas latinas la fecha es errónea; por ejemplo aparecen las fechas X; XI. Excluyendo estas cantidades erróneas, el resto ofrece unos valores cercanos a 98, pero siempre inferiores. Esta discordancia variable no puede achacarse a un error. Balaguer descarta la utilización de cuños empleados en la producción de dinares completamente latinos, por sus diferentes leyendas³.

Aunque demos por buena la fecha 98 H , parece imposible que nadie haya reparado en la diferente forma en que aparece escrita, desde el momento en que se catalogó el dinar, hasta hoy.

Comparemos la imagen de las fechas:



La fecha, en la Imagen superior de la izquierda, está formada por una palabra de tres letras. En el resto se compone de tres palabras, **ثمان و تسعين**

Podríamos suponer que por falta de espacio (no parece así, las letras están mucho más separadas que en la orla latina) solamente se ha podido incluir la primera palabra; o bien, por comodidad que decidieran simplificar el trabajo. Pero, está claro que lo que se aprecia no es un ocho.

No aparece la primera letra tā' con que comienza la palabra que representa ocho. La última letra no desciende por debajo del nivel de las otras dos, tal y como hace cuando se trata de la palabra ocho. La mayor dificultad para leer cien con total seguridad, radica en que esta última letra no aparece enteramente como una tā' cerrada. Aun así, parece que se aproxima más a cien que a ocho , además sin que aparezca y noventa a continuación.

³. Balaguer 1976, p.74.



Si damos por buena la aparición de esta fecha, cien, surgiría la posibilidad de que se hubiesen acuñado dinares bilingües en años anteriores (en las orlas latinas se puede leer XCV, XCVI, XCVII); de los que no nos ha llegado ningún ejemplar, y que se siguieran utilizando sus cuños latinos en la labra de años posteriores.

CONCLUSIÓN

Puede ser que el dinar del año cien no se acuñase nunca, pero al menos, debería considerarse.

BIBLIOGRAFÍA

- ARIZA ARMADA, A.**, Los dinares bilingües de Al-Andalus y el Magreb, *Revista Numismática HÉCATE* № 3 (2017), pp. 137-158.
- ARIZA ARMADA, A.**, The coinage of Al-Andalus, revista *Shedet nº4* , Fayoum University, Egipto (2017), pp. 68-90.
- BATES, M.**, The Coinage of Spain Under the Umayyad Caliphs of the East, 711-750, *III Jarique de Numismática Hispano-Árabe*, Madrid, 1990, (Museo Arqueológico Nacional-Casa de la Moneda, 1992), PP. 271-289.
- BATES, M.**, Roman and Early Muslim Coinage in North Africa", in Horton M. and Wiedemann Th. Eds., *North Africa from Antiquity to Islam*, Bristol 1995, PP. 12-15.
- BALAGUER, A. M.**, *Las emisiones transicionales árabe-musulmanas de Hispania*, A.N.E.-C.S.I.C, Barcelona, 1976.
- DELGADO HERNANDEZ, A.**, *Estudios de Numismática Arábigo – Hispana considerada como comprobante de la dominación islámica en la península*, Madrid 2001.
- JONSON,T.**, *A Numismatic History of the Early Islamic Precious Metal Coinage of North Africa and the Iberian Peninsula*, Ph.D. Dissertation, University of Oxford, 2014.
- MEDINA GÓMEZ, A.**, *Monedas hispano-musulmanas*, Toledo 1992.
- VIVES Y ESCUDERO, A.**, *Monedas de las dinastías arábigo-españolas*, Est. Tipográf. Fortanet, Madrid, 1893.
- WALKER, J. A.**, *The Muhammadan Coins in the British Museum. II: A Catalogue of the Arab-Byzantine and Post-Reform Umayyad Coins*, British Museum, Londres, 1956.





A lead seal of Yūsuf b. ’Umar al-Thakafī dated 123h

Tawfiq Ibrāhīm

Dated lead seals of the Umayyad period are extremely rare with but very few of them known¹. The present seal is of importance not just because it is a rare material evidence of the period but more so because it was issued by an important actor, who consecutively was first governor of Yemen and then of Irāq during a tumultuous period covering the dramatic last decade, and more, of a rapidly collapsing Umayyad empire.



17.20 g.

29.5x 30mm, 5mm

Tonegawa collection ²

¹ These are the few dated seals that have come to the author's attention. One of Hishām b. 'Abd al-Malik dated 120(?), see T. Ramadān p.260 & 333, which seems to read امر بعثة عبد / الله هشام / امير المؤمنين / سنة عشرين؟ و / هـ ١٢٠ (in private collection) and another in the same work p. 274 & 320 of Wāṣiṭ dated 85h with the month dhu'l-qa'da, which reads as follows: حبس و ثمين / حبس و ثمين / القعدة سنة / حبس و ثمين. This last seems to be the earliest date we have on an Umayyad lead seal (Jordan National Bank Numismatic Museum). In a catalogue of the last mentioned institution entitled The Goussous Collection there is on p.418 a fragmentary lead seals that has been read as 1?1h: بالملمة / فـ / سنة احد و..... و مط

¹ Another, of Marwān II dated 128h was published by N. Amitai-Preiss in Al-Oantara, vol. 18, n°1, whose text is:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ا وَفُوْلَكِيلِ لَا / تَكُونُوا مِنَ الْمُخْهِرِينَ / اتَّمَّ
فِي خَلَقَةِ عَبْدٍ / اللَّهُ مَرْوَانٌ امِيرُ الْمُؤْمِنِينَ اصْلَحَ اللَّهَ / وَاطَّلَ بِقَاهُ عَلَى /
بَدِيْ زَيْنَدَ بْنَ هَلَيْمَنْ؟ سَنَةً / ثَجَانَ وَعَشْرِينَ وَ (هَنْهَة)

2 Acquired for the Tonegawa collection at Mortom & Eden, London, 21 April, 2016], lot 53.

مَا امْرَ بِهِ الْا
مِيرْ يُوسُفْ بْنُ عُمَرْ
عَلَى يَدِي اَمْرَقْ بْنِ
مَلِكَ سَنَةٍ
ثَلَاثَةٍ وَّعَشْرِينَ
وَ مِيلَةٍ

“mimā amara bihi al-a/mīr Yūsuf b. ‘Umar/ ‘ala yadī Ishaq b. Malik sanata/ thalatha wa ‘ashriīn/ wa mi‘ata”

Translated as: “This is what has been ordered by the emir Yūsuf b. ‘Umar to be implemented at the hand Ishaq b. Malik in the year three and twenty and a hundred.”

Yūsuf b. ‘Umar al-Thakafī, a cousin of al-Hajjāj b. Yūsuf, was appointed governor of Yemen by Hishām b. ‘Abd al-Malik in 106/725 were he is said to have put down a Khārijite rebellion. He was latter ordered by Hishām in 120/738 to Iraq to depose and replace Khālid b. ‘Abd Allāh al-Kasrī. As governor of Iraq a major event of his governorship was his suppression of the pro Shiīte revolt in Kūfa lead by Zayd b. ‘Alī b. Ḥusayn b. ‘Alī in 121-2/739-40. This seal is dated in the year just after this episode.

As for the implementer of the given order, whatever it may have been, this was at the hands of one Ishaq b. Malik of whom there is no registry in the few sources that have been looked at. This lead seal has an irregular rectangular shape that seems to have been forced into the opening of what must have been a long similarly rectangular shaped metallic recipient containing the referred order written on parchment or other medium³.

Yūsuf as part of Kays/Muḍar was said to have severely mistreated, including the use of arbitrary imprisonment and torture, of the Yemen under his authority. Actually the previously deposed governor of Iraq, Khālid b. ‘Abd Allāh al-Kasrī, would die under such conditions in one of his prisons.

Soon after the murder of al-Walīd II 126/744 and the proclamation of pro Yemen Yazīd III, the latter appointed a new governor over Iraq. At word of that demotion Yūsuf fled only to be captured and imprisoned in Damascus.

He would, while in prison, be murdered in 127/744-45 just before Marwān II b. Muḥammad entered the city to be proclaimed, becoming thereon the last Umayyad ruler⁴.

³ The shape is very similar to a seal of an order sent by the Umayyad governor of Al-Andalus ‘Anbasa b. Suhaym al- Kalbī 103-107/721-725. See Ibrāhīm. T (1995), or see at: <https://www.academia.edu/2324>.

Also Senac. P & Ibrāhīm.T (2017), p75, n°12. Or at: <https://www.academia.edu/38902978>.

⁴ There is a dated 128h lead seal of Marwān II published by Amitai-Preiss, Nitzam & Farhi, Yoav (1997). See note 2 for text of seal.



SELECTED BIBLIOGRAPHY

Amitai-Preiss Nitzan (1997), "An Umayyad Lead Seal with the Name of Marwān b. Muhammad," *Al-Qantara* 18/1 (1997), pags, 233-42.

Goussous, Nayef (2004), *Rare and inedited Umayyad copper coins*, Amman.

Ibrāhīm, Tawfiq (1999), "Un precinto a nombre de "Abd al-Rahmán I", *Al-Qantara*, 16, págs. 143-146. See with errors corrected at: <https://www.academia.edu/2324745/>

Ramaḍān, Ṭāriq (2017), "Inscribed administrative material culture and development of the Umayyad state in Syria-Palestine 661-750 CE", dissertation submitted to Graduate School of Wayne State University, Detroit, Michigan.

Sénac, Philippe & Ibrāhīm, Tawfiq (2017), *Los precintos de la conquista omeya y la formación de al-Andalus*, Granada. See at: <https://www.academia.edu/38902978/>



Lead seal in the name of 'Abd Allāh as Emir of the Believers dated 131H

Tawfīq Ibrāhīm

This unique lead seal with the title “emir of the believers”, dated 131h and the generic use of the name 'Abd Allāh could be of its time wise contemporary Marwān II (127-132h), the last Umayyad ruler. Nevertheless, despite this reasonable ‘could be’, its peculiar content could make one harbor some doubts as to this first facile attribution.



Fig 1

fig 2

14.43 g.

31x25mm

Tonegawa collection¹

Outer rectangular legend:

امر عبد الله / امير المؤمنين / سنة احادي / و ثلاثين و مائة

“It is ordered by 'Abd Allāh/ emir of the believers/ on year one/and thirty and a hundred.”

Central legend in three lines:

مهر حامفاري / اربعين وعشرين*

“the dowry of so & so? / four/ and twenty”

¹ Purchased for the Tonegawa Collection at Mortom & Eden sale, London 24 October 2019, lot 20..

In the beginning of the central legend the ‘*mahr*’, مهرب (if read correctly) is defined as the dowry that the bridegroom must pay the bride to make any marriage legal. It is not clear from the sentence if the “Abd Allāh emir of the believers” is paying the bridegroom or the bride. But in all probability, and the legally correct, he is here seemingly gifting the sum to the bridegroom (one with an un-deciphered name) so he can offer his bride the dowry that would make the said marriage legal. As to what the twenty-four mentioned in the central legend is? Reasonably it must be dinars, gold coins, in view of the important titular position of the giver and the fact that a special seal had to be made to deliver such a relatively important sum. On the reverse of this seal (fig 2) can be seen the two orifices for the string or similar that would have sealed the bag or container with that probable monetary contents.

There is ample material evidence that the term ‘Abd Allāh was used by some Umayyad rulers as a generic before their actual given name, this can be attested from Mu’āwiya I onwards² and it was specifically so used in that manner, in front of his actual name, on the one known seal of Marwān II b. Muḥammad b. Marwān (127-32/744-50) the last Umayyad ruler³. That said, it is also of note that none of the rulers seem to have ever used it singularly as a substitute of their actual name.

So just speculating that it may not be referring to the embattled Marwān II, then of whom could it possibly be? The obvious contemporary choice would be Abū al-‘Abbās Al- Saffāh, the first Abbasside ruler, whose actual given name was in fact ‘Abd Allāh. But this does not seem to tally at well with the title “emir of the believers” as the date of his proclamation, in Kūfa, was on the 12 Rabī’ II of 132h, that is in the year after the 131h of the present seal. It is improbable that he would have assumed the supreme title of “emir of the believers” before his proclamation in Kūfa? Or is it not? He could easily have been claiming or pretending to the title before the proclamation, as any pretender to the title would.

So back to square one, so whether ‘Abd Allāh is a generic of assumed modesty, replacing his name, used by Marwān II or the actual name of his ruthless successor Abū al-‘Abbās Al- Saffāh, founder of a new dynasty, the question still remains as to who was the important personage, of an un-deciphered name, whose *mahr*, مهرب was gifted by no less than the then “emir of the believers”?

² Mu’āwiya on an inscription on a dam built in his name (Miles. 1948, pp. 236-242). Marwān I, on a silk tiraz (Day. 1952, pp.39-61). ‘Abd al-Malik among various other places on a milestone (van Berchem. 1920, plate II:1). Marwān II on a lead seal (Amitai-Preiss. 1997, p. 234). Also Senac. P & Ibrāhīm.T (2017), p75, n°12. Or at: <https://www.academia.edu/38902978>.

³ Amitai-Preiss, Nitzan, (1997) p. 234.



SELECTED BIBLIOGRAPHY

Amitai-Preiss Nitzan (1997), "An Umayyad Lead Seal with the Name of Marwān b. Muhammad," *Al-Qantara* 18/1 (1997), pags, 233-42.

van Berchem, M. (1920), *Matériaux Pour Un Corpus Inscriptionum Arabicarum*, Mémoires publiés par les membres de l'Institut Français d'archéologie orientale du Caire, Imprimerie de l'Institut français d'archéologie orientale : Le Caire. Tome 2/3, Plate II :1.

Day, F.E. (1952), "the Tiráz Silk Of Marwán" *Arshaecologica Orientalia In Memoriam Ernst Herzfeld*, pp. 39-61, plate VI.

Miles, G. C. (1948) "Early Islamic Inscriptions Near Ta`if In The Hijaz", *Journal Of Near Eastern Studies*, Volume VII, pp. 236-242.



A new lead seal typology from al- Andalus in the name of one Ahmad b. 'Abd Allāh

Tawfiq Ibrāhīm

This lead sealing held in a bronze semi-sphere with two bronze wires crossing trough and intertwining at their exit.(fig.1 & 2)¹is seemingly of a previously unkown typology in al-Andalus.²

The first two epigraphic lines are the complete islamic profetion of faith while the third and fourth reads as: “.. *this is what has been ordered by Ahmad b. 'Abd / Allāh.*”(fig.1)



Fig.1 24mm width, 12mm height, 30.29 g.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ
أَمْرَبُهُ أَحْمَدُ بْنُ عَبْدٍ
اللَّهُ

¹ Private collection Cordoba.

² See selected bibliography.

The classical phrase of the third line should have begun with **L**, 'this is', a word that cannot be seen on the lead Surface, which was not impressed centrally so that word could have been at the end of the second line.

The dating of the objects is difficult to ascertain, as the cited *Aḥmad b. ‘Abd Allāh* is to date unknown in any reference consulted. In addition, the epigraphic style does not seem, in the authors opinion, to exhibit the particularity of any precise period. If an educated guess had to be made the Xth century may be reasonable one.

On the other hand, this object must have sealed something of certain importance in view of the protective bronze semi sphere which seems, to date, to be in al-Andalus unique material evidence.

As to the important question as to what did this object seal? Well, that's anybody's guess.

SELECTED BIBLIOGRAPHY

Agüera Cahinero. F (2016), "Precinto de "żat-tām(īm)?" *Manquso*, 5, p. 5-16."

Ibrāhīm. T. / Gaspariño. S (2017), "Adiciones a los precintos de la conquista: Córdoba, Elvira y una variante de al-Andalus." *Manquso*, 4, p. 39-42.

Ibrāhīm. T. / Gaspariño. S (2017), "Adiciones a los precintos de la conquista: Rayyo." *Manquso*, 1, p 7-10.

Sénac.P / Ibrāhīm,T. (2017), *Los precintos de la conquista omeya y la formación de al-Andalus*. Granada. Out of print see at: <https://www.academia.edu/38902978/>.



Recopilación de precintos árabes de plomo. Adición al Corpus de Precintos Andalusíes.

Felipe Agüera Cachinero

El presente trabajo es una recopilación de un pequeño conjunto de precintos de plomo árabes del periodo de conquista, algunos de ellos incompletos o poco legibles, recogidos de colecciones particulares, subastas, y Facebook, que el autor ha ido recabando poco a poco, para aportar una visión más amplia de los hasta ahora conocidos y presentados por Tawfiq Ibrāhīm¹, muchos de ellos ya catalogados por este autor, pero al mismo tiempo pueden complementar una visión más amplia que podamos tener de ellos.

Con este trabajo quiero aquí contribuir con un pequeño grupo de 20 precintos, muestra de la cual hay algunos inéditos, otros difíciles de discernir su lectura, especificando sus dimensiones, grosor y peso; cuando se ha podido aportar. Algunas fotografías no me ha sido posible conseguirlas en mejor calidad.

-PRECINTOS CON NOMBRES DE GOBERNADORES O NOMBRE PROPIOS.

1. Al- Ḥurr ibn ʿAbd al- Rahmān al- Taqafī (98-99 Hégira/ 716-719 D.C.)

‘Amr al Ḥurr/ Qism - al Andalu(s). Ordena al Ḥurr/ reparto, loteo - de al Andalus².

Precinto con agujero para alambre en el dorso.



Colección particular. Peso 22,03 gr. Dimensiones 25 x 20 mm por 7 mm de grosor.



¹ Ibrāhīm, Tawfiq (2011). Nuevos documentos sobre la Conquista Omeya de Hispania: Los precintos de plomo. *Arqueología e Historia Entre dos Mundos*. Vol. I, 145-161.

² Philippe Séanc / Tawfiq Ibrāhīm (2017). “Los precintos de la conquista omeya y la formación de al- Andalus (711-756)”, vienen datados 6 piezas núms. 1 al 6, p. 71- 72.

al-Andalus	<i>al-Andalus</i>	الأندلس (س)	امر الحر قسم	<i>amr al-Hurr</i> <i>qism</i>	Ordena al-Hurr reparto / loteo
------------	-------------------	-------------	-----------------	-----------------------------------	-----------------------------------

2. Al Ṣamḥ (‘Abd Allāh) Ibn Mālik al- Jawlānī. (99-102 Hégira/ 718-721 D.C.)

(‘Abd) Allāh/ (Ibn al Mālik) - Bismi Allā(h)/ šulḥ - (‘Abd) Allāh/ (Ibn al Mālik) – En el nombre de Allāh/ Pacto de paz³.

Leyenda enmarcada en un rectángulo⁴. Precinto con huellas de alambre a su alrededor.



Colección particular. Peso 12,68 gr. Dimensiones 17 mm x 8 mm de grosor.

'Abd Allāh Ibn Mālik	(‘Abd) Allāh (Ibn Mālik)	بسم الله الرحمن الرحيم صلوة ابن مالك	bismi Allā(h) šulḥ	En el nombre de Allāh Pacto de paz
-------------------------	-----------------------------	---	-----------------------	---------------------------------------

3. ¿Al Ṣamḥ ‘Abd Allāh Ibn Mālik al- Jawlānī?. (99-102 Hégira/ 718-721 D.C.)

al Am/ ir ‘Abd/ Allāh/ (al) Ṣa(mh)... - el Em/ ir ‘Abd/ Allāh/ (al) Ṣa(mh).

Precinto con cuatro líneas de escritura. Reverso anepígrafo. Sin huellas de alambre ni agujeros en el borde. Inédito.

³ Ibrāhīm, T., “Evidencias de precintos y amuletos en Al- Andalus”, Congreso de Arqueología Medieval Española, Madrid, 1987, pp. 705-710. Ibrāhīm, Tawfiq. Notas sobre precintos y ponderales. I. Varios precintos de Šulḥ a nombre de ‘Abd Allāh Ibn Mālik: Correcciones y una posible atribución. II. Adiciones a “ponderales andalusíes”. Al-Qantara (AQ) XXVII 2, julio-diciembre de 2006, pp.329-335.

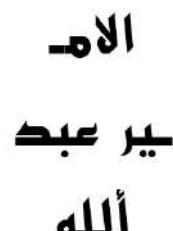
Se conocen 4 piezas de esta tipología en el trabajo de Philippe Sénaç/ Tawfiq Ibrahīm (2017). Los precintos de la conquista Omeya y la formación de al Andalus (711-756), núms. 7 al 10, pp. 73-74.

⁴ Recientemente Tāreq Ramadān, 2017. “INSCRIBED ADMINISTRATIVE MATERIAL CULTURE AND THE DEVELOPMENT OF THE UMAYYAD STATE IN SYRIA-PALESTINE 661-750 CE” presenta 7 precintos de plomo omeyas con leyendas enmarcadas en cuadrados o rectángulos; LB35 a LB40 y LB83 con lecturas “Arḍ/ Ba’albak” y “Muhammad/ Ibn ‘Ubayda”.



0,88g. Dimensiones 11x 10x 2 mm de grosor.

anepigrafo

*al-Am-**ir 'Abd**Allāh**(al-) Sa(mh)*

el Em-

ir 'Abd

Allāh

(al) Sa(mh)

D escribimos su lectura.

Primera línea de cuatro letras. La primera *alif* inicial, la segunda y tercera el nexo *lam-alif* (*lam* inicial-*alif* final) y cuarta letra una *mim* inicial. “**al Am**”.

Segunda línea con cinco letras. La primera *ya'* inicial, la segunda *ra'* final con su terminación elevada hacia arriba, la tercera una *'ain* inicial, la cuarta *ba'* media y la quinta *dal* final; aquí poco marcada. “**ir 'Abd**”.

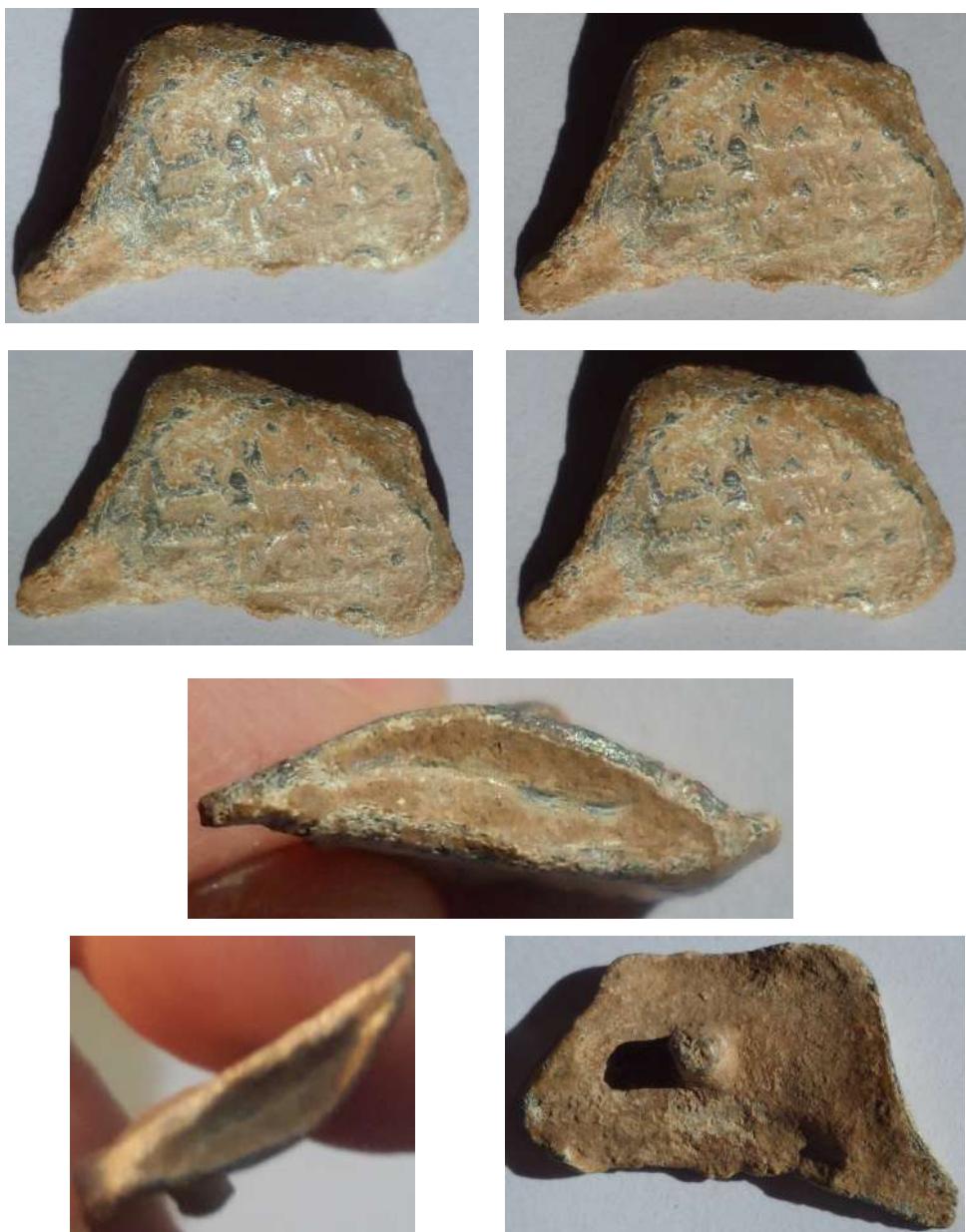
Tercera línea con cuatro letras. La primera un *alif* aislada algo empastada, segunda una *lam* inicial, tercera una *lam* media y cuarta una *ha'* final. “**Allah**”.

En la cuarta línea solo es visible restos de una *sad* o *dad*. Creemos pueda ser una *sad* de la palabra “**(al) Sha(mh)**”.

4. Precinto ¿con nombre de gobernador?

Precinto con remache en el reverso y pequeña pestaña en un lateral. Inédito.





Colección particular. Peso 8,77 gr. Dimensiones 30 x 21 mm.

P ropuesta de Lectura:

(ا) امر لله بالوفا
خهل لا وامر المرعطا (ة)
محمداء الـ . . .

(‘A)mr li-lah bil wafa’ - Ordene Allah la honestidad

Dahila li-‘awamir/‘umara? al ‘umur (‘a/ga) (ta/ ka/ da/ dha/ sa/ da)?- Salida de los ‘emires?
¿...?

...¿Muhammad? al....-.... ¿Muhammad? el...



Precinto de plomo árabe que presenta tres líneas de escritura cúfica, aunque pudiera tener alguna línea más.

La primera línea parece bien definida “(**‘A**)mr li-lāh bil wafā” cuya traducción seria: ordena Allāh la honestidad.

Segunda línea de escritura pudiera ser esta: “**Dhahila** ظ----- ظ-----”. La primera palabra de tres letras (*dhal* aislada-*ha*’ inicial- *lam* final), que formaría la palabra *dhahila*/ salida, la siguiente palabra de cinco letras pudiera ser: (*lam* inicial- *alif* final- *waw* aislada- *mim* inicial- (**ra’ lam final**), cuya transliteración correcta desconocemos. Y la tercera palabra de siete letras es más difícil de descifrar, pudiendo ser las siguientes: (*alif* aislada- *lam* inicial-*mim* media- *ra*’ final- (**‘ain ghain inicial**)⁵ - (**ta’ kaf dall dhall sad dad media**)- y tal vez una *ta*’ *marbuta* final). Siendo la quinta y la sexta letra donde se puede encontrar más dudas para reconocer que palabra árabe es.

La tercera línea está incompleta, apenas se ven las primeras letras, por lo que hacemos una lectura supuesta. Y una cuarta línea apenas visible, que tan solo se ve una *sad* o *dad* muy pegada al filo del precinto.

-PRECINTOS DE SULH O MUŞALAHĀ.

5. (Mu)şalaḥat/ Libira – Pacto de paz/ Granada⁶.

Precinto con restos de alambre en la mim de Muşalaḥat y sin huellas de agujeros en el borde.



Colección Particular. Peso 20,73 grs. Diámetro 23 x 19 x 8 mm de grosor.

Granada

Libira

لبيبة

(م) سلحة

(mu)şalaḥat

Pacto de paz

Obsérvese en la leyenda (Mu)şalaḥat, la *ha*’ media está en posición muy recta, aunque algo inclinada a derecha, quizás escrita de forma invertida.

Ibrāhīm T. (2015) presenta un sello de plomo con el nombre Muşalaḥat libir(a), en el cual le falta la *ta*’ *marbuta* final y posteriormente en Ibrāhīm T. (2016)⁷ presenta dos precintos de “*Jatīm Libira*” con el nombre Libira ya completo.

⁵ Sugiero que cada una de las letras delimitadas por barras y marcadas en negrita, pudiera ser una opción para la transliteración de su lectura.

⁶ Precinto con topónimo “Libira”/ Granada dado en T. Ibrāhīm (2015) “Additions to the lead seals of the Umayyad conquest of the Iberian Peninsula”, Villa 5. Monnaies du haut Moyen Âge: histoire et archéologie (péninsule Ibérique, Maghreb –VIIe-XIe siècle), Toulouse, 115-132, en su pág. 116, numero 1: <https://www.academia.edu/17997940>, en donde le faltaba la última letra, “*ta*’ *marbuta*”. Y en pág. 113, Ibrāhīm, T. 2017.” INTENSIVE SUMMER COURSE THE ORIGINS OF AL-ANDALUS CONQUEST, ISLAMIZATION AND ARABIZATION CASA ÁRABE, CÓRDOBA 17-22 JULIO, 2017”, actualizado 22 de septiembre 2018. Y el precinto núm. 29, pág. 85. Philippe Sénan/ Tawfiq Ibrāhīm (2017). Los precintos... idem. Pliego Vázquez, Ruth e Ibrāhīm, Tawfiq (2018). La ciudad a través de las emisiones monetarias y sigilografías, pág. 147, figura 3, con imagen de un Tremis de Egica de Eliberri y el reverso del precinto de paz de Liberi.

⁷ Ibrahim, Tawfiq y Gaspariño, Sebastián (2016). Adiciones a los precintos de la Conquista: Córdoba, Elvira y una variante de al- Andalus. Manquso nº 4. Mayo 2016, en su pág. 39.



Precinto Muṣalahāt Libir(a). Ibrāhīm, Tawfiq (2015), pag. 116. Colección Tonegawa.



Precintos “Jatim / Libira”. Ibrāhīm, Tawfiq (2016), pág. 39. Colección Tonegawa.

6. Muṣalahāt/ (A)rḍ Yayyā(n) - Pacto de paz/ Tierra de Jaén⁸.

Precinto con dos agujeros en el borde para alambre.



Colección particular. Peso 21,38gr. Dimensiones 24 x 22 x 8mm de grosor.

⁸ Ibrāhīm, Tawfiq (2011). Nuevos documentos sobre la Conquista Omeya de Hispania: Los precintos de plomo. Arqueología e Historia Entre dos Mundos. Vol. I, 145-161, en su pág. 154.

Hay 3 precintos en el trabajo de Philippe Sénac/ Tawfiq Ibrāhīm (2017). Los precintos de la conquista Omeya y la formación de al Andalus (711-756), pág. 86, núms. 30-32. En éste su epigrafía es similar al núm. 30, pág. 86, con una letra ḥad media de forma puntiaguda.



Tierra de Jaén

(A)rđ
Yayyā(n)

(ا)رض جيा(ن)

مصلحة

muṣalahat

Pacto de paz

7. Muṣalahat/ (Arđ) Yayyān - Pacto de paz/ Tierra de Jaén⁹.

Precinto con dos agujeros en el borde para alambre.



Colección particular. Peso 19,73 gr. Dimensiones 22x 21,50 x 6 mm de grosor.

Tierra de Jaén

(Arđ)
Yayyān

(ارض) جيـان

مصلحة

muṣalahat

Pacto de paz

8. “Muṣa(laḥat)/ ¿Arđ Yayyān? – Pacto de paz/ ¿Tierra de Jaén?”¹⁰.

Precinto con dos agujeros en el borde para alambre.



Colección particular. Peso 24,91 gr. Dimensiones 23 x 21 x 6 mm de grosor.

⁹ Epigrafía similar al precinto núm. 31, pág. 86 de Philippe Sénac/ Tawfiq Ibrāhīm (2017). Los precintos... Idem.

¹⁰ En este caso la epigrafía de la palabra “muṣa(laḥat)” es muy parecida al precinto anteriormente presentado y al núm. 32, pág. 86 de Philippe Sénac/ Tawfiq Ibrāhīm (2017). Los precintos... idem.

Tierra de Jaén

¿(Ard
Yayyān)?

(ارض لحة) مسلاحة

muṣa(laḥat)

Pacto de paz

9. Muṣalaḥat/ Anepígrafo – Pacto de paz/ Anepígrafo¹¹.

Precinto con cuatro agujeros en el borde para alambre. Inédito.



Colección particular. Peso 20,01 gr. Dimensiones 23 x 22, 5 x 7 mm de grosor.

Anepígrafo

مصالحة

muṣalaḥat

Pacto de paz

Curiosa inclinación a la izquierda de la grafía de la letra lam media de la palabra Muṣalaḥat, muy distinta a las siete tipologías conocidas hasta ahora.

10. Precinto de pesaje o pago en especie¹².

Precinto con huellas de alambre a su alrededor. Inédito.



Colección particular. Peso 8,93gr. Dimensiones 19 x 16 x 5mm de grosor.

¹¹ En la cara izquierda no sabemos si es anepígrafo o quizás tuvo lectura y se ha perdido.

¹² Similar en leyenda al precinto parcialmente legible o ilegible núm. 109, de 6,2 g/ 14 mm/ 8mm, en Philippe Sénac/ Tawfiq Ibrāhīm (2017). Los precintos... idem, pág. 139, del que tan solo se reconoce la lectura en una de sus caras “waw final- lam inicial- ta’ marbuta final”, por lo que pudiera ser igual a este que presentamos.



En el presente precinto sus dos leyendas están incompletas debido a que su cospel es más pequeño que el cuño que se utilizó para realizarlo.

Para saber la lectura de las palabras que pueden formar. Observamos la palabra de la cara izquierda lleva tres letras: “*waw* final, *lam* inicial y *ta’ marbuta*”, aunque puede faltarle más letras en su comienzo, puede ser un nombre, un adjetivo o un topónimo de lugar, este es de género femenino al terminar en *ta’ marbuta* final.

En la primera letra waw es visible el enlace de unión a otra letra que llevaría escrita anteriormente a esta, por lo que esta letra sería lunar¹³.

La palabra de la cara derecha presenta cuatro letras árabes legibles aunque pudiera tener alguna letra más, siendo estas: “(ýim/ ha’/ ja’) ¹⁴ inicial, min media, (ya’/ ba’/ ta’/ za’/nūn) ¹⁵ media y quizás una ta’ marbuta final”.

Creemos que hay una *ta' marbuta* final, debido a la concordancia con la leyenda de la cara izquierda al acabar ésta en género femenino.

Aquí presentamos diversas hipótesis de lectura. Intentando buscar las letras que están fuera del gospel:

Primera:

(unidad de peso) (*Tu*)*wula* / (*Tala*) تولة (*Tu*)*jmiyya* (ضـ) خـمـيـة (*Da*)*jmiyya* Pesada

Tiwula/Tuwula plural tuwulāt: De la raíz árabe “*ta'- waw- lam*”, pág. 138 diccionario árabe culto¹⁶ “Tola, Unidad de peso 12 g. (Bahréin)”.

Dajmiyya: De la raíz árabe “dal- ja- mim”, pág. 654 diccionario árabe culto “grande, amplio; pesado; corpulento; obeso; grandioso; colosal.....”.

Segunda:

(trigo lavado) (*Su*)*wula* **وَلَةٌ (سـ)** **خَمِيْيَةٌ (سـ)** (*Da*)*jmiyya* Pesada

(Su)wula: De la raíz árabe “*sad- waw- lam*”, pág. 646 diccionario árabe culto: ”trigo lavado”.

Dajmiyya: De la raíz árabe “*ḍal-ja'-mim*”, pág. 654 diccionario árabe culto “grande, amplio; pesado; corpulento; obeso; grandioso; colosal....”

13 Las letras árabes lunares son todas aquellas que no son solares, siendo estas: ba', ta', za', yim, ha', ja', sin, shin, sad, dad, ta', tha', 'ain, gain, fa', qaf, kaf, lam, mim, nun, ha' e ya', luego la letra anterior a la waw final pudiera ser alguna de estas citadas. Y las letras solares son: alif, dal, dhal, ra', zay, y waw.

14 Estas letras son la grafía cívica núm. 3 inicial del Cuadro de la pág. 16 de la obra de Manuel Ocaña Jiménez (1970), “El Cívico Hispano y su evolución”, INSTITUTO HISPANO-ARABE DE CULTURA, Seminario de Historia, Economía y Derecho.

15 Estas letras son la grafía cúfica n.º 1 media del Cuadro de la pág. 16 de Manuel Ocaña...idem.

16 Cortes, Julio. Diccionario de Árabe culto Moderno.2008.

Tercera:

trigo lavado (Su)wula

ŷamīl(a)

Bonita

(Su)wula: De la raíz árabe “ṣad- waw- lam”, pág. 646 diccionario árabe culto: “trigo lavado”.

ŷamīla: De la raíz árabe “ŷim- mim- lam”, pág. 187 diccionario árabe culto “bello; bonito; gracioso; guapo; favor; cortesía;.....”

Cuarta:

(haba)

(Fu)wula

ŷamīl(a)

Bonita

(Fu)wula: de la raíz árabe “fa’- waw- lam”, pág. 869 diccionario árabe culto “Haba”.

ŷamīla: De la raíz árabe “ŷim- mim- lam”, pág. 187 diccionario árabe culto “bello; bonito; gracioso; guapo; favor; cortesía;.....”

Creemos que la propuesta más acertada sea una de estas dos últimas; la tercera o la cuarta. Y nuestro precinto pudiera ser un pago hecho en especie a las tropas del Ÿund/ Ejercito. No obstante, con otras nuevas aportaciones nos permitirán concretar las palabras de este precinto.

- PRECINTOS DE CAPITACIÓN, ŸIZYA, CON LA PALABRA AHL.**11. (Ahl)/ (I)shbiliya - Bismi/ Allāh - En el nombre/ de Allāh - Gente/ de Sevilla¹⁷.**

No hemos podido comprobar si lleva o no agujeros en su dorso.



Colección particular. Falta peso y dimensiones.

¹⁷ Idem... Ibrāhīm, Tawfīq (2011). Nuevos documentos sobre la Conquista Omeya de Hispania: Los precintos de plomo. Arqueología e Historia Entre dos Mundos. Vol. I, 145-161, en la pág.156, figura 12.

Hay 6 precintos conocidos en el trabajo de Philippe Sénac/ Tawfīq Ibrāhīm (2017). Los precintos de la conquista Omeya y la formación de al Andalus (711-756), págs. 91-92; imágenes 34-39.

Gente	(Ahl)	بِسْمِ	Bismi
de Sevilla	(I)shbīliya	(ا)شْبَلِيَّة	Allāh
			En el nombre
			Allāh

12. Ah(l) - (Ishbiliya) – Bismi/ (Allāh) - En el nombre/ de Allāh - Gente - Sevilla¹⁸.

Huellas de haber tenido alambre a su alrededor.



Colección particular. Falta peso y dimensiones.

Gente	Ah(l)	اَهُ(ل)	بِسْمِ		
de Sevilla	(<i>Ishbīliya</i>)	(اَشْبَلِيَّة)	(اللَّه)	<i>Bismi</i> (<i>Allāh</i>)	En el nombre (Allāh)

-PRECINTOS CON LAS PALABRAS: QISM, QUSIMA, MAQSUM Y AL ANDALUS.

Precinto con dos agujeros en el dorso para alambre.



Colección particular. Falta peso y dimensiones.

18 Idem... Ver nota 17.

¹⁹ Idem... Ibrâhîm, Tawfiq (2011). Nuevos documentos sobre la Conquista Omeya de Hispania: Los precintos de plomo. Arqueología e Historia Entre dos Mundos. Vol. I, 145-161, en la pág.149, figura 2.

¹⁰ Historia Eclesiae de Mandato. Vol. I, fol. 61, en la pág. 199, figura 2.

Hay 8 precintos de este tipo en el trabajo de Philippe Sénac/ Tawfiq Ibrāhīm (2017). Los precintos de la conquista Omeya y la formación de al Andalus (711-756), núms. 42-49, págs. 97-99.

(بِسْمِ اللَّهِ)

?

?

الله

(Bismi) Allāh
qism al-A
(n)dalus

En el nombre de Allāh
reparto o loteo de al-A
ndalus

قسم

(ن) دلـس

14. Bismi/ Allāh - En el nombre/ de Allāh - Anepígrafo/ Anepígrafo. Bismi Allāh dentro de rectángulo o cuadrado de puntos²⁰.

Con remache en la otra cara .



Colección particular. Peso 9,83 gr. Dimensiones 15 mm, falta grosor.

20 Idem. Philippe Sénac/ Tawfiq Ibrāhīm (2017). Los precintos de la conquista Omeya y la formación de al Andalus (711-756), núms. 97 y 101, págs. 135 y 137 presenta las leyendas bismi/ Allāh dentro de un rectángulo o cuadrado y en su otra cara restos de leyendas poco reconocibles.



?

?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ*Bismi*

اللَّهُ*Allāh*En el nombre
de Allāh

El presente precinto quizás esté incompleto y solo ha quedado grabado en una de sus caras la leyenda “Bismi Allāh”.

La leyenda “Bismi Allah” es la más común dentro del registro de precintos andalusíes, aunque con estas leyendas enmarcadas dentro de un rectángulo o cuadrado es algo menos común; tan solo el precinto núm. 52, tiene sus leyendas dentro de un rectángulo o cuadrado y su otra cara lleva las leyendas “Maqsūm/ Tayib”; también hay dos más de leyendas ilegibles núms. 97 y 101.

Los precintos andalusíes hasta ahora conocidos con la expresión “Bismi Allāh/ En el nombre de Allāh”, con o sin rectángulo o cuadrado de puntos o lineal²¹ a su alrededor son los siguientes; este que presentamos aquí, pudiera ser uno de ellos incompleto.

- De capitación como:

a-. “Bismi/ Allāh - ahal / Ishbīliya”. “En el nombre de Allāh - gente/ de Sevilla”. nº 34-39²².

b-. “Bismi/ Allāh - Jatim / Ahal Bāya”. “En el nombre de Allāh - sello/ gente de Beja”. nº 40.

-De una adjudicación lícita como:

a-. “Bismi/ Allāh - qismi / al Anda/lus”. “En el nombre/ de Allāh – Reparto o loteo/ en al Anda/lus”. nº 50.

b-. “Bismi/ Allāh - qismi / Qurṭuba”. “En el nombre/ de Allāh – Reparto o loteo/ en Córdoba”. nº 51.

c-. “Bismi/ Allāh - maqsūm / ṭayib”. “En el nombre de/ Allāh – Reparto o loteo / lícito”. nº 52.

d-. “Bismi/ Allāh - maqsūm / ṭayib”. “En el nombre de/ Allāh - Reparto o loteo/ ----”. nº 55.

e-. “Bismi/ Allāh - min qism/ al Anda/lus”. “En el nombre de/ Allāh – Del reparto /en al Anda/lus”. nº 56.

f-. “Bismi/ Allāh - qismi / jaraid”. “En el nombre de/ Allāh - ¿Reparto/ femenino?”. nº 57.

-De botín como el quinto de Allāh Corán 8; 41:

a-. Faŷ Allāh / El quinto de Allāh como “Bismi/ Allāh - Faŷ Allāh”. “En el nombre/ de Allāh - El quinto/ de Allāh”. nº 75-76.

-De sellos de Jatm o jatima como:

a-. “Bismi/ Allāh – jatima/ biwasq”. “En el nombre de/ Allāh - sello / en wasq”. nº 82-83.

²¹ Como pudiera ser otro precinto con leyenda Bis(mi) Allā(h) dentro de rectángulo o cuadrado lineal, que presentaremos a continuación en el núm. 18.

²² Esta numeración corresponde al catálogo del trabajo de Philippe Sénac/ Tawfīq Ibrāhīm (2017). Los precintos de la conquista Omeya y la formación de al Andalus (711-756).

-De sellos de licitud como:

a-. "Bismi/ Allāh - yawaz a/ I Andalus". "En el nombre de/ Allāh - esto es lícito / en al Andalus". nº 87-90.

-De sellos ilegibles como:

a-. "Bis(mi)/ (A)llāh - ----/ ----". "En el nombre de/ Allāh ---- / ----". nº 97.

b-. "Bismi/ Allāh - ----/ ----". "En el nombre de/ Allāh ---- / ----". nº 101.

c-. "Bis(mi)/ Al(lāh) - ----/ ----". "En el nombre de/ Allāh ---- / ----". nº 105.

d-. "Bis(mi)/ (A)llā(h) - (a)l Andalus". "En el nombre de/ Allāh ---- / ----". nº 108.

15. Precinto "Bismi/ Allāh"- "Qism/ (a)l Andalu(s)"- "En el nombre/ de Allāh"- "Reparto/ de al Andalus"²³.

Huellas de haber tenido un alambre alrededor de su grosor.



Colección particular. Peso 6,96 gr. Dimensiones 12 mm, falta grosor.

Reparto o loteo

al-Anda
lus

Qism
al-Anda
(lus)

قسم
الاند
(لس)

بسم
الله

Bismi
Allāh

En el nombre
de Allāh

²³ Idem...Philipe Sénac y Tawfiq (2017), núm. 50, pág. 99..



16. Bis(mi) / Allā(h)" –"Maqsūm / Tayib". "En el nombre/ de Allāh"- "Reparto o loteo/ lícito"²⁴.

Dentro de cartela lineal rectangular o cuadrada. Variante. Indicios de haber tenido un alambre alrededor del grosor del precinto.



Colección particular. Peso 13,03 gr. Dimensiones 17 mm, falta grosor.

Reparto o loteo
lícito

Maqsūm
Tayib

مقسوم
طَيِّبٌ

بِسْ (م)
اللَّهُ (ه)

Bis(mi)
Allā(h)

En el nombre
de Allāh

²⁴ Ibrāhīm T. (2011). Nuevos documentos sobre la Conquista Omeya de Hispania: Los Precintos de plomo. Figura 5, este incompleto solo leyenda en una cara "Maqsūm/ Tayib", y T. Ibrāhīm (2015) "Additions to the lead seals of the Umayyad conquest of the Iberian Peninsula", Villa 5. Monnaies du haut Moyen Âge: histoire et archéologie (péninsule Ibérique, Maghreb –VIIe-XIe siècle), Toulouse, 115-132, en su pág. 126, núm. 8. Y el mismo en el libro Philipe Sénac y Tawfīq Ibrāhīm (2017), núm. 52, pág. 100, con leyendas "Maqsūm/ Tayib" y "Bismi/ Allāh".

17. Maqsū(m)/Tayib – Reparto/ Licto - Anepígrafo/ Anepígrafo²⁵.

Huellas de haber tenido alambre a su alrededor.



Colección particular. Peso 12,84 gr. Dimensiones 16 mm, falta grosor.

Reparto o loteo
lícito

Maqsū(m)
Tayib

مَقْسُوٰ (م)
تَيِّب

Anepígrafo

²⁵ Ibrāhīm T. (2011). Nuevos documentos sobre la Conquista Omeya de Hispania: Los Precintos de plomo. Figura 5 “Maqsūm ṭayib” dentro de cartela punteada rectangular o cuadrada. Y en el libro Philipe Sénac y Tawfiq (2017), núm. 53, pág. 100.



18. Bis(mi)/ Allā(h) – En el nombre/ de Allāh ó Sul(h)/ Allā(h) – Pacto/ de Allāh – Anepígrafo.

Dentro de una cartela lineal rectangular o cuadrada²⁶. ¿Inédita? Con agujero trasversal para alambre.



Colección particular. Peso 5,99 gr. Dimensiones 13 mm, falta grosor.

Anepígrafo

(بـسـ(ـمـ))

Bis(mi)

En el nombre

(الـلـهـ)

Allā(h)

de Allāh

26 Tenemos duda referente a la primera letra cífica que puede ser una sad, dando lugar a la palabra sul(h) o una ba' y sin de la palabra Bis(mi). La leyenda Bis(mi)/ Allā(h) sería igual al precinto núm. 14, presentado anteriormente aunque con grafía lineal, en vez de punteada. Sin embargo con la palabra sul(h)/ Allā(h) pasaría a ser una tipología inédita, no conocida aun.

o bien:

<i>Anepígrafo</i>	سُلْ(ه)	Sul(h)	El pacto
	اللَّهُ(ه)	Allā(h)	de Allāh

La primera grafía de la primera línea parece estar empastada, dificultando su lectura. Tal vez sea la letra ba' y sin de la palabra Bis(mi)/ En el nombre o tal vez, una sad de la palabra šul(h)/ Pacto.

La cara anepígrafa presenta varias arrugas, quizás fuera sido aplastada al imprimir el sello sobre una superficie lisa o textil.

19. Precinto con dos líneas de escritura cífica, sin atrevernos a descifrar las leyendas. Inédito.

Reverso anepígrafo y con remache.



Colección particular. Peso 6,26 g. Dimensiones 22x11 mm.



20. Precinto de Botín (ganíma) con la palabra Magnūm. Magnū/m - ḥashmū/m? Inédito.

Precinto presentado en Subasta Áureo Calicó de fecha 335 Septiembre de 2019, lote 377. Huellas de haber tenido un alambre alrededor de su contorno.



*Subasta núm. 335 Áureo y Calicó lote 377. Peso 9,51 grs. MBC.
<https://www.aureo.com/es/subasta/0335> Consultado 23/02/2020*

Botí	Magnū	مَنْعِمٌ	هَشْمُونَ	Hashmū	de destrucción
<i>n</i>	<i>m</i>	▪	▪	<i>m</i>	<i>n</i>

Descripción del lote:

“Lote 377. Estimación 30 euros. Primeros tiempos de la invasión. Precinto de botín en plomo. (Sénac e Ibrāhīm tipo 58 a 73 “qism”-“maqnūm”). 9’51 grs. MBC. Salida 20 euros.”

En la cara izquierda sus leyendas son claras: *mim* inicial- *gain* media- *nūn* media- *waw* final y en la siguiente línea una *mim* aislada. Forma la palabra “Magnū/ m”/ Botín.

En la cara derecha identificamos la siguiente lectura: *ha'* inicial- *sin* o *shin* media- *mim* media- *waw* final y en la siguiente línea una *mim* aislada. Forma la palabra “Hashmū/ m”, de la raíz trilítera hashama “*ha'-shin-mim*” pág. 1204 diccionario de árabe culto moderno “Quebrar, aplastar, destruir, desintegrar (algo)”.

BIBLIOGRAFÍA

Cortes, Julio (2008). Diccionario de Árabe culto Moderno.

Ibrāhim, Tawfiq (1987). "Evidencias de precintos y amuletos en Al- Andalus", Congreso de Arqueología Medieval Española, Madrid, 1987, pp. 705-710.

Ibrāhim, Tawfiq (2006). Notas sobre precintos y ponderales. I. Varios precintos de Sulh a nombre de 'Abd Allāh Ibn Mālik: Correcciones y una posible atribución. II. Adiciones a "ponderales andalusíes". Al-Qantara (AQ) XXVII 2, julio-diciembre de 2006, pp.329-335.

Ibrāhim, Tawfiq (2011). Nuevos documentos sobre la Conquista Omeya de Hispania: Los precintos de plomo. Arqueología e Historia Entre dos Mundos. Vol. I, 143-161.

Ibrāhim, Tawfiq (2015) "Additions to the lead seals of the Umayyad conquest of the Iberian Peninsula", Villa 5. Monnaies du haut Moyen Âge: histoire et archéologie (péninsule Ibérique, Maghreb –VIIe-XIe siècle), Toulouse, 115-132.

Ibrāhim, Tawfiq (2016).Los precintos de la conquista y el dominio Omeya de Hispania. Manquso núm. 4. Mayo 2016, págs.7-38.

Ibrāhim, Tawfiq (2017)." INTENSIVE SUMMER COURSE THE ORIGINS OF AL-ANDALUS CONQUEST, ISLAMIZATION AND ARABIZATION. CASA ÁRABE, CÓRDOBA 17-22 JULIO, 2017". Actualizado 22 de septiembre 2018.

Ibrāhim, Tawfiq y Gaspariño, Sebastián (2016). Adiciones a los precintos de la Conquista: Córdoba, Elvira y una variante de al- Andalus. Manquso núm. 4. Mayo 2016, págs.39-42.

Ocaña Jiménez, Manuel (1970).El cílico hispano y su evolución. INSTITUTO HISPANO-ARABE DE CULTURA. Seminario de Historia, Economía y Derecho.

Pliego Vázquez, Ruth e Ibrāhim, Tawfiq (2018). La ciudad a través de las emisiones monetarias y sigilografías de la Península Ibérica. De la antigüedad tardía a la conquista Omeya. Sabine Panzram y Laurent Callegarin (Eds.). Entre civitas y madina. El mundo de las ciudades en la Península Ibérica y en el norte de África (siglos IV-IX), Collection de la Casa de Velázquez (167). Madrid, pp. 135-152.

Sénac, Philippe/ Ibrāhim, Tawfiq (2017). Los Precintos de la conquista omeya y la formación de al- Andalus (711-756). Universidad de Granada. Granada. 2017.

Tāreq Ramadān, 2017. "INSCRIBED ADMINISTRATIVE MATERIAL CULTURE AND THE DEVELOPMENT OF THE UMAYYAD STATE IN SYRIA-PALESTINE 661-750 CE". Presentado a la Escuela de Graduados de la Universidad Estatal de Wayne, Detroit, Michigan. EE.UU.



**Possible precinto a nombre del emir
Muhammad I
238-273 / 852-886**
Sebastián Gaspariño y Tawfiq Ibrāhīm

Presentamos un pequeño precinto que se aparta de la tipología de los conocidos hasta ahora; es de reducidas dimensiones, rectangular y presenta un único orificio que lo taladra y parece haber servido para introducir una cinta o cuerda. Su caligrafía es de tipo emiral y se asemeja a la de la época del emir Muhammad, a quien se lo adjudicamos.



7.16 g

17x11x5 mm

Colección Particular

fig 1

Muhammad b.
'Abd al-Rahmān

محمد بن
عبد الرحمن





fig 2

El precinto, de plomo, no tiene escritura en ninguna otra cara.

En cuanto a la epigrafía es plenamente emiral, incluso el alargamiento de la *dāl* se mantiene en las acuñaciones de feluses hasta el final del Emirato.

La pieza consigna claramente el nombre de Muḥammad b. 'Abd al-Rahmān, sin ninguna mención de Emir o de otro cargo, pero no nos parece lógica la existencia de estos precintos sin indicación de para qué servían -a diferencia de los otros conocidos- y sólo con un nombre desprovisto de cargos y funciones, a no ser que todo el mundo supiese para qué servían y que el nombre fuese el del Emir.



BIBLIOGRAPHY

- **Balog, Paul.** (1979a) "Dated Aghlabid Lead and Copper Seals from Sicily", *Studi Magrebini /*, 1975, pp.125-48.
- **De Luca, Maria Amalia.** (2003d) "*Reperti inediti con iscrizioni in arabo rinvenuti nel sito archeologico de Milena: i sigilli e le monete*" in A.A.V.V.,*Studi in onore di U. Scerrato, a cura di M.V. Fontanata e B. Genito, U.N.O., D.S.A., series minor LXV, vol. I*, Napoli 2003, pp.231-258.", tomo XIX,
- **Ibrāhīm, Tawfīq.** (2006) "*Aghlabid lead seal of an unpublished date, 254H: an order given by the Emir Muḥammad II b. Aḥmad*". MANQUSO, №4- May 2016, pp.49-50.
- **M. A. Al-’Ush, MONNAIES AGLABIDES**, Institut Francais de Damas, 1982





Estilete de bronce andalusí

Salvador Fontenla Ballesta y Sebastián Gaspariño García

DESCRIPCIÓN

Varilla de bronce, con un largo total, de la parte conservada, de 115 mm, porque falta por fractura, la parte posterior.

La pieza presenta una sección cuadrada, centrada, de 04x04 mm, que sería el lugar para su sujeción. Tiene las cuatro caras escritas con epigrafía árabe, dividida en dos líneas en cada cara, con un total de 22 palabras árabes.

La punta es de forma cónica, tiene una longitud de 80 mm, y un grosor máximo de 2,9 mm, y de 1,6 mm, en el extremo, que tiene evidencias de desgaste por uso.

FABRICACIÓN

Su fabricación fue mediante bronce fundido, a la cera perdida, en molde monovalvo cerrado, con vertido vertical. Después debidamente retocado.

La epigrafía fue grabada mediante un estilete de acero de punta redonda, de 0,5 mm de diámetro, mediante presión.



TRANSCRIPCIÓN ÁRABE Y TRADUCCIÓN.



هذا المرود

Este estilete
es obra de Fā'id

من عمل فائد



عن ما يمجد

de la que está orgulloso.
Graba con soltura

هو نسخ لذاته



يُدْبِغُ الشَّمْوَرُ

marcando el diamante
y el aratī

وَ الْأَرْطَلِيَةُ



هُوَ لِفَلْسٍ مِنْ

es para felus de
buena acuñación

مَا مَخْتَمْ عَنْقٌ



COMENTARIOS

Este pequeño texto nos proporciona una información de gran interés:

Este estilete.

Identifica el nombre en árabe de este instrumento¹ en al-Andalus, y conocido generalmente en la bibliografía arqueológica como “instrumento quirúrgico”. Hay que destacar que de ser cierta que, esta última denominación y a tenor de su abundancia, la profesión de cirujano médico estuvo excesivamente extendida en la España medieval.

Es, por tanto, un estilete en las acepciones 1 y 2 del DRAE: 1. Punzón para escribir, 2. Púa o punzón.

Obra de Fā'īd²

Expresión habitual en muchos trabajos de artesanía que indica el nombre del artesano, de nombre árabe, que construyó la pieza. Sin que tengamos más referencia sobre el mismo, ni ubicación de su taller.

Indica también, de manera poco modesta, de la excelente calidad de su obra.

De la que está orgulloso graba³ con soltura marcando el diamante y el azufaifo (o jinjolero).

Una licencia literaria de la calidad del trabajo del artesano y de la versatilidad grabadora del instrumento, tanto material duro como blando. Siendo impensable que pretenda grabar el diamante.

Es para felús de buena⁴ acuñación.

Parece indicar la verdadera función de este “estilete”, que sería la de grabar la matriz, de un material más blando que el bronce (¿plomo?) para fabricar cuños de un felús andalusí.

CRONOLOGÍA.

La única referencia cronológica nos la puede aportar la epigrafía árabe cónica, que nos puede indicar que es anterior a la llegada del imperio almohade y seguramente, por su calidad, del Califato de Córdoba.

Admitida su finalidad de abrir matrices para cuños de feluses andalusíes, que deberían tener un trazo grueso, los acuñados en tiempos de los emires 'Abd al-Rahmān I (138 – 172 H) y 'Abd Allāh (275 – 300 H), y del califa 'Abd al-Rahmān III (300 – 350 H), tienen unos trazos caligráficos grueso (aproximadamente de un milímetro) que podía corresponder con estiletes de este tipo. Estos feluses se pueden corresponder a los números

Es posible que después de su función primigenia fuera reutilizado para otros cometidos.

¹ *Mirwad*. En origen es un eje de madera o de hierro, pero también, y con una forma muy parecida, es el nombre del pincel con el que se aplica colirio o se delinean los ojos. Aquí se le está dando el nombre a un pincel metálico que no escribe: graba.

² El final de este nombre está bastante borroso. Las cuatro caras del estilete parecen estar dispuestas en forma de verso, con lo que la lectura lógica aquí sería *Fā'tiq*, pero del resto que queda no parece posible esta lectura.

³ Literalmente tatuuar y también picar. En cualquiera de las dos acepciones tiene sentido.

⁴ Excelencia, calidad, hermosura.



BIBLIOGRAFÍA

Corriente, F. (1977) Diccionario Árabe Español. Madrid

Dozy, R. (1881) Supplément aux Dictionnaires Arabes. Leyden

Frochoso Sánchez, R. (2001) Los Feluses de al-Andalus. Córdoba

Kazimirski, A. de Biberstein (1860) Dictionnaire Arabe-Français. Paris

Vives y Escudero, Antonio (1893) Monedas de las dinastías arábigo españolas. Madrid



Nuevo dirham de Hišām III

Rafael Frochoso Sánchez



Peso 4 g. Diámetro 22 mm. Posición horaria de ejes: 5 h.

الاٰمَام
المُعْتَدِ بِاللّٰهِ
مِيرُ الْمُؤْمِنِينَ
لَا شَرِيكَ لَهُ
مُنْصَرٌ

Solamente hay un Dios
Mahoma es el enviado de Dios
Solo Él, no hay compañero
para él

Al-Imām
Al-Mu'tadd bi-Allāh
Amir al-muminin
Mu'anṣar

Orla anverso:

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ... هُمْ فَاسِدُ هُنَّةِ اثْنَيْنِ ...

En nombre de Dios se acuñó ... en medina Fez año 2....

Orla reverso:

مُحَمَّدُ رَسُولُ اللّٰهِ أَرْسَلَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينُ الْحَقِّ

profesión de fe musulmana....

Comentarios.

El imam al-Mu'tadd es Hišām III (418 – 422 H) y es la primera acuñación africana que se conoce del último califa cordobés, y por tanto esta moneda debe estar fechada en el 422 H. Es también la única moneda conocida con el nombre de Mu'anṣar.

Datos históricos¹:

Después de la muerte de al-Manṣūr, su hijo Abd al-Malik al-Muẓaffar, llamó a al-Mu'izz ben Zīrī, que estaba refugiado en el Magreb central, y le dio el encargo de gobernador de Fez en el año 393 H. Le había enviado dinero, caballos, cargas de armas y escudos y como garantía de su fidelidad le envió a Córdoba a su hijo Mu'anṣar permaneciendo en esta ciudad hasta que se desarrolló la fitna y a la caída de la dinastía Ámirī volvió a Fez con su padre.

En el año 399 H al-Muizz ben Zīrī envió a Abd al-Rahmān ben al-Manṣūr Córdoba un regalo sumptuoso de cincuenta caballos y Abd al-Rahmān ben al-Manṣūr dio a Mu'anṣar ropas de honor y lo devolvió cubierto de honores a su padre.

Mu'anṣar heredó a su padre, cuando éste falleció en 422 H.

Es improbable que el reconocimiento del califa Hišām III, a esas alturas, fuese porque esperase algún apoyo material, dinero o fuerzas militares, sino como respaldo político y religioso del Califato de Córdoba, que todavía le quedaba alguna sombra de prestigio religioso.

¹ Esta serie de datos históricos han sido obtenidos del libro de Sebastián Gaspariño García HISTORIAS DE AL-ANDALUS SEGÚN LAS CRÓNICAS MEDIEVALES XIV Tomo II pp. 149, 171, 173, 175, 176, 177, 216, 217, 234.



Le dépôt de Calatayud et la circulation des monnaies étrangères en al-Andalus : l'étude du lot « Espanya-4 »

Marc Parvéria

Au début de l'année 1866, l'académicien espagnol Vicente de la Fuente signale à la Real Academia de la Historia la découverte à Calatayud (Aragon) d'un large dépôt de monnaies d'argent en majorité « françaises », mais aussi arabes. Le compte-rendu de la découverte et l'étude réalisée par Antonio Delgado montrent qu'il s'agit de monnaies carolingiennes tardives, notamment de Toulouse, Brioude et Chinon-Tours, mais aussi barcelonaises et arabes, dont certaines d'Afrique du Nord (dynastie aghlabide). Dès l'année suivante, A. Chassaing publie sommairement un lot de monnaies carolingiennes vendues en France et appartenant vraisemblablement à ce « Trésor espagnol », qui sera nommé par la suite « Espanya-1 ». Il faut ensuite attendre 2006 pour que X. Sanahuja publie sous le nom « d'Espanya-2 » un nouvel ensemble assez similaire de deniers carolingiens associés à des deniers de Barcelone. Puis en 2016, M. Crusafont publie sous le nom de « Troballa del Centre Peninsular » (ou « Espanya-3 ») une collection ancienne dispersée lors d'une vente aux enchères et qui présente elle aussi de profondes similitudes avec les ensembles précédents.

Enfin, en juin 2018, un marchand espagnol disperse un nouvel ensemble « Espanya-4 », objet de la présente étude. Il s'agit d'un ensemble d'apparence assez hétéroclite, composé à l'origine¹ de 9 dirhams de l'émirat d'al-Andalus, une trentaine de fractions de dirhams nord-africains, 11 deniers carolingiens, « une vingtaine de monnaies des comtes de Barcelone antérieures à 950 », ainsi qu'un peu moins de 2 kg de petits fragments, dont la plupart ont malheureusement été fondus. D'après les informations dont disposait le marchand, ce lot serait lié à une « expédition des comtes de Barcelone contre les musulmans de la région d'Atienza (Guadalajara) », à 100 km à l'ouest de Calatayud. Bien qu'il puisse en effet s'agir d'un trésor distinct, nous avons avancé l'hypothèse avec Vincent Borrel, que cet ensemble « Espanya-4 » est, comme les précédents, une partie du dépôt de Calatayud².

L'étude de cet ensemble monétaire, très original par la diversité des monnaies qu'il contient, apporte des informations nouvelles sur la circulation monétaire en al-Andalus, tant au X^e siècle, avec notamment l'utilisation de monnaies carolingiennes, barcelonaises et nord-africaines, qu'au début du XI^e siècle, période à laquelle le dépôt de Calatayud a été constitué, la monnaie la plus récente étant datée de 400 AH / 1009.

A. MONNAIES DU IX^E SIÈCLE ET DE LA PREMIÈRE MOITIÉ DU X^E SIÈCLE

1. Dirhams de l'émirat d'al-Andalus (763-905) (Planche 1, n° E1-E10)

Un premier groupe est formé par neuf dirhams de l'émirat omeyyade d'al-Andalus frappés entre 189 et les années 250 AH (c. 804-875), auxquels il faut ajouter un petit fragment de 0,31 g qui était mêlé aux fragments d'époque califale. Il s'agit des monnaies les plus anciennes de l'ensemble « Espanya-4 ». Toutes ont subi diverses altérations : pliages, découpes, perforations, rajouts pondéraux. Plusieurs manipulations sont parfois visibles sur une même pièce, comme sur la E1 qui a subi, sans doute dans cet ordre, une découpe circulaire (ramenant le diamètre de +/- 27 mm à 24 mm), puis un rajout pondéral (un fil d'argent de 19 x 1,5 mm pesant ≈ 0,35 g), puis une

¹ Plusieurs monnaies sont apparues par la suite dans des enchères Ibercoin (notamment n° 23 du 3 octobre 2018).

² Parvéria & Borrel 2020.

fragmentation (retirant 30 % du poids). La fragmentation s'est sans doute faite sans outil, à la main, par pliage multiple. On peut le voir sur les dirhams E3 et E8 qui présentent des traces de pliage en limite de rupture.

C'est un petit ensemble assez représentatif de la circulation monétaire des dernières décennies de l'émirat d'al-Andalus, marquée par les nombreuses révoltes des années 880-928 et par la baisse puis l'arrêt des frappes entre 281 et 316 AH (894-928). Parmi les nombreux trésors des années 270 AH (vers 880), celui de Cerro da Vila (Algarve, Portugal)³ par exemple, comprend 239 dirhams complets ou fragmentés (en majorité), datés de 216 aux années 270 AH (831-880). Dix-neuf présentent des perforations, dont cinq ont encore leur rajout pondéral, généralement un fragment d'une autre monnaie. Mais le trésor contient également une petite languette et un fil d'argent qui ont dû servir de rajout. Le fil est exactement de même longueur que ceux des dirhams E1 et E4 pour un poids semblable (0,32 g). Dans le trésor d'Arraiolo (Alentejo, Portugal)⁴, sur les 137 dirhams entiers et 13 fragments des années 150 à 272 AH (767-885), 34 présentent des perforations, dont 22 avec rajout pondéral (fils, fils torsadés, languettes d'argent...). Des découvertes isolées en zone rurale présentent aussi, pour la même période, le même genre de découpages pour des poids semblables. A La Bazana⁵, un des deux dirhams découverts, daté de 221 AH, pèse 1,55 g et présente des découpages multiples comme la E2 « d'Espanya-4 ». L'autre, daté de 244 AH est coupé en deux et pèse 1,1 g.

2. Dirhams d'Afrique du Nord (Planche 2, n° A1-A4 ; I1-I10)

E« Espanya-4 » semble avoir compris à l'origine une trentaine de fractions de dirhams nord-africains de la fin du IX^e siècle. Seuls quatorze ont été formellement identifiés : quatre aghlabides et dix idrīssides / sulaymānides ou imitations contemporaines.



Figure 1 : l'Afrique du Nord au X^e siècle.

³ Heidemann & alii 2018.

⁴ Rodrigues Marinho 1983.

⁵ Segovia Sopo 2017, 115-116.



Les monnaies aghlabides sont toutes des demi-dirhams (c. 1,4 g)⁶ frappées au nom de l'émir Ibrāhīm II (874-902) à al-'Abbasiyya, plutôt vers la fin du règne, autour de 900. La frappe de l'argent reprend sous cet émir après un arrêt presque complet depuis 209 AH (824). Cette production de petit numéraire d'argent, essentiellement des 1/2 et 1/10e de dirham, est ensuite abandonnée par ses successeurs⁷.

Parmi l'échantillon de 40 monnaies du dépôt de Calatayud étudiées par Delgado, le dirham avec au revers (n° 17) est manifestement un dirham aghlabide, peut-être de ce même type⁸.

La dynastie idrisside est représentée par un dirham⁹ frappé au nom d'Ibrāhīm b. al-Qāsim, prince d'al-Baṣra et Aṣlā (254-287 / 868-900). La date pourrait être, sous réserve, 273 AH / 886. Le poids est inconnu, mais les dirhams de cette époque pèsent généralement près d'1,6 g pour un diamètre de 20 mm.

Neuf autres monnaies semblent être des quarts de dirhams (c. 0,7 g) – ou tout au moins ont dû être utilisées comme tels en al-Andalus. L'une, portant le nom de Yahya, est attribuée par L. Maamri à l'Idrisside Yahya III b. al-Qāsim (266-292 / 880-905)¹⁰. Une autre semble porter le nom de Khayr b. Muḥammad (?), dirigeant non identifié déjà mentionné par Eustache¹¹. Deux exemplaires inédits, de belle facture, portent quant à eux un nom qui pourrait être une graphie fautive soit de Yahya, soit de Khayr... Enfin, cinq exemplaires ne présentent que des légendes très altérées, parfois rétrogrades, avec de nombreuses lettres manquantes. Dans tous les cas, même lorsque les légendes centrales sont correctes ou avec une calligraphie un peu altérée mais lisible, les légendes marginales semblent n'être que des pseudo-légendes composées d'une répétition plus ou moins régulière de ronds, rectangles et barres verticales. L'atelier et la date ne sont lisibles sur aucune d'entre-elles.

Outre celles aux noms de Yahya III et de Khayr, de telles petites fractions de dirham sont bien attestées pour le Sulaymānid Yahya b. Muḥammad, prince de Tanas (vers 293-295 AH / 906-908)¹² et pour 'Abd al-Muttalib, personnage par ailleurs inconnu, présenté par Eustache comme un imam du sud-marocain. Une de ses monnaies semble mentionner l'atelier d'Aghmat et la date de 290 AH / 903¹³.

Les nombreuses variantes aux légendes plus ou moins fortement altérées (comme les exemplaires I6 à I0) sont probablement des imitations des types précédents, qui seraient donc postérieures à c. 910¹⁴.



*Yahya
Vente Hervera 92-217.*



*Khayr (b. Muḥammad)
Vente Hervera 92-217.*



*'Abd (al-Muttalib)
Vente Hervera 1105-3596.*



*Nom dérivé de Yahya ?
sur le dirham I3.*



*Nom dérivé de Yahya ?
sur le dirham I4.*



*Pseudo-inscription
sur le dirham I10.*

Figure 2 : noms apparaissant sur les fractions de dirhams idrissides ou contemporains.

⁶ Fenina 2007, 66-67 ; al-'Ush 1982, 26.

⁷ Fénina 2007 et 2009.

⁸ Delgado y voit curieusement une imitation chrétienne (?) : « Creemos que la arabe, num.17 pudo ser acuñada por algun señor feudal imitando a las arabes (...) por que las monedas arabes serian mas apreciadas » (GN 1866/2 (3), 4^{eme} page).

⁹ Pour L. Maamri, les dirhams idrissides tardifs ne suivent pas de standard pondéral fixe et il faut appeler dirham toute monnaie pesant entre 1,1 et 2,7 g (Maamri 2015, 185).

¹⁰ Maamri 2015, n° 126 (daté 290 AH / 903?).

¹¹ Eustache y voit un imam du sud-marocain et exclut qu'il puisse s'agir de Khayr b. Muḥammad al-Maghrawī qui domine le Maghreb central dans les années 350-361 AH / 961-972 (Eustache 1971, n° 117) ou de son grand-père, émir d'Oran à partir de 316 AH / 928, qui porte le même nom et frappe monnaie en 330 AH / 942 (voir Ibrāhīm 1990, 299-300). Dans les deux cas, le nom qui apparaît sur les monnaies est al-Khayr et non, comme ici, seulement Khayr.

¹² Lowick 1983, n°5 (sans atelier, 293 AH / 906), n°6 (sans atelier 294 AH / 907) et n°7 (Burjayn, xx5 AH) ; Album H434.

¹³ Eustache 1971, 69 et n° 114-115 ; Album I434.

¹⁴ Album J434.

Il était jusqu'à présent admis que la présence en al-Andalus de dirhams nord-africains était seulement « marginale et sporadique » et qu'il n'y avait pas eu d'utilisation de ces monnaies pour compenser le manque de numéraire d'al-Andalus de la fin du IX^e siècle, sauf de manière « occasionnelle et réduite »¹⁵. De fait, encore récemment, n'étaient répertoriés pour toute la Péninsule que six dirhams aghlabides¹⁶, quatre idrissides¹⁷ et un sulaymānide¹⁸, toutes antérieures à 900. C'est ce qui rend le présent ensemble si intéressant : avec quatre aghlabides et au moins dix idrissides et contemporaines (sans doute plus de vingt), il contient plus de monnaies nord-africaines que toutes celles connues jusqu'à présent en al-Andalus !

Les liens entre le Maghreb et al-Andalus étant très importants¹⁹, la rareté des monnaies nord-africaines en Espagne était expliquée par un contrôle très étroit de la circulation des monnaies étrangères en al-Andalus et leur refonte systématique²⁰. Si ce contrôle a été manifestement efficace jusqu'à la fin du IX^e siècle, il a dû se relâcher dans les deux ou trois décennies suivantes, de sorte que des monnaies nord-africaines, notamment de petites fractions du Maghreb occidental sont entrées en al-Andalus et y ont circulé. Il est à noter que des monnaies de ce type apparaissent épisodiquement sur le marché numismatique espagnol et il est dommage qu'aucune étude spécifique ne leur ait été consacrée jusqu'à présent.

3. Deniers carolingiens (Planche 3, n° Ca1-Ca11)

Les onze monnaies carolingiennes présentent de fortes similitudes avec les autres lots « Espanya ». Les monnaies de Toulouse au nom de Charles-le-Gros sont en effet présentes dans tous les lots : 9 deniers et une obole chez Delgado, plusieurs deniers dans « Espanya-1 », 3 dans « Espanya-2 », 19 dans « Espanya-3 », une obole dans Crusafont 1987. Les deniers d'Eudes pour Toulouse se rencontrent chez Delgado (n°5) et dans « Espanya-2 » (3 exemplaires), tandis qu'une obole se trouve dans « Espanya-2 »²¹. Le denier d'Eudes pour Tours est moins fréquent : un exemplaire cassé de 0,8 g dans « Espanya-2 » (n°26).

Les deniers de Louis-l'Aveugle pour Arles et Vienne se rencontrent à un ou deux exemplaires dans « Espanya-2 et 3 ». On trouve également un denier d'Arles dans Crusafont 1987 et sans doute un autre dans Delgado.

Les deniers de Guillaume pour Brioude de ce type sont présents dans « Espanya-2 » (4 exemplaires : n° 2,5,8,10) et « Espanya-3 » (au moins 1 : n°49). On rencontre également des deniers de Guillaume dans le lot de Delgado (n° 8) et dans "Espanya-1".

Quant au rare denier de Louis II/III pour Toulouse (877-882)²², il s'agit de la plus ancienne monnaie carolingienne de tous les ensembles « Espanya / Calatajud » étudiés jusqu'ici.

Toutes les monnaies présentent des altérations (fragmentation, perforation, pliage) très similaires aux dirhams de l'émirat. Le denier d'Arles Ca8 est quant à lui le premier denier carolingien connu portant un rajout pondéral, en l'occurrence une petite languette d'argent.

¹⁵ Doménech-Belda 2016, 280-281.

¹⁶ Un à Lentejuela (Seville) ; un fragment d'Ibrāhīm I^{er} daté 226 AH / 841 dans le trésor de Puebla de Cazalla ; deux dans la région d'Almería ; un dans le Valle de Andarax ; un d'Ibrahim II à Casa Baja de Tremecén; ainsi que des fragments dans le trésor d'Extremadure.

¹⁷ Trois à Domingo Perez (Iznalloz, Grenade) : al-Basra 226-7 AH / 841-2, al-Aliya 224 AH? / 839, al-Aliya 231 AH / 846 et un à Puebla de Cazalla : Yahya b. Muḥammad, Waṭīla 247 AH / 861.

¹⁸ Un à Puebla de Cazalla : 'Isa b. Ibrāhīm, 273 AH / 886.

¹⁹ Voir notamment Benchekroun 2016.

²⁰ Heidemann & alii 2018, 191.

²¹ Deniers n°14 (fragment de 0,6 g), 15 (1,2 g, cassée) et 16 (1,4 g, entière) ; obole n °17 (0,79 g, entière).

²² Référence Prou 818.



4. Deniers de Barcelone (Planche 4, n° Ba1-Ba6)

Sur la vingtaine de monnaies de Barcelone que comprenait « Espanya-4 », aucune n'a été formellement identifiée. Cependant, six deniers étant apparus dans les mêmes ventes aux enchères que les monnaies carolingiennes et arabes de ce dépôt²³, on peut avancer l'hypothèse de leur appartenance à cet ensemble.

Quatre sont des deniers de types B6 et B8²⁴ des émissions épiscopales (évêques Frodoi et Teodoric) à la tombe de Sainte-Eulalie, datées par X. Sanahuja des années c. 880-920, tandis que deux autres sont du type comtal B9 croix/croix (c. 910-925). Les premières sont présentes dans « Espanya-2 et 3 »²⁵, tandis qu'on ne rencontre les dernières que dans « Espanya-2 »²⁶. Seule la monnaie Ba1 a le poids d'un denier carolingien, les autres, avec des poids compris entre 0,56 et 0,72g, sont en fait des oboles. Cette même monnaie Ba1 présente une double perforation marginale.

B. FRAGMENTS DE DIRHAMS DE LA FIN DU XE SIÈCLE

Un des éléments les plus intéressants du dépôt « Espanya-4 » consistait à l'origine en plusieurs milliers de petits fragments, dont la masse totale était un peu inférieure à 2 kg. Malheureusement, la plupart ont été fondus au moment de la dispersion du lot. Seuls 386 d'entre eux, ainsi qu'un petit lingot d'argent d'1,29 g – pour un poids total de 140,22 g²⁷ –, ont été gardés « en souvenir » (Fig. 3).

Ces fragments restants se répartissent ainsi : 352 du califat de Cordoue, un de l'émirat (voir *supra*, n° E5), 31 fatimides, un inconnu et un fragment de métal non frappé.



Figure 3 : les 386 fragments ayant échappé à la destruction.

1. Fragments de dirhams du califat (Planche 5)

Sur les 352 fragments du califat de Cordoue (91 % de l'ensemble), 53 peuvent être attribués à 'Abd ar-Rahmān III (929-961), 45 à al-Hakam II (961-976), 59 à Hishām II (976-1009) et un au premier règne de Sulaymān al-Mustaīn (1009-1010). C'est cette dernière monnaie qui date l'ensemble « Espanya-4 » de 400 AH / 1009. Huit autres fragments peuvent être attribués soit à al-Hakam soit à Hishām et 186, notamment les plus petits, restent à identifier. Parmi eux, beaucoup ne présentent qu'une fraction du bord extérieur, sur lequel on ne peut lire qu'une partie de la légende religieuse du revers et de la formule du droit « Au nom de Dieu a été frappé ce dirham à [...] ».

²³ Ventes Ibercoin 2018 n° 23 et 24.

²⁴ Classement proposé par X. Sanahuja (Sanahuja 2006).

²⁵ Cinq exemplaires dans « Espanya-2 » (n° 31-35) et quatre dans « Espanya-3 » (n° 60-63).

²⁶ Six exemplaires (n° 36 à 41).

²⁷ Moyenne : 0,36 g. Si au départ il y avait 6000 fragments pour 1,8 kg, cela faisait une moyenne de 0,33 g. L'échantillon est donc peut-être représentatif...

La répartition est plutôt équilibrée entre les trois premiers califes 'Abd ar-Rahmān III (32 % des exemplaires identifiés), al-Hakam II (27 à 32 %) et Hishām II (35 à 40 %). On retrouve une configuration semblable dans le trésor de Moreria (respectivement 32, 21 et 41 %), tandis que dans les trésors d'Elche et de Trujillo, qui sont un peu plus tardifs, la proportion de monnaies d'Hishām II est plus élevée²⁸.

Toutes les périodes sont représentées à l'intérieur de ces trois règnes, des premiers dirhams de 'Abd ar-Rahmān III, frappés en 317 AH / 929, avec une double légende marginale au droit sur le modèle abbasside (C1 à 5, type Vives 352), aux émissions d'Hishām II des années 393-398 AH / 1003-1008 portant le nom du chambellan (*hājib*) 'Abd al-Malik.

L'atelier est rarement lisible et, s'il s'agit sans doute dans la très grande majorité d'al-Andalus ou de Madīnat az-Zahrā', il n'est pas possible d'identifier avec certitude d'éventuelles frappes nord-africaines, notamment de Fès (Madīnat Fās).

La plupart de ces fragments ne sont pas assez précisément identifiables pour détecter l'existence de variantes non répertoriées. Une monnaie d'Hishām II (C138), cependant, est particulièrement intéressante dans la mesure où elle semble correspondre au type Vives 644, frappé à Fès en 396 AH / 1006, avec un nom d'officiel non identifié. La lecture est ici compliquée par la boucle ornementée d'une lettre qui vient se confondre avec la fin du nom. On peut voir sur un exemplaire de la collection Tonegawa, qui présente une graphie identique, qu'il s'agit du *sīn* final de Fās²⁹.



Vives 644
M.A.N. 2008/104/363.



Fragment C138.



Exemplaire de la collection
Tonegawa.

Figure 4 : nom d'officiel à identifier sur un dirham d'Hishām II.

Les poids de ces fragments s'échelonnent très régulièrement d'1,17 g à c. 0,04 g, avec une importance plus grande des plus petits fragments (38,5 % de fragments < 0,25 g)³⁰. C'est la situation que l'on retrouve dans les autres trésors de cette époque, comme à Trujillo, où les fragments de moins de 0,25 g sont les plus nombreux, et à Haza del Carmen, où ils représentent 62 % de l'ensemble. Tous ont un module inférieur à un demi-dirham et 97 % à un quart (décoche de type B7, voir Annexe 2).

La décoche semble avoir été faite en pratiquant une fente profonde sans doute au burin, puis en faisant si besoin jouer le métal restant pour détacher le fragment. Cette décoche nette au burin est observable sur de nombreux fragments (Fig. 5a). Certains présentent également des stries (Fig. 5b), traces de coups de burin portés sur d'autres pièces. Quelques exemplaires sont de forme très régulière (Fig. 5c), mais la règle générale est une décoche plutôt anarchique (Fig. 5d), résultant sans doute de découpes successives. Les autres formes d'altérations des monnaies (fréquentes à l'époque émirale) sont ici assez rares : deux exemplaires sont troués (Fig. 5e), un présente une petite fente et deux sont pliés (Fig. 5f).

²⁸ Trésor de Moreria (Estrémadure) vers 1012, Palma Garcia & Segovia Sopo 2001 ; Trujillo (Estrémadure) vers 1016, Canto & Martín Escudero 2002 ; Elche (Alicante) vers 1019, Wasserstein 1994.

²⁹ Voir la discussion sur la lecture de ce nom dans Rodriguez Lorente & Ibrāhīm 1985, Lám. VI, n° 5.

³⁰ $0,26 < 39,5 \% < 0,5 \text{ g} ; 0,51 < 15 \% < 0,75 \text{ g} ; 0,76 < 5 \% < 1 \text{ g} ; 2 \% > 1 \text{ g}$. Les tranches sont celles utilisées pour trier le trésor de Haza del Carmen.



Figure 5 : découpe des fragments de l'époque califale.

2. Fragments de dirhams fatimides (Planche 5)

Les 31 fragments de dirhams fatimides représentent 8 % de l'ensemble des fragments. Un est au nom du calife al-Mu'izz (952-975), 12 d'al-'Azīz (975-996) et 18 d'al-Hākim (996-1021).

La présence de monnaies fatimides est courante dans les trésors du premier tiers du XI^e siècle en al-Andalus³¹. Cette circulation augmente graduellement sous les premiers califes au cours du X^e siècle, atteint son maximum à l'époque d'al-Hākim, puis se tarit rapidement dans les années suivantes. La côte orientale (*sharq al-Andalus*) est la plus marquée par ce phénomène, qui se poursuit ici encore sous al-Zāhir (1021-1036) : dans cette région, de nombreux petits trésors contiennent de l'argent fatimide parfois en proportion très importante (jusqu'à 83 % à Begastri)³². Ces monnaies sont également bien présentes dans de nombreux trésors de l'intérieur de la Péninsule, mais en proportion variable qui excède rarement 10 %. A Trujillo par exemple, les monnaies fatimides représentent 3,5 % des monnaies entières et 5,3 % des fragments, tandis qu'à Moreria elles sont 28 %, majoritairement d'al-Hākim. Il s'agit pour l'essentiel de demis et quarts de dirhams, mais on rencontre également des huitièmes, voire des seizeièmes.

Avec 8 % de monnaies fatimides, dont une majorité d'al-Hākim (58 %), l'ensemble « Espanya-4 » correspond assez bien à ce schéma général. Tous les fragments semblent provenir de demi-dirhams, c'est-à-dire des monnaies pesant à l'origine c. 1,4 g pour un diamètre de 17-18 mm (Fig. 6)³³. Les flans étant le plus souvent trop court et/ou rogné, l'atelier et la date ne sont visibles que sur un seul exemplaire (F8) : Miṣr (Egypte), 384 AH / 994. Les poids s'échelonnent de 0,1 à 0,66 g, avec une majorité de fragments pesant entre 0,25 et 0,5 g (20 sur 31). Il n'y a pas de différences de découpe par rapport aux fragments d'al-Andalus³⁴.

³¹ Voir notamment Canto 1998, 119-121 et Doménech Belda 2004, 343-346.

³² Doménech Belda 2006.

³³ A l'époque d'al-Zāhir (1021-1036), le successeur d'al-Hākim, le poids du dirham (attesté par la découverte d'un poids monétaire) est de 2,96 g ; celui du demi serait donc de 1,48 g (Doménech Belda 2006, 219).

³⁴ Le même constat est fait pour le trésor de Trujillo (Canto & Martín Escudero 2002, 22).



Fragment F2, 0,56 g, sur un demi-dirham d'al-'Azīz, 1,35 g / 18 mm (Zeno #233062).



Fragment F23, 0,3 g, sur un demi-dirham d'al-Hākim, 1,5 g / 18 mm (Zeno #59060).

Figure 6 : fragmentation des dirhams fatimides.

3. Inconnu

Un fragment n'a pu être identifié (Inv.291). Il pèse 0,18 g et mesure 9 x 7 mm. Il est difficile de dire s'il s'agit d'un fragment de quart ou de demi-dirham. Une face, très usée, est totalement illisible. Sur l'autre, une légende circulaire entoure un motif assez énigmatique. Son style le rapproche des fractions de dirhams frappés en Afrique du Nord, au tournant des X^e et XI^e siècles, par des alliés des Omeyyades³⁵. Un « lot d'émissions nord-africaines, les unes de type fatimide, les autres de type omeyyade » est signalé dans le trésor de Haza del Carmen³⁶.



Figure 7 : fraction de dirham non identifié. 0,18 g.

4. Lingot et fragments de métal

Se trouvait enfin parmi les fragments un petit bloc d'argent de forme irrégulière pesant 1,29 g. Il s'agit vraisemblablement d'un petit lingot résultant de la fonte de fragments monétaires ou de petits objets d'argent.

Par ailleurs, un petit fragment de 0,12 g ne semble pas être un morceau de monnaie, mais une petite feuille d'argent non frappée. Cela pourrait être également le cas d'un ou deux autres parmi les plus petits fragments (< 0,1 g) ?



Petit lingot d'argent, 1,29 g, 12 x 5/8 mm.



Petit fragment de métal non frappé, 0,12 g.

Figure 8 : éléments non monétaires (?) « d'Espanya-4 ».

³⁵ Sáenz Díez 1984.

³⁶ Canto 1998, 120.



Des éléments de bijouterie peuvent de fait se rencontrer dans les trésors du début du XI^e siècle. Celui de Trujillo notamment compte plusieurs dizaines de petits fragments de bijouterie pour un poids total de 5,65 g. La plupart sont des feuilles d'argent d'épaisseur variable et découpées de façon irrégulière, dont les plus grosses pourraient être de petits lingots. Certaines portent un motif fait de fils d'argent tressés. Il y a aussi de petites bandes décorées ou non qui pourraient être des anneaux³⁷.

Des éléments décoratifs de même type se trouvent également, parmi d'autres fragments de bijouterie, dans le trésor de Haza del Carmen³⁸.

C. COMMENTAIRES SUR LA COMPOSITION « D'ESPANYA-4 » ET LA CIRCULATION MONÉTAIRE AU X^E SIÈCLE.

L'ensemble « Espanya-4 » se compose de deux groupes bien distincts.

Les fragments des califats omeyyade et fatimide forment le groupe le plus récent, daté par un dirham de Sulaymān al-Musta'in de 400 AH / 1009. Dans la mesure où aucune date n'est lisible sur les dirhams du calife fatimide al-Hākim, certains pourraient en théorie être postérieurs à 400 AH. Cependant, on devrait alors trouver plus de monnaies des derniers califes omeyyades Muḥammad II (1007-1009), Sulaymān (1009 et 1010-1016) et Hishām II (deuxième règne 1009-1012), comme c'est le cas dans les autres trésors du début du XI^e siècle³⁹. Si la date de ce dépôt est postérieure à 400 AH / 1009, elle ne peut l'être que de très peu.

Bien qu'ils ne représentent qu'environ 15 % du volume originel de fragments (+/- 6000 pour un poids d'un peu moins de 2 kg), ces 386 fragments sont en eux-mêmes tout à fait caractéristiques des trésors du début du XI^e siècle :

- une large représentation des trois premiers califes, avec une importance plus grande d'Hishām II,
- des dirhams fatimides, en majorité d'al-Hākim, représentant 8 % de l'ensemble,
- un échelonnement régulier des poids, avec une forte présence des très petits fragments,
- une découpe plutôt anarchique, réalisée sans doute au burin,
- la présence d'argent non frappé.

Le seul élément inhabituel est en fait l'absence de dirhams entiers ou de fragments de grande taille (supérieure à un demi). Tous les autres trésors contemporains en renferment, en nombre plus ou moins important (92 à Moreria ; plus de 6000 à Haza del Carmen).

Le deuxième groupe est celui des monnaies plus anciennes, datant de la fin du IX^e siècle et de la première moitié du X^e siècle.

Les monnaies les plus anciennes sont celles de l'émirat d'al-Andalus, frappées pour la plupart plus d'un siècle et demi avant la constitution du dépôt. Sans être très fréquente, la présence résiduelle de monnaies émirales n'est pas inhabituelle dans les trésors du début du XI^e siècle, sous forme de fragments comme à Begastri, Haza del Carmen et Olivos Borrachos (Cordoue), voire même entières comme à Moreria (une datée 243 AH), Trujillo (2 sur 400 dirhams entiers) et à Consuegra (une datée 220 AH pour 161 califales et 9 fatimides)⁴⁰.

Plus étonnante est la présence importante de monnaies étrangères (carolingiennes, barcelonaises et nord-africaines) antérieures à 950, qui se sont parfaitement intégrées à la circulation monétaire d'al-Andalus.

³⁷ Canto & Martín Escudero 2002, 23-24.

³⁸ Baena & Canto 2007, 35.

³⁹ 4 sur 91 à Moreria (c. 1012), 17 sur 400 à Trujillo (c. 1016), 15 sur 200 à Elche (c. 1019).

⁴⁰ Canto 1998, 119-121 ; Doménech Belda 2006, n° 209 (Begastri) ; Palma Garcia & Segovia Sopo 2001, n° 1 (Moreria).

Comme il avait été noté au sujet « d'Espanya-2 et 3 », bien que découpées de façon irrégulière et peu soignée, ces monnaies extérieures à al-Andalus ont des poids assez réguliers, correspondant sans doute à des fractions de dirhams⁴¹ (Fig. 9). En effet, les deniers carolingiens et les monnaies aghlabides ont des poids compris entre 1,2 et 1,4 g, avec une moyenne d'1,37 g ce qui correspond assez bien à un demi-dirham (de 1,3 à 1,36 g selon les estimations)⁴².

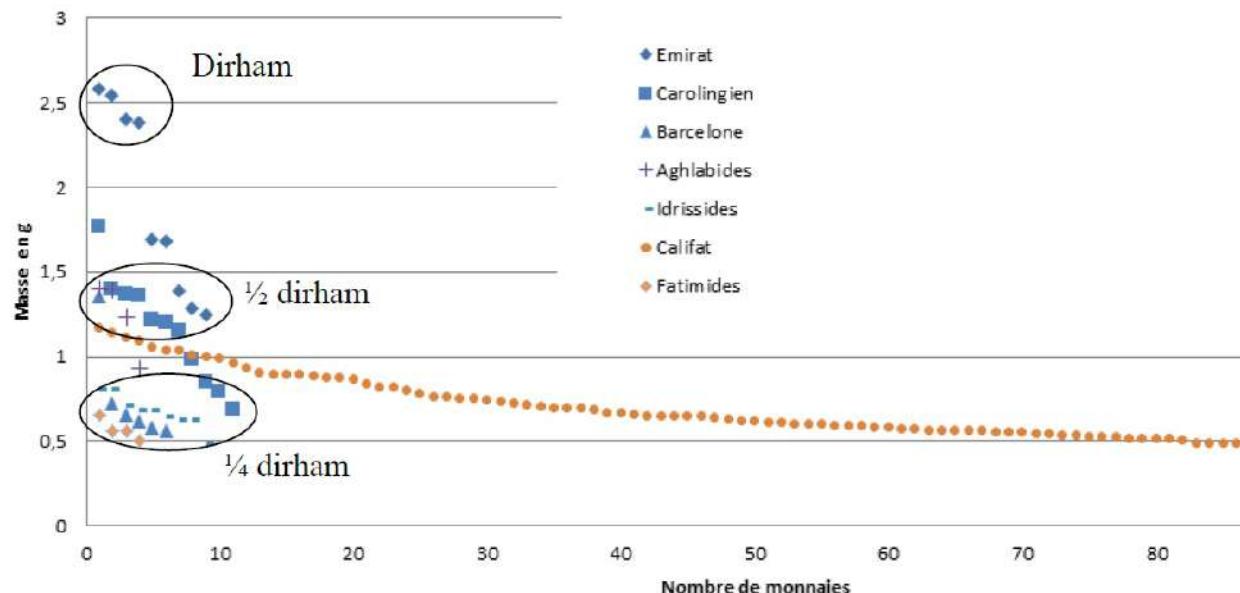


Figure 9 : poids des différents types de monnaies d'Espanya-4 ($> 0,5$ g)

Les monnaies nord-africaines contemporaines des Idrissides (sauf I1 qui doit être un demi-dirham), celles de Barcelone (sauf une d'1,36 g) et l'obole carolingienne (poids moyen de ces 15 monnaies : 0,695 g) pouvaient être utilisées quant à elles comme quarts de dirham (0,66 à 0,7 g).

Certaines monnaies cependant ne correspondent pas à ces standards. Trois monnaies ont des poids proches d'1,7 g (2 dirhams émiraux dont un avec rajout pondéral et le denier carolingien Ca8 avec rajout). S'agit-il de 5/8e de dirham ? De même trois monnaies (2 carolingiennes, une aghlabide) pèsent entre 0,93 et 1,15 g.

Il est par ailleurs notable que la fragmentation et les perforations (fentes destinées à des rajouts pondéraux) pratiquées sur les monnaies carolingiennes sont les mêmes que sur les dirhams émiraux émis quelques décennies auparavant.

La fragmentation rapide et peu soigneuse a pu être obtenue par pliages répétés. Le denier Ca11 garde, comme les dirhams E3 et E8, une trace de ce pliage qui a commencé à fendre la pièce (Fig. 10). Il est à noter que les dirhams d'Afrique du Nord et les deniers de Barcelone ayant déjà le module d'un demi ou un quart de dirham sont rarement découpés : seuls les exemplaires A2 et I9 présentent un manque marginal (fragmentation de type B2, voir Annexe 2).

⁴¹ Parvérie 2018, 11-12.

⁴² Ruiz Quintanar 1998, 534 : sous l'émirat, pour un dirham de 2,65 g, le demi serait à 1,32 g et le quart à 0,66 g ; sous le califat, pour un dirham un peu plus lourd (2,72 g), le demi serait à 1,36 g et le quart à 0,68 g ; pour Manzano Moreno 316, le demi-dirham est d'1,3 g et le quart de 0,7 g.



Sur le denier Ca11 (Brioude), le pliage a occasionné un début de fente.



Sur le dirham E8 (245 AH), le pliage a commencé à casser le métal en surface.

Figure 10 : la pratique du pliage pour fragmenter les monnaies.

Quatre deniers carolingiens présentent des perforations centrales, en forme de coin (Ca1), arrondies (Ca7 et 10), ou vaguement quadrangulaire (Ca8), destinées à recevoir un rajout pondéral. Généralement, les monnaies nous sont parvenues sans leur rajout, seules subsistant les perforations. C'est notamment le cas pour un tiers des deniers carolingiens « d'Espanya-2 » et pour 30 % de ceux « d'Espanya-3 » (Fig. 11a)⁴³. L'élément nouveau apporté par « Espanya-4 » est la présence du denier d'Arles Ca8 qui porte encore son rajout pondéral, en l'occurrence une petite languette d'argent telle qu'on peut en trouver sur des dirhams de l'époque émirale (Fig. 11b et c).

Deux dirhams (E1 et E4) sont quant à eux munis de petits fils d'argent recourbés de 19 mm de long pour 1,5 mm de diamètre et pesant c. 0,35 g (Fig. 11d). C'est vraisemblablement ce type de rajout pondéral que mentionne A. Delgado quand il dit au sujet des monnaies carolingiennes du dépôt de Calatayud, qu'il a fallu en retirer des fragments d'autres monnaies et des morceaux de fils métalliques pour pouvoir les étudier⁴⁴. De même, lorsque A. Chassaing indique que les monnaies du trésor espagnol de 1866 (« Espanya-1 ») « étaient presque toutes percées et munies de boucles d'argent⁴⁵ », il ne s'agit sans doute pas comme il l'explique d'un système d'attache, mais de ce même type de rajout pondéral. Ces fils d'argent ne sont d'ailleurs pas une spécificité du dépôt de Calatayud, puisqu'on en trouve dans les trésors portugais de Cerro da Vila (n° 238, en tout point identique à ceux des dirhams E1 et E4) et d'Arraiolo (notamment n° 19 et 78)⁴⁶.

Quant aux rajouts de fragments d'autres monnaies, mentionné par A. Delgado au sujet des deniers carolingiens, c'est le cas rencontré le plus fréquemment sur les monnaies émirales. Il s'agit généralement d'un morceau d'un autre dirham (Fig. 11e), mais cela peut aussi être, plus exceptionnellement, un denier carolingien⁴⁷.



a. Perforation quadrangulaire sur le denier n°49 « d'Espanya-3 ».



b. Languette d'argent sur le denier Ca8, 1,76 g.



c. Languette d'argent sur un dirham de Muhammad I^r (853-886), 1,73 g.



d. Fil d'argent de 0,35 g rajouté sur le dirham E3, 222 AH, 2,4 g.

⁴³ Voir Parvéry 2018, 12-14.

⁴⁴ Martin & alii 2004, GN 1866 /2 (3) : “advertimos que algunas llevan adheridas fracciones de otras monedas o pedazos de alambre que ha habido necesidad a separar para poderlas estudiar”.

⁴⁵ Chassaing 1867, 494.

⁴⁶ Heidemann & alii 2018, 186 et 224, fig. 11, n° 238 ; Rodrigues Marinho 1983, n° 19 et 78 (« grosso fio de prata dobrado em arco »).

⁴⁷ Exemplaire n° 2009/127/3 du Museo Arqueológico Nacional : dirham de 'Abd al-Rahmān II daté 230 AH / 845 avec l'insertion d'un fragment de denier au temple de Louis-le-Pieux.



e. Bordure d'un autre dirham rajoutée sur un dirham 233 AH, 1,9 g. Coll. privée.

f. Deux trous ronds sur le denier de Barcelone Ba1, 1,36 g.

g. Deux trous ronds sur un dirham d'Hishām II.

h. Trou rond sur le demi-dirham A4, 0,93 g.

Figure 11 : perforations et rajouts pondéraux.

Cette similitude de traitement entre les deniers carolingiens et les dirhams émiraux tient sans doute d'abord à leur fabrication même : les uns comme les autres sont très fins et a priori de très bon aloi, ce qui facilite les manipulations simples et rapides (perforations peut-être réalisées simplement au couteau, pliages pour fractionner les monnaies).

Les nouveaux dirhams de l'époque califale, produits à partir de 316 AH / 928, après plusieurs décennies d'arrêt des frappes, sont en revanche plus épais, plus lourds et à teneur moins forte en argent⁴⁸. Ils se prêtent moins facilement à ces pratiques et doivent être découpés avec des outils (burin et guide de coupe)⁴⁹. Ils ne portent jamais de rajouts pondéraux et sont plutôt percés de petits trous ronds, deux le plus souvent, plutôt situés vers la bordure, sans doute pour faciliter leur transport en les reliant par des cordelettes⁵⁰. Ces trous semblent être faits avec un clou ou un poinçon ; dans la plupart des cas, on voit bien le métal repoussé sur l'autre face en un petit rebord aplati. Seul le denier de Barcelone Ba1 présente cette double perforation marginale caractéristique de la période califale (Fig. 11f et g). Des trous ronds de ce type se rencontrent également sur les monnaies aghlabides (A1, A3, A4 : Fig. 11h), mais leur finalité n'est pas claire (rajout pondéral ou cordelette de transport ?).

Il est à noter que l'interprétation de ces manipulations peut être d'autant plus délicate qu'une même monnaie a pu en subir plusieurs, à des moments différents, pour répondre à des finalités différentes. C'est le cas, déjà mentionné, du dirham E1 qui a été rogné, puis a vu son poids réajusté à l'époque émirale, puis a été redécoupé ultérieurement, mais sans que l'on puisse savoir quand. Un très intéressant dirham émiral (243 AH) du trésor de Moreria⁵¹, présente l'habituelle incision centrale destinée à recevoir un rajout pondéral, mais également deux trous ronds sur les marges, dont on peut penser qu'ils ont été faits sous le califat ! Peut-être est-ce également le cas du denier de Brioude n° 50 « d'Espanya-3 »⁵².

Il semble donc que les deniers carolingiens soient entrés en al-Andalus et y aient circulé aux côtés des dirhams émiraux avant la reprise des frappes sous le califat (316 AH / 928), ou du moins avant que la population ne se soit approprié les nouvelles monnaies et ait modifié en conséquence ses pratiques de fragmentation et de perforation. La datation des deniers « d'Espanya-4 », après 875 – vers 920-930, le denier le plus récent étant celui de Guillaume frappé à Brioude, correspond assez bien à cette hypothèse. Il en est probablement de même des monnaies nord-africaines, dont la datation montre qu'elles ont pu circuler en al-Andalus dans les premières décennies du X^e siècle (Fig. 12). Les demi-dirhams aghlabides ont en effet été frappés vers 900, les idrissides quelques années auparavant et les quarts de dirhams imitant des types idrissides ou sulaymānides peut-être dans les années 300 AH / 910, voire un peu plus tard ? Il s'agit, en Afrique du Nord, d'une période troublée qui voit justement, en raison de la poussée fatimide vers l'Ouest à partir de 305 AH / 917, le renforcement des liens entre le littoral du Maghreb occidental et al-Andalus⁵³.

⁴⁸ 70 à 80 % d'argent contre plus de 90 % sous l'émirat (Salvatierra & Canto 2008, 190).

⁴⁹ Ruiz Qunitanar 1998, 536-539.

⁵⁰ Baena & Canto 2007, voir la reconstitution p. 36.

⁵¹ Palma Garcia & Segovia Sopo 2001, n° 1 et p. 469.

⁵² Crusafont 2015, n° 50 ; voir Parvéria 2018, 13, fig. 10f.

⁵³ Voir notamment Benchekroun 2016 et plus spécifiquement pour l'ancrage à al-Andalus de l'émirat salihide de Nakūr : Cressier 2017.

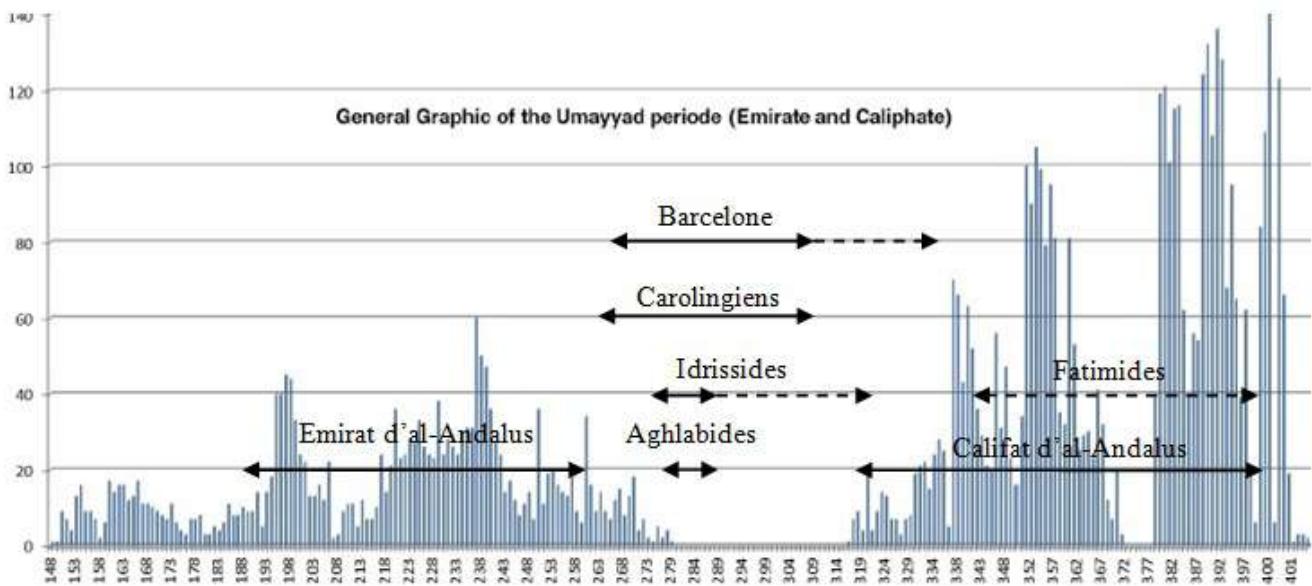


Figure 12 : datation des différents groupes de monnaies composant l'ensemble « Espanya-4 »⁵⁴.

Ces données nouvelles apportées par « Espanya-4 » relativisent ainsi l'idée généralement admise selon laquelle il n'y a pas eu d'importation de monnaies étrangères en al-Andalus pour compenser l'arrêt des frappes entre 281 et 316 AH (894-928). Si le phénomène n'est pas massif, on peut cependant constater que des deniers carolingiens d'une part et des dirhams nord-africains d'autre part sont bien entrés en al-Andalus et se sont intégrés à la circulation monétaire locale. Ce mouvement semble avoir eu lieu plutôt vers la fin de la période, peut-être dans les années 910-930 (?), soit parce que le volume des dirhams émiraux en circulation s'est révélé insuffisant pour une population habituée à une économie très monétarisée, soit parce que le contrôle étatique sur la circulation monétaire s'est relâché dans cette période de trouble ; les deux explications ne s'excluant d'ailleurs pas.

La présence de deniers de Raoul (922-936) dans tous les autres ensembles « Espanya » montre que des monnaies carolingiennes ont pu continuer à circuler en al-Andalus après la reprise des frappes sous le califat, les monnaies les plus récentes étant les deux deniers frappés à Rouen par Louis IV en 944-945⁵⁵. Les deniers de Barcelone, dont la datation est délicate et toujours controversée, ont pu également circuler jusque vers 950, voire au-delà⁵⁶.

Il est en revanche curieux que ces monnaies étrangères n'aient pas été retirées de la circulation quand les émissions de dirhams ont repris sous le califat et qu'elles aient fini par se retrouver dans un dépôt rassemblé des décennies plus tard, au début du XI^e siècle. C'est pourtant bien le même phénomène que l'on retrouve à Haza del Carmen : dans ce trésor cordouan qui date de c. 997, les fragments de monnaies carolingiennes qui ont été identifiés sont tous antérieurs à 954⁵⁷. Ces monnaies ont-elles continué à circuler pendant plus d'un demi-siècle parmi les nouveaux dirhams ? Ont-elles été stockées comme réserve métallique à utiliser en cas de besoin ? Par des particuliers, des artisans, des marchands du souk ?

⁵⁴ Le graphique donne une estimation des volumes de dirhams produits en al-Andalus sous l'émirat et le califat (Ibrāhīm & Gaspariño 2016).

⁵⁵ Voir Parvérie 2018, 10 et note 34.

⁵⁶ Pour X. Sanahuja, les types B9 croix/croix et B12 aux trois annelets (présents dans « Espanya-2 et 3 ») sont à dater respectivement des années 910-925 et 910-936 (comte Sunyer). M. Crusafont date en revanche le premier des années 911-947 (comte Sunyer) et le second de 947-991 (comte Borrel II).

⁵⁷ Ruiz 1998, 493. La monnaie carolingienne la plus récente est un fragment de denier de Louis IV (936-954) pour Saintes (MG 1648).

D. « ESPANYA-4 », UNE PARTIE DU DÉPÔT DE CALATAYUD ?

En lui-même, l'ensemble « Espanya-4 » est extrêmement intéressant par la diversité des monnaies qu'il contient et les informations qu'il apporte sur la circulation monétaire en al-Andalus au X^e siècle. Cependant, comme nous en avons formulé l'hypothèse avec Vincent Borrel⁵⁸, il nous semble vraisemblable qui s'agisse là d'un nouveau lot du dépôt monétaire découvert à Calatayud en 1866.

C'est de fait « Espanya-4 » qui semble le plus proche des descriptifs de V. de la Fuente et d'A. Delgado, à savoir des espèces « françaises » mêlées à des monnaies arabes, des monnaies « très abîmées » dont certaines « portent des rajouts pondéraux », ainsi que de nombreux fragments.

Les deniers carolingiens correspondent à ceux des autres lots « Espanya », avec un cadre chronologique comparable et une prédominance des ateliers aquitains, notamment Toulouse. Les monnaies d'Arles et de Vienne du roi de Provence Louis-l'Aveugle, autre marqueur important de l'ensemble « Espanya », sont présentes également. Enfin, les deniers de Barcelone seraient de mêmes types que ceux « d'Espanya-2 et 3 ». Toutes ces monnaies ont par ailleurs subi les différentes manipulations, signalées dans les publications antérieures, qui indiquent une circulation en al-Andalus : perforation, avec dans le cas d'un denier d'Arles le rajout pondéral qui a été conservé, pliage, rognage ou fragmentation.

Mais le point de rapprochement le plus sérieux est cette présence de cette masse « d'un peu moins de 2 kg » de fragments « d'Espanya-4 » qui est tout à fait comparable aux « plus de 60 onces⁵⁹ » des fragments de Calatayud. Il y a également ce petit lingot d'argent qui pourrait faire écho à la remarque de V. de la Fuente sur un « pequeño lingote » qui proviendrait de la fonte d'autres monnaies⁶⁰.

La véritable originalité d'Espanya-4 tient de fait à la présence de monnaies arabes, mentionnées dans toutes les publications, mais qui hormis un dirham aghlabide (Delgado n° 17) n'avaient jusqu'à présent pas pu être étudiées. Encore plus étonnante est l'importance numérique, parmi elles, des dirhams nord-africains, aghlabides et idrissides, avec notamment ces petits quarts de dirhams du début du X^e siècle assez mal connus qui semblent imiter des types contemporains du Maghreb occidental.

Si les différents lots que nous avons nommés par commodité « Espanya » forment bien un seul et même dépôt, celui de Calatayud, nous serions alors en présence d'un ensemble composé d'environ 150 monnaies carolingiennes tardives, d'une soixantaine de deniers de Barcelone et d'une quarantaine de monnaies arabes, qu'elles soient d'al-Andalus ou nord-africaines, soit environ 60 % des 400 monnaies « entières » mentionnées par V. De la Fuente⁶¹. A celles-ci s'ajoutaient à l'origine plus de 6000 fragments, dont subsistent seulement 382 exemplaires des califats omeyyades et fatimides, ainsi que différents objets en argent : fragments de feuilles d'argent, de boucles et d'articles de bijouterie, un petit lingot, des boucles d'oreilles et un embout de fourreau d'épée (voir le tableau récapitulatif en annexe 4).

Le dépôt de Calatayud est ainsi assez comparable par sa composition à trois autres trésors du début du XI^e siècle contenant des monnaies chrétiennes : Haza del Carmen (Cordoue), Moreria et Trujillo (Estrémadure).

⁵⁸ Colloque « La monnaie aux X^e et XI^e siècles : évolutions monétaires, évolutions politiques, évolutions économiques », Paris, 10 octobre 2018.

⁵⁹ 60 onces = 1,725 kg.

⁶⁰ GN 1866/2 (4) : « (...) un pequeño lingote que se halló entre ellas procedente sin duda alguna de otras ya fundidas ».

⁶¹ Si la remarque de V. de la Fuente sur la présence majoritaire de pièces du module de l'obole est exacte (De la Fuente 1880, 126-127), les monnaies encore inconnues seraient probablement en grande majorité des petits deniers de Barcelone.



	Haza del Carmen 997	Calatayud 1009	Moreria 1012	Trujillo 1016
Emirat	Fragments	9 dirhams + 1 fragment	1 dirham	2 dirhams
Califat	+ de 6000 dirhams et 19 kg de fragments	+/- 6000 fragments	92 dirhams	404 dirhams et + de 5000 fragments
Aghlabides et Idrissides	X	30 demis et quarts de dirhams	X	X
Fatimides	Fragments	Fragments (8 % ?)	38 dirhams (28 %)	15 dirhams et 268 fragments
Nord-africaines fin X^e siècle	Lot de types fatimides et omeyyades	1 ?		
Orientales	Fragments de monnaies abbassides	X	X	1 Bouyide
Chrétiniennes	140 fragments carolingiens	+/- 150 carolingiennes (dont une 20aine de fragments) + de nombreux deniers de Barcelone	1 ⁶²	1 + 15 fragments ⁶³
Bijouterie	?	1 petit lingot, boucles d'oreilles, fragments de bijouteries	1 fragment d'argent non frappé	1 petit lingot et fragments de bijouteriets

Figure 13 : comparaison de quatre trésors du début du XI^e siècle.

Ces trésors ont été constitués dans la période où s'amorce, à partir de la « Révolution de Cordoue » (1009), la dislocation du Califat et la constitution de principautés indépendantes en al-Andalus. Ils proviennent de différentes régions de la Péninsule, un au Sud à Cordoue, deux à l'Ouest en Estrémadure, un au Nord dans la Marche centrale. Proximité oblige, c'est ce dernier (Calatayud) qui contient le plus de monnaies carolingiennes et de Barcelone, ces espèces étant par ailleurs moins fragmentées qu'à Haza del Carmen et Moreria.

⁶² Le fragment de monnaie chrétienne de Moreria est trop petit pour être identifiable, mais le diamètre de la monnaie entière devait être de 20 mm, il doit donc s'agir d'un denier carolingien et non d'un petit denier de Barcelone (Palma Garcia & Segovia Sopo 2001, n° 133).

⁶³ Celui de Trujillo a d'abord été identifié par J. Navascués comme un denier des rois de Castille du XIII^e siècle, alors que rien ne justifie de tant retarder la datation de ce trésor : la monnaie la plus récente est de 407 AH / 1016 et il n'y a aucune monnaie des Taïfas. Il s'agit donc vraisemblablement, de même que 15 autres petits fragments non repérés à l'origine, de monnaies carolingiennes ou de Barcelone (Canto & Martín Escudero 2002, 23).



Figure 14 : al-Andalus au début du XI^e siècle.

Deux de ces trésors, Calatayud et Trujillo, ont été interprétés comme étant des dépôts d'orfèvres. Pour V. de la Fuente, l'artisan de Calatayud récupérait des monnaies anciennes et étrangères, ainsi que des pièces de bijouterie abîmées pour les refondre. Et c'est « pour les fondre plus facilement » qu'il découpait les pièces en petits fragments⁶⁴. Pour J. Nacascués, la présence de fragments de bijouterie à Trujillo confirme qu'il s'agit de la réserve métallique d'un orfèvre⁶⁵.

Au contraire, A. Canto García et F. Martín Escudero avancent au sujet de ce même trésor de Trujillo, qu'il s'agit plutôt de la réserve monétaire d'un particulier, sans que cela suppose une quelconque activité artisanale⁶⁶. La même analyse peut s'appliquer pour Calatayud. En effet, la découpe des dirhams en petits fragments (*al-qita'*) est une pratique bien connue qui n'est pas liée à une activité métallurgique, mais à la nécessité de faire précisément l'appoint lors de paiement réalisés au poids. Comme on peut le voir aussi bien à Calatayud (voir supra, Fig. 9) que dans les autres trésors, ces fragments sont de masses très variées, du demi-dirham à moins de 0,1 g. On notera que les fragments les plus gros ont une découpe plus régulière et des masses correspondant à des fractions de dirhams (demi, quart, cinquième...)⁶⁷, tandis que pour les plus petits (les plus nombreux) la découpe est plus irrégulière et toutes les masses sont représentées. Cela tendrait à montrer qu'en ce début de XI^e siècle coexistaient deux modes de paiement, à l'unité avec des dirhams entiers et des fractions bien reconnaissables d'un demi, un quart... pour les petites transactions du quotidien, et au poids pour les paiements les plus importants, les fragments minuscules étant utilisés pour faire précisément l'appoint⁶⁸.

Dans tous les cas, que les monnaies soient récentes ou anciennes, locales ou étrangères, abîmées, rognées ou fragmentées, elles valent avant tout pour leur poids en métal précieux. Toutes peuvent être utilisées dans des paiements, si ce n'est à l'unité, au moins au poids. Il en est d'ailleurs de même pour les pièces d'argenterie, qu'il s'agisse de bijoux entiers (certains étant d'après V. de la Fuente d'un « travail mauresque assez grossier ») ou de divers fragments.

⁶⁴ GN 1866/2 (4).

⁶⁵ Navascués 1957.

⁶⁶ Canto & Martín Escudero 2002, 24.

⁶⁷ Manzano Moreno 2006, 316.

⁶⁸ Canto 1988, 31 ; Canto & Martín Escudero 2002, 24. Le paiement au poids est sans doute la règle depuis le milieu du IX^e siècle. Cette pratique aurait été encouragée par les juristes musulmans afin de limiter les erreurs ou les tromperies liées aux différences de poids d'une pièce à l'autre (Fenina 2013, 89-94).



Nous avons donc manifestement affaire, à Calatayud, comme à Trujillo et sans doute à Moreria, à la réserve d'argent d'un marchand ou d'un particulier, probablement à la fois bourse de circulation pour les transactions du quotidien et dans une moindre mesure réserve de thésaurisation. En soi, la valeur totale du dépôt de Calatayud n'est pas très élevée et ne semble donc pas être liée à une activité métallurgique (stock de pièces « démonétisées » destinées à la refonte dans un atelier monétaire...). Autant qu'on puisse l'estimer, cette valeur (hors éléments de bijouterie) pourrait être de l'ordre de 700 à 750 dirhams, ce qui correspond, avec un rapport de 1 à 17, à une quarantaine de dinars, soit seulement le double du seuil minimum d'imposition pour l'aumône légale (*zakāt*)⁶⁹. A titre de comparaison, cela représenterait un an de salaire pour un maçon ou un terrassier ou la moitié du salaire mensuel du *ḥājib ibn abī ʿĀmir al-Mansūr* lors de sa prise de fonction en 977⁷⁰. Pour une telle somme, le propriétaire aurait eu à payer une *zakāt* d'environ 8-9 dirhams, ce qui paraît bien modeste, rapporté au montant total des recettes fiscales en al-Andalus, qui d'après le géographe Ibn Hawqal s'élevait à vingt millions de dinars, quelques décennies plus tôt, en 340 AH / 951⁷¹.

Quant aux raisons qui ont pu mener à la perte ou l'abandon de cette réserve monétaire, elles peuvent être liées aussi bien au contexte local de cette Marche centrale au contact avec les royaumes chrétiens du Nord qu'aux événements politiques majeurs de 1009-1010, qui voient la succession rapide et brutale dans la capitale des califes Muhammad II, Sulaymān et Hishām II.

L'ensemble « Espanya-4 » apporte de nouveaux éclairages sur la circulation et les pratiques monétaires en al-Andalus, que ce soit au cours dans les premières décennies du X^e siècle, avec notamment l'utilisation de monnaies étrangères (carolingiennes, de Barcelone et nord-africaines), qu'au moment de la « Révolution de Cordoue », au début du XI^e siècle. Ces éléments doivent maintenant être remis en perspective d'une part dans le cadre d'une étude globale consacrée au dépôt de Calatayud, d'autre part dans une réflexion plus générale sur la circulation de l'argent de part et d'autre des Pyrénées entre le IX^e et le XI^e siècle.

⁶⁹ Sur la base d'un dirham de poids légal de 2,97 g = 14 qirat. Le rapport de 1 à 17 apparaît notamment chez Ibn Hawqal, I, 107. Voir Chalmeta 1987-88 et Benhima 2019, notamment p. 319.

⁷⁰ Ashtor 1965, 675-677.

⁷¹ Ibn Hawqal, I, 111.

BIBLIOGRAPHIE

- Album S.** (2011), *Checklist of Islamic Coins*, 3rd edition, Santa Rosa.
- Al-'Ush, M.** (1982), *Monnaies aghlabides étudiées en relation avec l'histoire des Aghlabides*, Damas.
- Ashtor E.** (1965), « *Prix et salaires dans l'Espagne musulmane* », *Annales*, 20-4, 664-679. Baena M. D. & Canto A. (2007), **Maskukat : tesoros de monedas andalusíes en el Museo Arqueológico de Córdoba** : catálogo de la exposición, Séville, 2007.
- Benchekroun C.** (2016), « Les Idrissides entre Fatimides et Omeyyades », *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée*, n° 139, 29-50.
- Benhima Y.** (2019), « Normes fiscales et pouvoir califal au Maghreb au Xe s. : la fiscalité dans l'affrontement idéologique entre Fatimides et Omeyyades », *Cultures fiscales en Occident du Xe au XVIe siècle. Etudes offertes à Denis Menjot*, Toulouse, 315-323.
- Canto A. & Martín Escudero F.** (2002), « Precisiones sobre un hallazgo de moneda árabe en Trujillo », *Actas del Congreso sobre Trujillo Medieval*, Trujillo, 7-26.
- Canto A.** (1998), « Moneda foranea en al-Andalus », *X congreso de Numismatica*, 107-128.
- Canto A. & Marsal E.** (1988), « Hallazgo de moneda emiral de Iznajar (Granada) », *al- Qantara*, vol. IX, Madrid.
- Chalmeta P.** (1987-88), « Monnaie de recouvrement des impôts et taux de change dans al- Andalus », *Quaderni di Studi Arabi*, vol. 5/6, 153-166.
- Chassaing A.** (1867), « Un denier carlovingien frappé au Puy et portant le nom du roi Raoul », *Annales de la Société d'Agriculture, Sciences, Arts et Commerce du Puy*, tome XXVIII, 485-496.
- Cressier P.** (2017), « Nakur, un émirat rifain pro-omeyyade contemporain des Aghlabides », *The Aghlabids and their Neighbours, Art and Material Culture in Ninth-Century North Africa*, 491-513.
- Crinon P.** (1997), « Catalogue des monnaies carolingiennes de Tours du VIIIe s. au début de la féodalité, Xe s. », *Tours : études numismatiques*, Paris, 53-87.
- Crusafont M.** (2015), « Troballes monetàries XXX », *Acta Numismàtica*, 45, Barcelona, 227- 237.
- Doménech-Belda C.** (2016), « Monedas, rebeldes y ribāt-s a finales del Emirato andalusí », *Archeologia Medieval. Cultura materiale. Insediamenti. Territorio*, XLIII, Firenze, 277-288.
- Doménech Belda C.** (2006), « El tesorillo islámico de Begastri », *Espacio y tiempo en la percepción de la Antigüedad Tardía, Antig. crist.* (Murcia) XXIII, 211-249.
- Doménech Belda C.** (2004), « La moneda fatimí y su relación con al-Andalus », *Cuadernos de Madinat al-Zahra*, n° 5, 339-354.
- Eustache D.** (1971), *Corpus des dirhams idrisites et contemporains*, Rabat, rééd. 2008.
- Fenina A.** (2013), « L'influence des juristes sur la frappe et l'usage de la monnaie en Occident islamique : de la monnaie comptée à la monnaie pesée », *711-2011, treize siècles d'histoire partagée. Essai de bilan et perspectives d'avenir*, Tlemcen, 79-94.
- Fenina A.** (2009), « À propos de la Révolte des dirhams de 275 H. à Kairouan, sous l'émir aghlabide Ibrâhîm II », *Kairouan et sa région. Nouvelles découvertes, nouvelles approches*, Zaghouan, 171-186.
- Fenina A.** (2007), « La monnaie aghlabide (184-296 / 800-909) », in *Numismatique et Histoire de La Monnaie en Tunisie*, Tome 2 : Monnaies Islamiques, Banque Centrale de Tunisie, Tunis, 119-146.
- Fuente (de la) V.** (1880), *Historia de la siempre augusta y fidelísima ciudad de Calatayud*, tome I, rééd. 1988, Saragosse.
- Frochoso Sánchez R.** (2009), « *El dirham andalusí en el emirato de Córdoba* », Madrid.
- Grierson P. & M. Blackburn** (1991), *Medieval European Coinage. 1- The Early Middle Ages (5th-10th centuries)*, Cambridge.
- Heidemann S., Schierl T., Teichner F. (2018)**, « Coins from the seaside. An Emiral silver coin hoard from a harbour settlement on the Cerro da Vila (Vilamoura, Algarve, Portugal) », *al- Qantara*, XXXIX-1, 169-224.
- Ibn Hawqal**, *La configuration de la terre*, tome I, éd. Maisonneuve et Larose, 2001.
- Ibrâhîm T. & Gaspariño S.** (2016), « The Dirhams (and Dinars) issued during the Umayyad Emirate and Caliphate in Al-Andalus according to the index of Vives », *Manquso* n° 5, 17-28.
- Ibrâhîm T.** (1990), « Consideraciones sobre el conflict ameya-fatimi y las dos acuñaciones conocidas de al-Jair ibn Muhammad ibn Jazar al Magrewi », *Boletín de la Asociacion Española de Orientalistas*, XXVI, 295-302.
- Lowick N. M.** (1983), « Monnaies des Sulaymânides de Sūq Ibrâhîm et de Tanas (Ténès) », *Revue numismatique*, 6e série - Tome 25, 177-187.



- Maamri L.** (2015), *Maskūkāt mağribiyya : al-adārisa wa-mu'āşirūhum, wilādat dawla*, Fès.
- Manzano Moreno E.** (2006), *Conquistadores, emires y califas, los Omeyas y la formación de al-Andalus*.
- Martín Escudero F., Cepas A. & Canto A.** (2004), *Archivo del Gabinete Numario. Catálogo e índices*, Madrid.
- Miles G.** (1950), *The Coinage of the Umayyads of Spain*, New York.
- Morrison K. F. & Grunthal H.** (1967), *Carolingian Coinage*, New York.
- Navascués y de Palacio J.** (1957), « Tesoro hispano-Árabe hallado en Trujillo (Cáceres) », *Numario Hispánico*, VI, 5-28.
- Nicol N. D.** (2006), *A corpus of Fātimid coins*, Trieste.
- Palma Garcia F. & Segovia Sopo R.** (2001), « Un tesorillo de moneda islámica aparecido en Morería (Mérida) », *Memoria* 5, 439-476.
- Parvére M. & Borrel V.** (2020), « Le dépôt de Calatayud (Aragon). La circulation et le recyclage des monnaies carolingiennes en al-Andalus », *La monnaie aux Xe et XIe siècles : évolutions monétaires, évolutions politiques, évolutions économiques*. Colloque de Paris - 10 octobre 2018. A paraître.
- Parvére M.** (2018), « La circulation des deniers de l'Aquitaine carolingienne en al-Andalus ; un réexamen des trésors « Espanya-1, 2, 3 », *BSNL* XXV, 4-16.
- Poey d'Avant F.** (1858), *Monnaies féodales de France*, premier volume, Paris.
- Prou M.** (1896), *Catalogue des monnaies françaises de la Bibliothèque nationale : les monnaies carolingiennes*, Paris.
- Rodrigues Marinho J.** (1983), « Uma prática singular em moedas do Emirado do Ándalus », *O Arqueólogo Português*, Série IV, I, 347-374.
- Rodriguez Lorente J. J. & Ibrahim T.** (1985), *Láminas inéditas de D. Antonio Delgado*, Madrid.
- Ruiz G.** (1998), « Monedas Cristianas en un hallazgo califal », *X congreso de Numismática*, 491-500.
- Ruiz Quintanar L.** (1998), « La fragmentacion de moneda en epoca omeya », *X congreso de Numismática*, 533-542.
- Sáenz Díez J.** (1984), « Acuñaciones de los aliados magrebíes del califato de Córdoba », *Gaceta Numismática*, 73, 55-60.
- Salvatierra V. & Canto A.** (2008), *Al-Ándalus de la invasión al Califato de Córdoba*, Madrid.
- Sanahuja X.** (2006), « La moneda de Barcelona al segle X, segons les troballes Espanya-1 i Espanya-2 (925) », *Acta Numismática*, 36, Barcelona, 79-113.
- Segovia Sopo R.** (2017), Testimonios numismáticos andalusíes en Jerez de los Caballeros (Badajoz), Al-Andalus y la Historia en Jerez de los Caballeros y su entorno. *II Jornadas de Historia en Jerez de los Caballeros*, 81-118.
- Vives y Escudero A.** (1893), *Monedas de las dinastías arábigo-españolas*, Madrid.
- Wasserstein D. J.** (1994), « An unrecognized hoard of Fātimid silver from al-Andalus and a phantom caliph », *al-Qantara*, XV-1, Madrid, 245-252.

Catalogue

Nº	Dénomination	Souverain	Atelier	Date	Masse & diamètre	Références	Légendes	Perforations et fragmentation
DIRHAMS DE L'ÉMIRAT OMEYYADE D'AL-ANDALUS (PL. 1)								
E1	dirham	al-Hakam (796-821)	al-Andalus	189 AH (804)	1,69 g 24 mm	Miles 80		Découpe circulaire ; perforation avec anneau ; fragmentée (B3) 72 .
E2	dirham	'Abd ar-Rahman II (821-852)	al-Andalus	219 AH (834)	1,24 g 22 mm	Miles 110c Fro 219.6	يَهُوْ (Yahya) au-dessus de la 3ème ligne du droit	Découpe circulaire irrégulière ; fragmentée (B3)
E3	dirham	'Abd ar-Rahman II (821-852)	al-Andalus	221 AH (835)	2,38 g 26 mm	Miles 112f Fro 221.12	✿ au-dessus de la 3ème ligne du droit .. et au revers	Perforation ; trace de pliure
E4	dirham	'Abd ar-Rahman II (821-852)	al-Andalus	222 AH (836)	2,4 g 25 mm	Miles 114a Fro 222.11	⌚ au-dessus de la 3ème ligne du droit ?	Perforation avec anneau.
E5	dirham	'Abd ar-Rahman II (821-852)	al-Andalus	231 AH (846)	0,31 g 9 x 8 mm	Vives 198 Miles 123		Fragment (B7) 73 .
E6	dirham	'Abd ar-Rahman II (821-852)?	al-Andalus	Années 230 74	1,68 g 20x22mm			Découpe circulaire irrégulière ; perforation.
E7	dirham	'Abd ar-Rahman II (821-852)?	al-Andalus	xx7 75 (237 AH / 851 ?)	1,28 g 26 mm	Miles 129IV Fro 237.5 ?	.. au revers, mais une bordure de droit de type	Coupée en deux (B4).
E8	dirham	Muhammad I ^r (853-886)	al-Andalus	245 AH (859)	2,5g 26 mm	Vives 253 Miles 137 Fro 245.2		Perforation ; trace de pliure.
E9	dirham	Muhammad I ^r (853-886)	al-Andalus	250 AH	2,58 g 27 mm	Vives 261 Miles 142q Fro 250.33	• au droit et ∞ au revers 76	Perforation quadrangulaire.
E10	dirham	Muhammad I ^r (853-886)	al-Andalus	c. 255-261 AH (868-875)	1,38 g 30 mm			Coupée en deux (B4).
DIRHAMS AGHLABIDES (PL. 2)								
A1	½ dirham	Ibrāhīm II (874-902)	al-'Abbasiyya	287/9 AH 900/2	1,4 g	Al-'Ush 232	Revers :  	Double perforation (fente et trou rond).
A2	½ dirham	Ibrāhīm II (874-902)	al-'Abbasiyya	xx8 AH (288 AH / 901 ?)	1,23 g 17 mm	Al-'Ush 233 ?	Idem	Fragmentée (B2).
A3	½ dirham	Ibrāhīm II (874-902)	Hors flan	Hors flan	1,39 g 16x18mm	Al-'Ush 235var 77 .	Idem ; ornement au bas du droit.	Perforation (trou rond).
A4	½ dirham	Ibrāhīm II (874-902)	Hors flan	Hors flan	0,93 g 14 mm	Al-'Ush 237	Idem ; * au droit.	Perforation (trou rond).

72 Classement proposé par L. Ruiz Quintanar : A = léger dommage sur le bord ; B1 = découpe sur un bord ; B2 : une ou plusieurs découpes plus importantes ; B3 = fragment plus grand qu'un demi ; B4 = demi ; B5 = entre ½ et ¼ ; B6 = ¼ ; B7 = < ¼. Voir Annexe 2..

73 Faisait partie de l'ensemble de fragments du califat.

74 Attribuable par le style aux années 230 (seul le chiffre des centaines est lisible).

75 Légende circulaire du droit à la calligraphie très stylisée, voire fautive ; la date semble se finir par 7 (voir Rodrigues Marinho n° 61).

76 Voir le dirham n° 547 du trésor d'Iznajar (Canto & Marsal 1988).

77 Idem vente Martí Hervera 1086-466, variante du BM II, 211 (un seul point au-dessus de la légende du droit et sans l'ornement sous Ibrāhīm au revers).



Nº	Dénomination	Souverain	Atelier	Date	Masse & diamètre	Références	Légendes	Perforations et fragmentation
FRACTIONS DE DIRHAMS IDRISIDES, SULAYMĀNIDES ET CONTEMPORAINS (PL. 2)								
I1	dirham?	<i>Ibrāhīm b. al-Qāsim (868-900)</i>	<i>al-Basra</i>	<i>273 AH (886) ?</i>	? 17x19mm	<i>Maamri 2015, 165</i>		
I2	¼ dirham	<i>Yahyā III b. al-Qāsim (880-904)</i>	?	?	0,63 g 14 mm	<i>Maamri 2015, 126</i>	Revers :	
I3	¼ dirham	?	?	?	0,81 g 16 mm	Inédit ?	Droit : Revers :	
I4	¼ dirham	?	?	?	0,81 g 13x16 mm	Inédit ?	Droit : Revers :	
I5	¼ dirham	<i>'Khayr b. Muhammad ?</i>	?	?	0,71 g 16 mm	<i>Eustache 117</i>	<i>Calligraphie assez fine, mais peu lisible en raison d'une frappe molle</i>	<i>Fente.</i>
I6	¼ dirham	?	?	?	0,65 g 14 mm	A-J434	<i>Légendes altérées, nombreuses fautes.</i>	
I7	¼ dirham	?	?	?	0,49 g 15 mm	A-J434	<i>Idem</i>	<i>Fente et manque de métal.</i>
I8	¼ dirham	?	?	?	0,68 g 15 mm	A-J434	<i>Idem</i>	
I9	¼ dirham	?	?	?	0,63 g 14 mm	A-J434	<i>Idem</i>	<i>Fragmentée (B2).</i>
I10	¼ dirham	?	?	?	0,68 g 15 mm	A-J434	<i>Légendes dégénérées (celles du droit rétrogrades).</i>	
DENIERS CAROLINGIENS (PL. 3)								
Ca1	denier	<i>Louis II (877-9) ou Louis III (879-882)</i>	<i>Toulouse</i>	<i>ND</i>	<i>1,37 g 20 mm</i>	<i>Prou 818 MEC 966</i>	<i>D/+ LVDOV[ICV]JS REX : croix R/+ TO[LO]SA CIVI : monogramme LV•DO:</i>	<i>Perforation. Fragmentée (B2).</i>
Ca2	denier	<i>Charles le Gros (884-887)</i>	<i>Toulouse</i>	<i>ND</i>	<i>1,39 g 20 mm</i>	<i>Prou 821 MG 1488</i>	<i>D/+ [CA]RLVS IMPR- : croix R/+ TO[LO]SA + CIVI : monogramme CARL</i>	<i>Fragmentée (B2).</i>
Ca3	denier	<i>Eudes (888-898)</i>	<i>Tours</i>	<i>ND</i>	<i>0,98 g 20 mm</i>	<i>Prou 464⁷⁸ MG 1304 Crinon t.6.</i>	<i>D/[+ MI]SERICORDI[A] : monogramme R/+ H[TVRON]JES CIVITAS : croix..</i>	<i>Fragmentée (B3).</i>
Ca4	denier	<i>Eudes (888-898)</i>	<i>Toulouse</i>	<i>ND</i>	<i>1,2 g 20 mm</i>	<i>Prou 823v MG 1340v</i>	<i>D/+ :D[D]DO] RE+ FR-C : croix R/[+ TO]LOSA CIVI : monogramme OD•DO.</i>	<i>Fragmentée (B3).</i>

78 Voir Prou 464a (fragment de 0,96 g), semblable sauf monogramme 2 (Crinon type 2.6).

Nº	Dénomination	Souverain	Atelier	Date	Masse & diamètre	Références	Légendes	Perforations et fragmentation
Ca5	denier	Eudes (888-898)	Toulouse	ND	0,79 g 20 mm	Prou 823 MG 1340 MEC 9885	D/+ O[DDO RE]+ FR-C : croix R/+ TOL[OSA C]VI : monogramme OODO	Fragmentée (B4).
Ca6	denier	Eudes (888-898)	Toulouse	ND	0,88 g 20 mm	Prou 823v MG 1340v	D/+ [ODDO] RE+ FR- C : croix R/[+] TOLO[SA CIV[I]] : monogramme OOOO	Fragmentée (B3).
Ca7	obole	Eudes (888-898)	Toulouse	ND	0,66 g 15 mm	Prou 825v MG 1339v MEC 989?	D/+ O:D:DO RE+ FR- C : croix R/+ TOLOSA CIVI : monogramme OOOO	Perforation (trou rond).
Ca8	denier	Louis l'Aveugle, roi de Provence (890-928)	Arles	ND	1,76 g 20 mm	Prou 882	D/[+] LVJDOVVICV[S] : croix R/[-] ARELA CI[VIS] : monogramme carolin	Perforation avec languette de métal ; fragmentée (B2).
Ca9	denier	Louis l'Aveugle, roi de Provence (890-928)	Arles	ND	1,17 g 20 mm	Prou 882	D/+ LVDOV[ICV]S REX : croix R/+ [ARELJA CIVIS] : monogramme carolin	Fragmentée (B2/B3).
Ca10	denier	Louis l'Aveugle, roi de Provence (890-928)?	Vienne	ND	1,21 g 22 mm	Prou 848v MG 1573v	D/+ LVDVVICVS IMPR : dans le champ TOR accosté des lettres R/+ VIENNA CIVIS : croix.	Perforation (trou rond)
Ca11	denier	Guillaume d'Auvergne (vers 920)	Brioude	ND	1,36 g 20 mm	PA 2220v	D/+ UELMO COMS : croix R/+ BRIUIES : monogramme dégénéré	Pliée, apparition d'un début de fente.

DENIERS DE BARCELONE (SOUS RÉSERVE)

B1	denier	Frodoi (870-890)	Barcelone	c. 882-898	1,36g	Sanahuja type B6	D/ CA[RLVS REX] : croix. R/ BA[RCINONA] (rétrograde) : tombe de sainte Eulalie.	Deux perforations.
B2	denier	Frodoi (870-890) ou Teodoric (904-937)	Barcelone	c. 895-920	0,56 g	Sanahuja type B8	D/ Légendes illisibles : croix. R/ Légendes illisibles : tombe de sainte Eulalie.	
B3	denier	Frodoi (870-890) ou Teodoric (904-937)	Barcelone	c. 895-920	0,72 g	Sanahuja type B8.	<i>Idem.</i>	
B4	denier	Frodoi (870-890) ou Teodoric (904-937)	Barcelone	c. 895-920	0,58g	Sanahuja type B8g	<i>Idem.</i>	
B5	denier	comte Sunyer (911-947)	Barcelone	c. 910-925	0,66 g	Sanahuja type B9	D/ Croix. R/ Croix.	
B6	denier	comte Sunyer (911-947)	Barcelone	c. 910-925	0,62 g	Sanahuja type B9	<i>Idem.</i>	



N°	Dénomination	Souverain	Atelier	Date	Masse & diamètre	Références	Légendes	Perforations et fragmentation
FRAGMENTS DE DIRHAMS DU CALIFAT OMEYYADE D'AL-ANDALUS								
C1 Inv.79	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	al-Andalus	317 AH (929)	0,52 g	Vives 352	Double légende marginale.	Fragment (B6). PI. 5.
C2 Inv.126	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	al-Andalus	317/8 AH (929/30)	0,41 g	Vives 352/356	Idem.	Fragment (B7).
C3 Inv.228	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	(al-Andalus)	?	0,27 g		Idem	Fragment (B7).
C4 Inv.232	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	(al-Andalus)	?	0,26 g		Idem	Fragment (B7).
C5 Inv.277	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	(al-Andalus)	?	0,2 g		Idem	Fragment (B7).
C6 Inv.47	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	(al-Andalus)	330-333 AH ?	0,65 g		Etoile au revers.	Fragment (B7). PI. 5.
C7 Inv.166	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	(al-Andalus)	?	0,35 g		Idem	Fragment (B7).
C8 Inv.49	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	al-Andalus	332 AH (944)	0,63 g	Vives 398 ?	Qasim au droit.	Fragment (B6).
C9 Inv.180	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	?	33x AH	0,33 g			Fragment (B7).
C10 Inv.196	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	?	33x AH	0,3 g			Fragment (B7).
C11 Inv.3	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	(Madīnat az-Zahrā')	?	1,11 g		Muhammad au droit.	Fragment (B6). PI. 5.
C12 Inv.9	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	(Madīnat az-Zahrā')	33x AH	1 g		Idem.	Fragment (B6).
C13 Inv. 15	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	(Madīnat az-Zahrā')	xx6 AH (336 AH = 948)	0,89 g		Idem.	Fragment (B6).
C14 Inv.20	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	(Madīnat az-Zahrā')	336-348 AH	0,86 g		Idem.	Fragment (B6).
C15 Inv.24	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	(Madīnat az-Zahrā')	336-348 AH	0,8 g		Idem.	Fragment (B6).
C16 Inv.44	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	(Madīnat az-Zahrā')	336-348AH	0,65 g		Idem.	Fragment (B7).
C17 Inv.58	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	(Madīnat az-Zahrā')	336-348AH	0,59 g		Idem.	Fragment (B7).
C18 Inv.63	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	(Madīnat az-Zahrā')	336-348AH	0,57 g		Idem.	Fragment (B7).

79 Ce chiffre correspond au premier inventaire réalisé, avec comme seul critère la masse (du n° 1 pesant 1,17 g aux n° 382 à 386 c. 0,4 g).

Nº	Dénomination	Souverain	Atelier	Date	Masse & diamètre	Références	Légendes	Perforations et fragmentation
C19 Inv.175	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	(Madīnat az-Zahrā')	336-348 AH	0,33 g		Idem	Fragment (B7).
C20 Inv.103	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	(Madīnat az-Zahrā')	337 ou 339 AH	0,46 g		Idem	Fragment (B7).
C21 Inv.140	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	(Madīnat az-Zahrā')	338 AH (949)	0,39 g		Idem	Fragment (B7).
C22 Inv.204	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	(Madīnat az-Zahrā')	341 AH (952)	0,29 g		Idem	Fragment (B7).
C23 Inv.138	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	(Madīnat az-Zahrā')	344 AH (955)	0,4 g	Vives 427	Idem	Fragment (B7).
C24 Inv.21	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	(Madīnat az-Zahrā')	345 AH (956)	0,84 g	Vives 428	Idem	Fragment (B7).
C25 Inv.137	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	(Madīnat az-Zahrā')	34x AH	0,4 g			Fragment (B7).
C26 Inv.242	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	Madīnat az-Zahrā'	346-350 AH	0,25 g		Ahmad au droit.	Fragment (B7).
C27 Inv.5	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	Madīnat az-Zahrā'	346-350 AH	1,05 g			Fragment (B6).
C28 Inv.91	dirham	'Abd ar-Rahman III (929-961)	?	xx3 AH	0,48 g			Fragment (B7).

C29 à 53 : fragments attribuables à 'Abd ar-Rahman III, sans plus de précision.

C54 Inv.26	dirham	Al-Hakam (961-976)	(Madīnat az-Zahrā')	351-6 AH	0,76 g		('Abd) ar-Rahman au revers.	Fragment (B6). Pl. 5.
C55 Inv.35	dirham	Al-Hakam (961-976)	Madīnat az-Zahrā'	351-356 AH	0,69 g		Idem.	Fragment (B6).
C56 Inv.56	dirham	Al-Hakam (961-976)	(Madīnat az-Zahrā')	351-356 AH	0,6 g		'Abd (ar-Rahman) au revers.	Fragment (B7).
C57 Inv.79	dirham	Al-Hakam (961-976)	(Madīnat az-Zahrā')	351-356 AH	0,52 g		('Abd) ar-Rahman au revers.	Fragment (B7).
C58 Inv.81	dirham	Al-Hakam (961-976)	(Madīnat az-Zahrā')	351-356 AH	0,51 g		Idem.	Fragment (B7).
C59 Inv.98	dirham	Al-Hakam (961-976)	(Madīnat az-Zahrā')	351-356AH	0,47 g		'Abd ar-Rahman au revers.	Fragment (B7).
C60 Inv.109	dirham	Al-Hakam (961-976)	(Madīnat az-Zahrā')	35x AH	0,45 g		'Abd (ar-Rahman) au revers.	Fragment (B7).
C61 Inv.191	dirham	Al-Hakam (961-976)	(Madīnat az-Zahrā')	351-356AH	0,31 g		('Abd) ar-Rahman au revers.	Fragment (B7).
C62 Inv.231	dirham	Al-Hakam (961-976)	(Madīnat az-Zahrā')	351-356AH	0,26 g		Idem	Fragment (B7).



Nº	Dénomination	Souverain	Atelier	Date	Masse & diamètre	Références	Légendes	Perforations et fragmentation
C63 Inv.257	dirham	Al-Hakam (961-976)	(<i>Madīnat az-Zahrā'</i>)	351-356 AH	0,23 g		<i>Idem</i>	<i>Fragment (B7).</i>
C64 Inv.94	dirham	Al-Hakam (961-976)	(<i>Madīnat az-Zahrā'</i>)	35x (351 ?) AH	0,47 g			<i>Fragment (B7).</i>
C65 Inv.25	dirham	Al-Hakam (961-976)	(<i>Madīnat az-Zahrā'</i>)	xx4 (354) AH	0,78 g			<i>Fragment (B6). PI. 5.</i>
C66 Inv.183	dirham	Al-Hakam (961-976)	(<i>Madīnat az-Zahrā'</i>)	xx4 (354) AH	0,32 g		<i>Etoile au droit.</i>	<i>Fragment (B7).</i>
C67 Inv.1	dirham	Al-Hakam (961-976)	(<i>Madīnat az-Zahrā'</i>)	35x AH	1,17 g			<i>Fragment (B5).</i>
C68 Inv.30	dirham	Al-Hakam (961-976)	(<i>Madīnat az-Zahrā'</i>)	35x AH	0,74 g			<i>Fragment (B7).</i>
C69 Inv.110	dirham	Al-Hakam (961-976)	(<i>Madīnat az-Zahrā'</i>)	35x AH	0,45 g			<i>Fragment (B7).</i>
C70 Inv.178	dirham	Al-Hakam (961-976)	(<i>Madīnat az-Zahrā'</i>)	35x AH	0,33 g			<i>Fragment (B7).</i>
C71 Inv.207	dirham	Al-Hakam (961-976)	(<i>Madīnat az-Zahrā'</i>)	35x AH	0,28 g			<i>Fragment (B7).</i>
C72 Inv.76	dirham	Al-Hakam (961-976)	(<i>Madīnat az-Zahrā'</i>)	?	0,53 g		'Āmir ou ar-Rahman ?	<i>Fragment (B7).</i>
C73 Inv.80	dirham	Al-Hakam (961-976)	(<i>Madīnat az-Zahrā'</i>)	357 AH	0,52 g			<i>Fragment (B7).</i>
C74 Inv.82	dirham	Al-Hakam (961-976)	(<i>Madīnat az-Zahrā'</i>)	356-361 AH	0,51 g		'Āmir au droit.	<i>Fragment (B7).</i>
C75 Inv.31	dirham	Al-Hakam (961-976)	<i>Madīnat az-Zahrā'</i>	356-361 AH	0,73 g		'Āmir au droit.	<i>Fragment (B7). Perforation.</i>
C76 Inv.34	dirham	Al-Hakam (961-976)	(<i>Madīnat az-Zahrā'</i>)	356-361 AH	0,7 g		<i>Idem</i>	<i>Fragment (B7).</i>
C77 Inv.102	dirham	Al-Hakam (961-976)	<i>Madīnat az-Zahrā'</i>	356-361 AH	0,46 g		<i>Idem.</i>	<i>Fragment (B7).</i>
C78 Inv.161	dirham	Al-Hakam (961-976)	(<i>Madīnat az-Zahrā'</i>)	356-361 AH	0,36 g		<i>Idem</i>	<i>Fragment (B7).</i>
C79 Inv.170	dirham	Al-Hakam (961-976)	(<i>Madīnat az-Zahrā'</i>)	356-361 AH	0,34 g		<i>Idem</i>	<i>Fragment (B7).</i>
C80 Inv.182	dirham	Al-Hakam (961-976)	(<i>Madīnat az-Zahrā'</i>)	356-361 AH	0,32 g		<i>Idem</i>	<i>Fragment (B7).</i>
C81 Inv.119	dirham	Al-Hakam (961-976)	?	?	0,42 g		<i>Palme au droit ; 'Āmir au revers.</i>	<i>Fragment (B7).</i>

Nº	Dénomination	Souverain	Atelier	Date	Masse & diamètre	Références	Légendes	Perforations et fragmentation
C82 Inv.22	dirham	Al-Hakam (961-976)	?	?	0,82 g		Trois annelets au revers.	Fragment (B7). PI. 5.
C83 Inv.107	dirham	Al-Hakam (961-976)	?	?	0,45 g		• • au revers.	Fragment (B7).
C84 à 98 : fragments attribuables à al-Hakam, sans plus de précision.								
C99 à 106 : fragments attribuables à al-Hakam ou à Hishām (961-1009).								
C107 Inv.2	dirham	Hishām (976-1009)	?	?	1,14 g		'Āmir au revers.	Fragment (B5).
C108 Inv.4	dirham	Hishām (976-1009)	?	?	1,09 g		Idem	Fragment (B5). PI. 5.
C109 Inv.14	dirham	Hishām (976-1009)	?	?	0,89 g		Idem	Fragment (B7).
C110 Inv.62	dirham	Hishām (976-1009)	?	?	0,57 g		Idem	Fragment (B7).
C111 Inv.23	dirham	Hishām (976-1009)	?	?	0,82 g		Petite fleur de lis au droit.	Fragment (B7).
C112 Inv.45	dirham	Hishām (976-1009)	?	?	0,65 g		Rameau à fleurs de lis au droit.	Fragment (B6).
C113 Inv.61	dirham	Hishām (976-1009)	al-Andalus	?	0,58 g		Rameau au droit.	Fragment (B7).
C114 Inv.112	dirham	Hishām (976-1009)	?	?	0,44 g		Fleur au droit ; 'Āmir au revers.	Fragment (B7).
C115 Inv.280	dirham	Hishām (976-1009)	?	382 AH ?	0,2 g		Petite fleur dans la légende marginale du droit.	Fragment (B7).
C116 Inv.28	dirham	Hishām (976-1009)	?	?	0,75 g		• • au droit.	Fragment (B7).
C117 Inv.95	dirham	Hishām (976-1009)	?	xx8 AH	0,47 g		• • au revers.	Fragment (B7).
C118 Inv.121	dirham	Hishām (976-1009)	?	?	0,42 g		Idem	Fragment (B7).
C119 Inv.144	dirham	Hishām (976-1009)	?	?	0,39 g		Idem.	Fragment (B7).
C120 Inv.267	dirham	Hishām (976-1009)	?	38x AH	0,22 g			Fragment (B7).
C121 Inv.99	dirham	Hishām (976-1009)	Madīnat Fās (?)	389-390AH	0,46 g	Vives 622-3 ?	'Abd Allah au droit.	Fragment (B7).
C122 Inv.65	dirham	Hishām (976-1009)	?	387-391AH	0,56 g		Muhammad au droit ; 'Amir au revers.	Fragment (B7).



Nº	Dénomination	Souverain	Atelier	Date	Masse & diamètre	Références	Légendes	Perforations et fragmentation
C123 Inv.66	dirham	Hishām (976-1009)	al-Andalus	387-391 AH	0,56 g		Muhammad au droit.	Fragment (B7).
C124 Inv.100	dirham	Hishām (976-1009)	?	387-391 AH	0,46 g		Idem	Fragment (B7).
C125 Inv.117	dirham	Hishām (976-1009)	?	387-391 AH	0,43 g		Idem	Fragment (B7).
C126 Inv.36	dirham	Hishām (976-1009)	?	391-2 AH	0,69 g	Vives 570-5	Tamlīh au droit ; 'A-mir au revers	Fragment (B7).
C127 Inv.145	dirham	Hishām (976-1009)	al-Andalus	391-2 AH	0,39 g		Tamlīh au droit	Fragment (B7).
C128 Inv.251	dirham	Hishām (976-1009)	?	avant 392 AH	0,24 g		'Amir au revers	Fragment (B7).
C129 Inv.33	dirham	Hishām (976-1009)	?	389, 391 ou 395 AH	0,72 g		2 gouttes et 4 points au revers.	Fragment (B7).
C130 Inv.8	dirham	Hishām (976-1009)	?	393-397 AH	1,01 g		'Abd al-Malik au droit et au revers.	Fragment (B6). Pl. 5.
C131 Inv.13	dirham	Hishām (976-1009)	?	393-397 AH	0,9 g		Idem	Fragment (B7).
C132 Inv.18	dirham	Hishām (976-1009)	?	393-397 AH	0,87 g		'Abd... au droit ; al-hājib au revers.	Fragment (B6). Pl. 5.
C133 Inv.27	dirham	Hishām (976-1009)	?	393-398 AH	0,76 g		'Abd al-Malik au droit.	Fragment (B7).
C134 Inv.51	dirham	Hishām (976-1009)	?	396 ou 397 AH	0,62 g		'Abd al-Malik au droit ; al-hājib au revers.	Fragment (B7).
C135 Inv.68	dirham	Hishām (976-1009)	?	393 ou 395 AH	0,56 g		Trois annelets au droit ; al-hājib et 'Abd al-Malik au revers	Fragment (B7).
C136 Inv.75	dirham	Hishām (976-1009)	?	393-397 AH	0,54 g		... al-Malik au droit ; al-hājib au revers	Fragment (B7).
C137 Inv.189	dirham	Hishām (976-1009)	?	393-397 AH	0,31 g		... al-Malik au droit.	Fragment (B7).
C138 Inv.19	dirham	Hishām (976-1009)	Madīnat Fās	39x 396 AH ?	0,87 g	Vives 644 ?	Nom inconnu au droit / al-hājib au revers ⁸⁰ .	Fragment (B6). Pl. 5.
C139 Inv.236	dirham	Hishām (976-1009)	?	396 AH ?	0,26 g	Miles 332m ?	•• au droit.	Fragment (B7).
C140 Inv.90	dirham	Hishām (976-1009)	?	397 ou 399 AH	0,49 g			Fragment (B7).
C141 Inv.40	dirham	Hishām (976-1009)	?	xx1 AH	0,67 g			Fragment (B7).

⁸⁰ Un exemplaire identique dans la collection Tonegawa.

Nº	Dénomination	Souverain	Atelier	Date	Masse & diamètre	Références	Légendes	Perforations et fragmentation
<i>C142 à 165 : fragments attribuables à Hisham II, sans plus de précision.</i>								
C166 Inv.55	dirham	<i>Sulaymān al-Muṣṭafīn</i> (1er règne 1009-1010)	?	400 AH (1010)	0,6 g	Vives 694 ou 696.	<i>Wali al-'ahd au revers.</i>	<i>Fragment (B7). Pl. 5.</i>
<i>C167 à 173 : fragments de dirhams du califat non identifiés précisément, avec des masses > 0,5 g. C171. 0,58 g. Inv.60. Deux traces de découpe.</i>								
<i>C174 à 231 : idem, masses comprises entre 0,26 et 0,5 g.</i>								
<i>C176. 0,43 g. Inv.114. Plusieurs stries. C180. 0,41 g. Inv.123. Trouée. C181. 0,41 g. Inv.124. Pliée. C189. 0,4 g. Inv.136. al-Andalus. C203. 0,32 g. Inv.185. Fendue. C220. 0,27 g. Inv.221. 38- ou 3-8 AH ? C226. 0,26 g. Inv.229. Madīnat az-Zahrā'. C229. 0,26 g. Inv.234. Madīnat az-Zahrā'.</i>								
<i>C232 à 352 : idem, masses < 0,25 g.</i>								
<i>C237. 0,24 g. Inv.247. Madīnat az-Zahrā'. C305. 0,13 g. Inv.336. Madīnat az-Zahrā'. C311. 0,12 g. Inv.343. Simple fragment de métal non frappé ?.</i>								
FRAGMENTS DE DIRHAMS FATIMIDES								
F1 Inv.150	½ dirham	<i>al-Mu'izz</i> (952-975)	?	?	0,37 g	A-699 ; Nicol A, 542.	<i>Légendes concentriques.</i>	<i>Fragment (B6). Pl. 5.</i>
F2 Inv.64	½ dirham	<i>al-'Azīz</i> (975-996)	?	?	0,56 g	A-705 ; Nicol A1, 886.	<i>Légendes concentriques.</i>	<i>Fragment (B5). Pl. 5.</i>
F3 Inv.92	½ dirham	<i>al-'Azīz</i> (975-996)	?	?	0,47 g			<i>Fragment (B6).</i>
F4 Inv.104	½ dirham	<i>al-'Azīz</i> (975-996)	?	?	0,45 g			<i>Fragment (B5).</i>
F5 Inv.105	½ dirham	<i>al-'Azīz</i> (975-996)	?	?	0,24 g			<i>Fragment (B6).</i>
F6 Inv.111	½ dirham	<i>al-'Azīz</i> (975-996)	?	?	0,44 g			<i>Fragment (B6).</i>
F7 Inv.118	½ dirham	<i>al-'Azīz</i> (975-996)	?	?	0,42 g	A-705 ; Nicol A1, 886.	<i>Légendes concentriques.</i>	<i>Fragment (B5).</i>
F8 Inv.159	½ dirham	<i>al-'Azīz</i> (975-996)	<i>Misr</i>	384 AH (994)	0,36 g			<i>Fragment (B7).</i>
F9 Inv.173	½ dirham	<i>al-'Azīz</i> (975-996)	?	?	0,34 g			<i>Fragment (B7).</i>
F10 Inv.218	½ dirham	<i>al-'Azīz</i> (975-996)	?	?	0,27 g			<i>Fragment (B7).</i>



Nº	Dénomination	Souverain	Atelier	Date	Masse & diamètre	Références	Légendes	Perforations et fragmentation
F11 Inv.268	½ dirham	al-‘Azīz (975-996)	?	?	0,21 g	A-705 ; Nicol A1, 886.	Légendes concentriques.	Fragment (B7).
F12 Inv.325	½ dirham	al-‘Azīz (975-996)	?	?	0,14 g			Fragment (B7).
F13 Inv.342	½ dirham	al-‘Azīz (975-996)	?	?	0,12 g			Fragment (B7).
F14 Inv.41	½ dirham	al-Hākim (996-1021)	?	?	0,66 g			Fragment (B5). PI 5.
F15 Inv.67	½ dirham	al-Hākim (996-1021)	?	?	0,56 g			Fragment (B6).
F16 Inv.85	½ dirham	al-Hākim (996-1021)	?	?	0,5 g			Fragment (B5).
F17 Inv.96	½ dirham	al-Hākim (996-1021)	?	?	0,47 g			Fragment (B7).
F18 Inv.106	½ dirham	al-Hākim (996-1021)	?	?	0,45 g			Fragment (B6). PI 5.
F19 Inv.108	½ dirham	al-Hākim (996-1021)	?	?	0,45 g			Fragment (B6).
F20 Inv.147	½ dirham	al-Hākim (996-1021)	?	?	0,38 g	A-711 Nicol A1, 1368.	Légendes en 2 lignes dans le champ .	Fragment (B6).
F21 Inv.148	½ dirham	al-Hākim (996-1021)	?	?	0,38 g			Fragment (B6).
F22 Inv.192	½ dirham	al-Hākim (996-1021)	?	?	0,31 g			Fragment (B7).
F23 Inv.198	½ dirham	al-Hākim (996-1021)	?	?	0,3 g			Fragment (B7).
F24 Inv.206	½ dirham	al-Hākim (996-1021)	?	?	0,28 g			Fragment (B7).
F25 Inv.212	½ dirham	al-Hākim (996-1021)	?	?	0,28 g			Fragment (B7).
F26 Inv.255	½ dirham	al-Hākim (996-1021)	?	?	0,23 g			Fragment (B7).
F27 Inv.273	½ dirham	al-Hākim (996-1021)	?	?	0,2 g			Fragment (B7).
F28 Inv.275	½ dirham	al-Hākim (996-1021)	?	?	0,2 g			Fragment (B7).
F29 Inv.292	½ dirham	al-Hākim (996-1021)	?	?	0,18 g			Fragment (B7).
F30 Inv.360	½ dirham	al-Hākim (996-1021)	?	?	0,1 g			Fragment (B7).
F31 Inv.93	½ dirham	al-Hākim (996-1021)	?	?	0,47 g	Nicol M1, 1372	Légendes en 3 lignes au droit.	Fragment (B6). PI 5.

Nº	Dénomination	Souverain	Atelier	Date	Masse & diamètre	Références	Légendes	Perforations et fragmentation
ALLIÉS NORD-AFRICAINS DES OMEYYADES ?								
Inv 291	?	?	?	?	0,18 g			<i>Fragment (B7).</i>



ANNEXE 1 : PERFORATIONS ET FRAGMENTATION SUR LES MONNAIES CAROLINGIENNES DE L'ENSEMBLE "ESPANYA" / CALATAYUD

	Nombre de monnaies carolingiennes	Monnaies entières	Poids moy. des monnaies entières	Monnaies perforées	Monnaies pliées	Monnaies fragmentées
Lot de Delgado	39	Toutes ?	-	<i>La plupart</i>	?	Aucune ?
Espanya-1	Une 20 ^{aine}	Toutes ?	-	<i>Presque toutes</i>	?	Aucune ?
Espanya-2	30	21	1,29 g	10 (33 %)	3	9 (30 %)
Espanya-3	59	37	1,27 g	11 (30 %)	0	22 (37 %)
Espanya-4	11	3	1,28 g	4 (36 %)	1	8 (72 %)

ANNEXE 2 : TYPOLOGIE DES DÉCOUPES SUR LES DENIERS ET LES DIRHAMS.

	Deniers carolingiens	Dirhams
A Monnaie rognée		
B1-B2 Découpe sur un bord		
B3 Fragment plus grand qu'un demi		
B4 Demi		
B5-B6 Quart		
B7 Fragment inférieur à un quart		

Cette typologie est adaptée du classement proposé par L. Ruiz Quintanar 1998.

ANNEXE 3 : TABLEAU RÉCAPITULATIF DE LA FRAGMENTATION ET DES PERFORATIONS SUR LES MONNAIES ÉTRANGÈRES DE L'ENSEMBLE « ESPANYA-4 ».

	Nº	Masse (g)	Rognage	Fragmen-tation	Pliure	Perfora-tions	Rajout
dirhams	E9	2,58		Entière		fente	
	E8	2,54		Entière	X	fente	
	E4	2,4		Entière		fente	fil
	E3	2,38		Entière	X	fente	
	Ca8	1,76		B2		fente	languette
	E1	1,69	X	B3		fente	fil
	E6	1,68	X	A		fente	
Demi-dirhams	A1	1,4		Entière		rond + fente	
	A3	1,39		Entière		rond	
	Ca2	1,39		B2		fente	
	E10	1,38		B4			
	Ca1	1,37		B2		fente	
	Ca11	1,36		Entière			
	Ba1	1,36		Entière		rond x2	
	E7	1,38		B4			
	E2	1,24	X	B3			
	A2	1,23		B2			
	Ca10	1,21		Entière		rond	
	Ca4	1,2		B2			
Quarts de dirham	Ca9	1,15		B2			
	Ca3	0,98		B3			
	A4	0,93		Rognée		rond	
	Ca6	0,85		B3			
	I2	0,81					
	I3	0,81					
	Ca5	0,79		B4			
	Ba2	0,72					
	I5	0,71					
	Ca7	0,68				rond	
	I4	0,68					
	I7	0,68					
	I10	0,68					
	Ba3	0,66					
	I6	0,65					
	I1	0,63					
	I9	0,63		B2			
	Ba4	0,62					
	Ba5	0,58					
	Ba6	0,56					


ANNEXE 4 : VUE D'ENSEMBLE DES DIFFÉRENTS LOTS « ESPANYA » / CALATAYUD

	Delgado	Espanya-1	Espanya-2	Espanya-3	Espanya-4
Tours-Chinon / Orléans / Vendôme	15 Chinon 1 Orléans 1 hybride	Au – 1 Chinon 1 Orléans	X	10 Chinon 1 Orléans 1 Vendôme	X
Tours	X	X	1 Eudes	X	1 Eudes
Bourges	1 Raoul	Charles-le-Chauve empereur	X	1 Raoul	X
Melle	1 MET-ALO	Deniers et oboles (MET-ALO ?)	X	2 METxVLLO 3 MET-ALO	X
Limoges	X	Deniers d'Eudes	1 obole d'Eudes	4 deniers d'Eudes	X
Le Puy	X	2 Raoul	X	4 Raoul	X
Brioude	2 Guillaume	Deniers de Guillaume	12 Guillaume 1 Raoul	5 Guillaume	1 Guillaume
Toulouse	10 Charles 1 Eudes	Deniers de Charles-le-Gros	3 Charles 5 Eudes	19 Charles-le-Gros	1 Louis II/III 1 Charles 4 Eudes
Vienne	X	X	1 Louis-l'Aveugle	1 Louis-l'Aveugle	1 Louis-l'Aveugle
Arles	1 Louis-l'Aveugle	X	1 Louis-l'Aveugle	2 Louis-l'Aveugle	2 Louis-l'Aveugle
Autres ateliers carolingiens	1 denier au temple (Rouen ?)	Nevers, Quentovic	Arras, Verdun, Mayence, Autun, Pavie	Rouen	X
Barcelone	1 + 4 ?	X	19	16	Une vingtaine ?
Monnaies arabes	1 dirham aghlabide	X	X	X	9 dirhams émiraux 30 dirhams aghlabides et idrissides Fragments des califats omeyyade et fatimide

PLANCHE 1 : DIRHAMS DE L'ÉMIRAT D'AL-ANDALUS



E1. Dirham 189 AH / 804. 1,69 g.



E2. Dirham 219 AH / 834. 1,24 g.



E3. Dirham 221 AH / 835. 2,38 g.



E4. Dirham 222 AH / 836. 2,4 g.



E5. Fragment 231 AH / 846. 0,31 g.



E6. Dirham c. 230 AH. 1,68 g.



E7. Dirham 237 AH / 851 ? 1,28 g.



E8. Dirham 245 AH / 859. 2,58 g.



E9. Dirham 250 AH / 864. 2,58 g.



E10. Dirham c. 255-261 AH. 1,38 g.





**PLANCHE 2 : FRACTIONS DE DIRHAMS NORD-AFRICAINS
AGHLABIDES, IDRISIDES ET IMITATIONS**



A1. Demi-dirham, Ibrāhīm II. 1,4 g.



A2. Demi-dirham, Ibrāhīm II. 1,23 g.



A3. Demi-dirham, Ibrāhīm II. 1,39 g.



A4. Demi-dirham, Ibrāhīm II. 0,93 g.



I1. Ibrāhīm b. al-Qāsim, al-Basra 273 AH.



I2. Quart de dirham Yahya III. 0,63 g.



I3. Quart de dirham. 0,81 g.



I4. Quart de dirham. 0,81 g.



I5. Quart de dirham. 0,71 g.



I6. Quart de dirham. 0,65 g.



I7. Quart de dirham. 0,49 g.



I8. Quart de dirham. 0,68 g. g.



I9. Quart de dirham. 0,63 g.



I10. Quart de dirham. 0,68 g.

PLANCHE 3 : DENIERS CAROLINGIENS



Ca1. Louis II/III, Toulouse.



Ca2. Charles empereur, Toulouse.



Ca3. Eudes, Tours.



Ca4. Eudes, Toulouse.



Ca5. Eudes, Toulouse.



Ca6. Eudes, Toulouse.



Ca7. Eudes, Toulouse.



Ca8. Louis l'Aveugle, Arles.



Ca9. Louis l'Aveugle, Arles.



Ca10. Louis l'Aveugle, Vienne.



Ca11. Guillaume d'Auvergne, Brioude.



**PLANCHE 4 : DENIERS DE BARCELONE
(SOUS RÉSERVE)**



Ba1



Ba2



Ba3



Ba4



Ba5



Ba6



PLANCHE 5 : FRAGMENTS DES CALIFATS OMEYYADES ET FATIMIDES



C1. 'Abd ar-Rahman III avec double légende marginale, al-Andalus 317 AH (929).

C6. 'Abd ar-Rahman III avec une étoile au revers, c. 330 AH (c. 944). 0,65 g.

C11. 'Abd ar-Rahman III avec Muhammad au droit, années 330-340 AH. 1 g.



C54. Al-Hakam avec ('Abd) ar-Rahman au revers, années 351-356 AH. 0,76 g.

C65. Al-Hakam, Madīnat az-Zahrā, xx4 AH. 0,78 g

C82. Al-Hakam avec 3 annelets au revers. 0,82 g.



C108. Hishām II avec 'Amir au revers. 1,09 g.

C114. Hishām II avec une fleur au droit et 'Amir au revers. 0,44 g.

C130. Hishām II avec 'Abd al-Malik au droit et au revers, 393-397 AH.



C132. Hishām II avec 'Abd al-Malik au droit et al-hājib au revers, 393-397 AH.

C138. Hishām II avec un nom inconnu au droit. Madinat Fās 396 AH ? 0,87 g

C166. Sulaymān al-Musta'īn Wali al-'ahd au revers, 400 AH. 0,6 g.



F1 : ½ dirham d'al-Mu'izz. 0,37 g.

F2 : ½ dirham d'al-'Azīz. 0,56 g.

F9 : ½ dirham d'al-'Azīz. 0,34 g.



F14 : ½ dirham d'al-Hākim. 0,66 g.

F18 : ½ dirham d'al-Hākim. 0,45 g.

F31 : ½ dirham d'al-Hākim. 0,47 g.



Moneda de oro de al-Muzaffar de Badajoz

David Francés Vañó



Colección particular. Desconocemos métrica. Por su tamaño es un cuarto de dinar.

Nos llegó esta moneda para su estudio, con las leyendas habituales claras, pero con los nombres que aparecen en ella bastante empastados, lo que unido a la falta de orlas que nos pudieran ofrecer pistas, dificulta extraordinariamente su adscripción.

Como creemos que los nombres que aparecen son: al Mużaffar en anverso y al Mużaffar en reverso vamos a encaminar nuestra investigación con estos nombres.

لَا إِلَهَ إِلَّا

الْحَاجِبُ

No hay Dios sino
Dios sólo Él,
no tiene asociante
Al Mużaffar

الله وحده

الإمام عبد الله

El hāŷib

لَا شرِيكَ لَهُ

أمير المؤمنين

El Imām 'Abd Allāh

المُضْلُّ

المُضْلُّ

Príncipe de los creyentes

Al Mużaffar

Antonio Medina, página 537:

Al Mużaffar bi llāh: El victorioso por Dios.....Muhammad (Badajoz). Bādīs, 'Abd-Allāh (Granada). 'Abd al Maṭrīk (Valencia). Yaḥyā (Zaragoza). Yūsuf (Lérida).

Yaḥyā de Zaragoza. Sus dos monedas conocidas, ambas de oro, un dinar y un cuarto, invocan al imām 'Abdallāh, pero en ambas tiene la leyenda: el *hāŷib* Yaḥyā.

Las de Yūsuf de Lérida invocan al imām Hiṣām y sin indicación de imām.

'Abd-al-Malīk de Valencia, invoca al imām 'Abdallāh, coloca su *laqab* al Muẓaffar, pero en ninguna con el título de *ḥāŷib* y en todas sus monedas inserta el lema: Ibn Aglab.

Bādīs de Granada, en sus acuñaciones invoca al imām Idrīs y otras de oro, sin mención de imām, de marcado aspecto fatimí.

Su nieto, 'Abdallāh, acuña sin mención de imām.

Nos queda Muḥammad al Muẓaffar de Badajoz. En sus acuñaciones invoca al imām 'Abdallāh, en las que conocemos, su *laqab*, (al Muẓaffar) aparece en el campo de sus exigüas monedas, pero nunca hemos visto en sus monedas el título de *ḥāŷib*.

A no ser que exista una taifa que desconocemos y esta moneda perteneciera a ella, de las taifas conocidas, esta moneda apunta en una sola dirección, Badajoz.

Vamos a intentar dilucidar las “anomalías” que tiene la moneda que estudiamos con las exigüas acuñaciones de este rey, como son los nombres y el título que aparecen en el campo. Ante la falta de noticias de los historiadores, y las que tenemos, bastante exigüas y con comentarios que denotan la falta de información, nos moveremos, (a nuestro pesar) dentro del terreno de la hipótesis.

Mu'ŷib, p. 52:

Reinaba en la frontera del lado norte de al-Ándalus y en algunas ciudades cercanas al mar Océano Ibn al-Aftas, el titulado al-Muẓaffar; no recuerdo su nombre.

En nuestro trabajo¹ destacamos el papel de al Muẓaffar Muḥammad b. al Aftas, durante el reinado de su padre al Manṣūr 'Abd Allāh b. Muḥammad, de brazo armado de la taifa, de hecho casi todas las noticias, estas no son pocas, de esta época, son las disensiones entre la taifa de Badajoz y la taifa de Sevilla, de infiusto resultado para la taifa de Badajoz.

Siguiendo la hipótesis de nuestro citado trabajo de que al Manṣūr 'Abd Allāh b. Muḥammad, había dejado a Jalid, que creemos era su primogénito, en Lisboa, el cual creemos heredó el reino a la muerte de su padre, quedando Jalid en Lisboa y al Muẓaffar Muḥammad b. al Aftas, su hermano, en Badajoz, con el mismo cometido que ejercía en el reinado de su padre, ser el brazo armado de la taifa.

El arco temporal del reinado de Jalid, creemos fue del año 437 al año 442H, aunque sus acuñaciones cesan, (o por lo menos las que han llegado hasta nosotros) en el año 441H.

Si nuestra hipótesis es cierta, al Muẓaffar Muḥammad b. al Aftas accedió en este año al trono de la taifa de Badajoz, por lo que no es extraño que acuñara monedas con el título de *ḥāŷib*; creemos debió de ser una acuñación temprana, un mensaje para los súbditos, una afirmación de su estatus. En cuanto al otro nombre al Muẓaffar que aparece en el campo del anverso pudiera ser su hijo primogénito que fallecería tempranamente, o el del propio al Muẓaffar. Hay una moneda de al Muẓaffar con el nombre Muwafaq, nombre que aparece en acuñaciones de Jalid y Yahyá, el cual suponemos hijo de Jalid y heredero de la taifa y que tras la desaparición de este supuesto al Muẓaffar, puso como heredero a su sobrino, que debía ser de corta edad.

¹ De la legitimidad, sucesiones....



Tenemos la percepción de que al Mużaffar no era partidario de que la sucesión del ḥāŷibato recayera en Muwaffaq; posiblemente los que atan y desatan le convencieron en la conveniencia de aceptarlo.

BIBLIOGRAFÍA

CODERA, Francisco. *Tratado de Numismática arábigo-española*. Madrid 1879.

CODERA, Francisco. *Un reyezuelo de Badajoz desconocido hasta hoy*. Boletín de la Real Academia de la Historia. Vol. IV. Madrid, 1884.

DELGADO, Antonio. *Estudios de Numismática Arábigo-Hispana*. Real Academia de la Historia. Madrid. 2001. Editado por Alberto Canto y Tawfiq ibn Hafiz.

FRANCÉS VAÑÓ, David. *De la legitimidad, las sucesiones y su reflejo en las acuñaciones andalusíes*. Universidad de Valencia. 2017.

FRANCÉS VAÑÓ, David. *La moneda handusí en al-Andalus*. Editorial OMNI, Montpellier, 2012.

MEDINA, Antonio. *Monedas Hispano-Musulmanas*. Toledo 1992.

al-Marraqusi (Abū Muhammad cAbd al Wāhid) (585-621)

1. *Kitab al Mucyb fi taljis ajbar al Magrib*, (Lo admirable en el resumen de las noticias del Magrib, traducción española por Ambrosio Huici Miranda en la Colección de Crónicas Árabes de la Reconquista. Vol. IV. Tetuán. 1955.

PACHECO Paniagua, Juan Antonio. *El ocaso de la dinastía aftasí de Badajoz*. www.dip-badajoz.es/cultura/ceex/reex_digital/reex_XLVIII/.../T.../RV10995.

PRIETO y VIVES, Antonio. *Los reyes de Taifas*. Ed. Facsímil. Madrid 2003.

RODRIGUEZ LORENTE, J. J. *Numismática del reino de taifas de Badajoz (siglo V de la Hégira, XI de J. C.)*. Cuadernos de numismática.

TONEGAWA Collection. Página WEB, <http://www.andalustonegawa.50g.com>.

VIVES y ESCUDERO, Antonio. *Monedas de las dinastías arábigo-españolas*. Madrid 1893



Moneda inédita de Yahyà al-Manṣūr

Felipe Agüera Cachinero - David Francés Vañó

YAHYÁ b. Muḥammad b. 'Abdallāh al Mansūr billāh.

460-462-3H

Comenzó a acuñar moneda antes de la muerte de su padre, enfermo, en 455H. Su padre, Muḥammad b. 'Abdallāh, murió en 460H, sucediéndole este Yahyá, sucediéndose una serie de problemas que desembocaron en una guerra civil, que comenzó en 461H y que terminó con la muerte de Yahyá, posiblemente en 462 o 463H; las crónicas no nos informan del año de su muerte.

Cuando murió le sucedió su hermano al Mutawakkil.



Colección Tonegawa. Nº 142 del suplemento "Los reyes de Taifas".

الحاجب
الامام امير
المؤمنين
عبدالله
المؤيد بالله
يحيى
لا شريك له
الله وحده
لا إله إلا
موفق

Muwafaq
No hay Dios sino
Dios sólo Él,
no tiene asociante
????

El hāŷib
El Imām Príncipe
de los creyentes
'Abd-Allāh
al-Mu'ayyad bi llāh
Yaḥyá

En anverso, debajo hay una leyenda que no se ha podido dilucidar.

LA MONEDA



3'6grs, 15mm de diámetro y 2'5mm de espesor.
Foro Omni. No Prieto y Vives, no Vives.

لَا إِلَهَ إِلَّا
اللهُ وَحْدَهُ
لَا شَرِيكَ لَهُ
مُوْقَفٌ

الحاجب
الإمام أمير
المؤمنين
عبد الله
المويد بالله
يحيى

No hay Dios sino
Dios sólo Él,
no tiene asociante
Muwafaq

El hāŷib
El Imām Príncipe
de los creyentes
'Abd-Allāh
al-Mu'ayyad bi llāh
Yaḥyá

Carece de orlas.



Bibliografía

CODERA, Francisco. *Tratado de Numismática arábigo-española*. Madrid 1879.

CODERA, Francisco. Un reyezuelo de Badajoz desconocido hasta hoy. *Boletín de la Real Academia de la Historia*. Vol. IV. Madrid, 1884.

DELGADO, Antonio. *Estudios de Numismática Arábigo-Hispana*. Real Academia de la Historia. Madrid. 2001. Editado por Alberto Canto y Tawfiq ibn Hafiz.

FRANCÉS VAÑÓ, David (2016). Aportaciones a la taifa de Badajoz. *Manquso num.* 2 Enero 2016., pp.55-60.

FRANCÉS VAÑÓ, David. *De la legitimidad, las sucesiones y su reflejo en las acuñaciones andalusíes*. Universidad de Valencia. 2017.

FRANCÉS VAÑÓ, David. *La moneda handusí en al-Andalus*. Editorial OMNI, Montpellier, 2012.

OMNI, Foro numismático on line.

MEDINA, Antonio. *Monedas Hispano-Musulmanas*. Toledo 1992.

PRIETO y VIVES, Antonio. *Los reyes de Taifas*. Ed. Facsímil. Madrid 2003.

RODRIGUEZ LORENTE, J. J. *Numismática del reino de taifas de Badajoz (siglo V de la Hégira, XI de J. C.)*. Cuadernos de numismática.

TONEGAWA Collection. Página WEB, <http://www.andalustonegawa.50g.com>.

VIVES y ESCUDERO, Antonio. *Monedas de las dinastías arábigo-españolas*. Madrid 1893





Aportación a la numismática de Yahyà al-Manṣūr de Badajoz

David Francés Vañó

Presentamos una nueva moneda de la taifa de Badajoz.

Es inaudito el ritmo de como salen nuevas monedas; aún no has actualizado tus archivos, cuando ya ha aparecido una nueva moneda. Este fenómeno es debido al auge de páginas en internet de numismática, y esto nos da una idea de lo que debe haber en colecciones particulares y de lo que no tenemos noticias.

YAHYÁ AL MANSŪR 460-¿463H?

Ponemos la fecha de su reinado, aunque comenzó a acuñar en vida de su padre gravemente enfermo; la primera fecha leída en sus monedas es del año 455H.

En el año 461H, hubo graves disensiones entre este y su hermano al Mutawakil, desembocando en una guerra civil, que acabó con la muerte de Yahyá; ninguna crónica histórica nos informa de la fecha de su muerte, pero atendiendo que un panegírico del reinado de al Mutawakil es del año 464H, creemos que Yahyá pudo morir en el año 463H.

Nos llama la atención la gran cantidad de variantes de leyendas en tan corto reinado.

La moneda que presentamos viene a completar las orlas de otra moneda que hemos presentado en un artículo nuestro de salida inminente en Gaceta Numismática., que ponemos aquí para su comparación y comprensión.

El adorno del anverso no es exactamente igual en ambas monedas, pero sí muy parecido, sin embargo es en las orlas donde a pesar de estar recortadas y difuminadas creemos son coincidentes.

Tanto la moneda, (figura 1) que presentamos, como la que utilizamos para comparación, (figura 2) están repicadas, la 1 en la leyenda central del anverso y la número 2 en la leyenda central del reverso.

En la moneda que presentamos (fig.1) la “bismila” comienza a las siete, y sobre tener la orla algo recortada y zonas lisas, la “mim” (que es indiscutible) que hay detrás del “sanata” nos hace leer las leyendas puestas en la descripción de las monedas.

En la moneda (fig.2), la lectura “al rahmān” en la orla, es indiscutible.

Obsérvese que en la moneda (fig.1) la “bismila” está en anverso y en la moneda, (fig.2) está en el reverso.

LA MONEDA



Figura 1. Colección particular.

بِاللَّهِ
الْمَنْصُورُ
الْإِمَامُ عَبْدُ اللَّهِ مُحَمَّدُ رَسُولُ اللَّهِ
مُوْفَّقٌ
أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ
يَحْيَى

Bi-llāh

Al Manṣūr

El Imām cAbd-Allāh

Príncipe de los creyentes

Yahyá

Orla anverso:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ نَعْرَبُ هَذَا الدِّرْهَمَ سَنَةُ سَبْعٍ وَ خَمْسِينَ وَ أَرْبَعَ مَائَةٍ

En el nombre de Dios el clemente el misericordioso se acuñó este dirham en el año siete, cincuenta y cuatrocientos.

Orla reverso:

مُحَمَّدُ رَسُولُ اللَّهِ أَرْسَلَهُ بِالْهُدَىٰ وَ دِينُ الْحَقِّ لِيُظَاهِرُ

Muhammad es el Enviado de Dios, lo mandó con la dirección y religión verdadera....



Figura 2. Colección particular. Leyendas centrales como Prieto y Vives 369. 2'88gr.

الحاجب لا إله إلا الله محمد رسول الله موافق	الإمام عبد الله أمير المؤمنين يحيى
--	---

No hay más Dios que Dios
 Muhammad es el enviado de Dios
 Muwaffaq

El *hāŷib*
 El *Imām 'Abd-Allāh*
 Príncipe de los creyentes
 Yahyá

Orla anverso:

ارسله بيلهدي والدين...
 ...envíole con la dirección y la religión....

Orla reverso:

بسم الله الرحمن الرحيم ...
 En el nombre de Dios el Clemente.....

Bibliografía

CODERA, Francisco. *Tratado de Numismática arábigo-española*. Madrid 1879.

CODERA, Francisco. Un reyezuelo de Badajoz desconocido hasta hoy. *Boletín de la Real Academia de la Historia*. Vol. IV. Madrid, 1884.

DELGADO, Antonio. *Estudios de Numismática Arábigo-Hispana*. Real Academia de la Historia. Madrid. 2001. Editado por Alberto Canto y Tawfiq ibn Hafiz.

FRANCÉS VAÑÓ, David. *De la legitimidad, las sucesiones y su reflejo en las acuñaciones andalusíes*. Universidad de Valencia. 2017.

FRANCÉS VAÑÓ, David. Aportación a las taifas. *Gaceta Numismática*, (en prensa).

MEDINA, Antonio. *Monedas Hispano-Musulmanas*. Toledo 1992.

PACHECO Paniagua, Juan Antonio. *El ocaso de la dinastía aftasí de Badajoz*. www.dip-badajoz.es/cultura/ceex/reex_digital/reex_XLVIII/.../T.../RV10995.

PRIETO y VIVES, Antonio. *Los reyes de Taifas*. Ed. Facsímil. Madrid 2003.

VIVES y ESCUDERO, Antonio. *Monedas de las dinastías arábigo-españolas*. Madrid 1893



Un hallazgo de dírhams de al-Mustā'in bi-llāh Ahmad de Saraqusta procedente de la excavación arqueológica del antiguo Cuartel de Sangenis (Zaragoza)

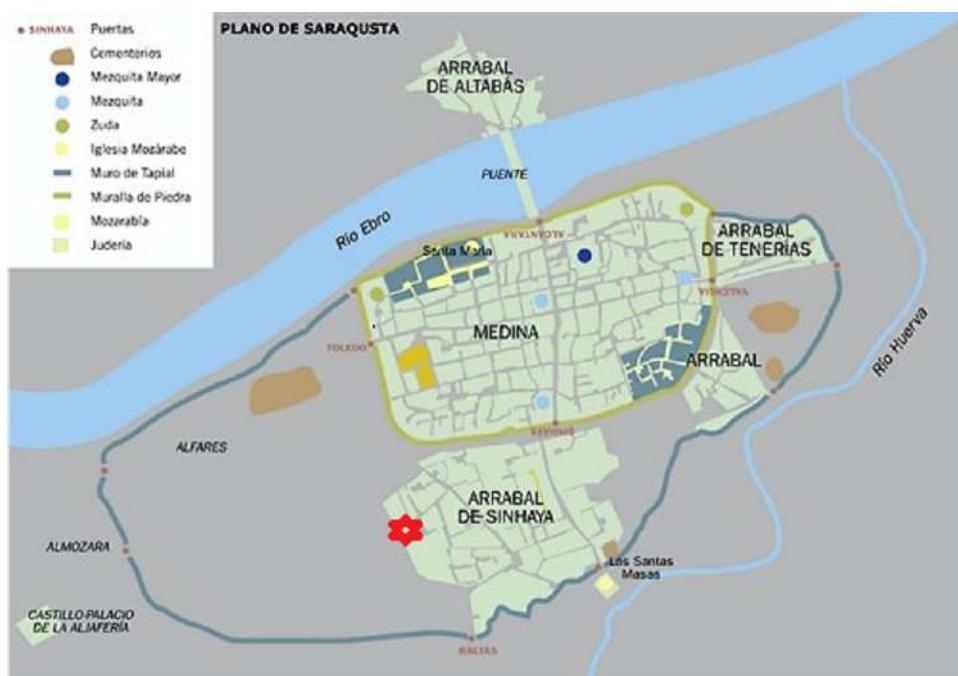
Francisco José Navarro Cabeza

RESUMEN

S e presenta el estudio preliminar de un conjunto de dírhams localizados en contexto arqueológico urbano en uno de los arrabales meridionales de Madina Saraqusta; el análisis de este hallazgo, junto con otros de similares características, nos permite establecer diferentes conclusiones sobre aspectos circulatorios de las emisiones hūdies y nos proporciona, entre otros datos, una cronología más ajustada en relación al abandono de estos arrabales durante el periodo de taifas del califato.

Circunstancias del hallazgo

S e localizó en el marco de una intervención arqueológica realizada durante el año 2001 en el antiguo Cuartel de Sangenis, en un solar sito entre las calles Madre Rafols, la Palma, Escopetería y plaza de José María Forqué. La excavación dejó al descubierto un entramado urbano con dos viales que cerraban una manzana de viviendas con patio central de cronología andalusí (siglo XI) pertenecientes a un arrabal meridional de la medina, muy próximo al palacio de la Aljafería (Figura 1). Las monedas, que se encontraban en el interior de una jarrita globular con dos asas y vidriado interior, se ocultaron en un muro medianero de la casa 5 con las casas 1 y 2, que se corresponde con la estancia XXXVIII, a la cual se accede desde el patio central de la vivienda (Figura 2). El tesorillo actualmente se encuentra depositado en una pequeña sala expositiva, junto a una selección de materiales arqueológicos del periodo, situada en el interior del palacio islámico de la Aljafería, si bien el contenedor cerámico que se presenta asociado no es el que contenía originariamente el conjunto (Figura 3).



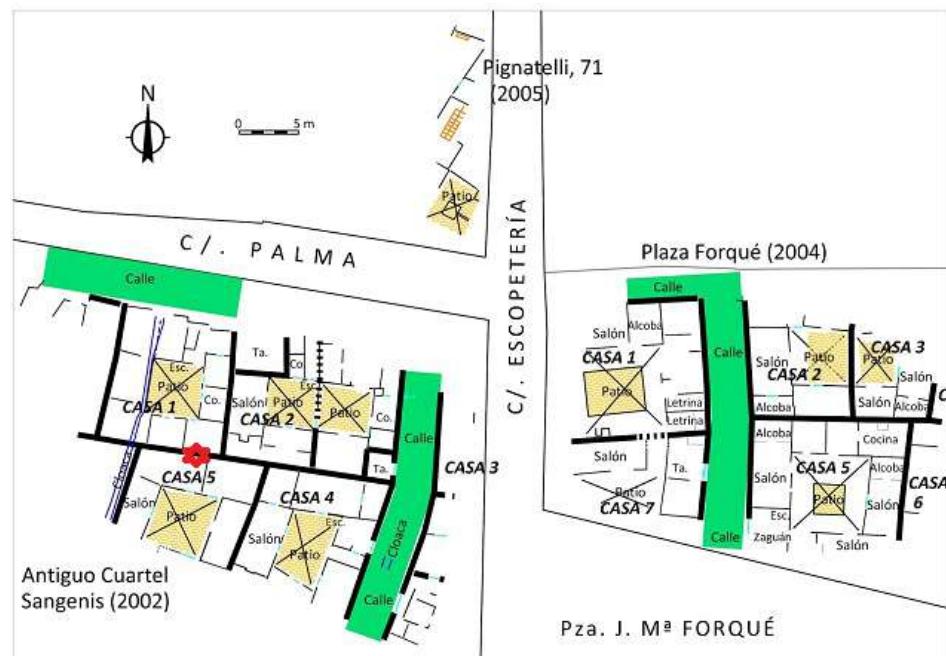


fig. 2

Figuras 1 y 2: Ubicación del hallazgo de Sangenis sobre plano general de Saraqusta (según J. Luis Corral) y plano de detalle de la manzana del arrabal meridional donde fue localizado (según F. J. Gutiérrez2, modificado).



Figura 3: El conjunto numismático tal y como se expone actualmente en el palacio de la Aljafería; depósito del Museo de Zaragoza.

Composición del conjunto numismático

El lote estaba compuesto por un total de 114 piezas, que se desglosan en 83 dirhams completos, 12 fragmentos o recortes de dirham, 17 dirhams fraccionarios y 2 fragmentos o recortes de dirhams fraccionarios. Todos los ejemplares se corresponden con el mismo tipo monetario, Vives nº 1223-1229 / Prieto y Vives nº 271 a-h, que pertenecen a la segunda emisión realizada por Ahmad al-Mustā'in con ceca Saraqusta y acuñadas entre los años 481 H. (1088 J.C.) y 489 H. (1095-1096 J.C.). En el momento del hallazgo las monedas presentaban un buen estado general de conservación, tan solo algunos depósitos de carbonatos de cobre y pequeñas concreciones de cuprita que dificultaban la lectura y catalogación hicieron que se valorara positivamente

1. J. L. Corral Lafuente (1998), *Zaragoza musulmana (714-1118)*, Historia de Zaragoza, vol. 5, p. 46.

2. F. J. Gutiérrez González (2015), “Algunos contextos arqueológicos urbanos de Saraqusta”, Aragón en la Edad Media 26, p. 225.



su limpieza y restauración; el resultado fue un lote aparentemente homogéneo de dírhams de vellón que en algunos casos presentan señales de un enriquecimiento superficial en plata. Tras el tratamiento resultaron legibles las fechas de 68 ejemplares, en el resto debido a los recortes, vanos y ligeras deficiencias de acuñación no pudieron identificarse las unidades de la fecha. A falta de posteriores estudios metrológicos y de composición metálica el conjunto presenta un aspecto muy homogéneo, seguramente fruto de un proceso de selección del numerario circulante, que lleva a conservar los ejemplares completos y de aparente mejor ley. La presencia de moneda fraccionaria se nos muestra de una parte por la presencia de 12 fragmentos de dírhams que presentan fundamentalmente recortes en forma de tercios o cuartos y de otra por pequeñas piezas acuñadas con los mismos cuños de los dírhams completos sobre cospeles más pequeños rectangulares, obtenidos a partir del corte diametral de una barra fundida y laminada, sobre los que se estampa la parte central del cuño, quedando en un área visible la autoridad representada en la emisión con su laqab sultánico, nombre y filiación, y de la otra el lema religioso relativo a la unicidad de Dios. Además se han podido identificar dos fragmentos o recortes obtenidos de estas acuñaciones fraccionarias. Vemos pues como conviven en los circuitos monetarios tanto la moneda divisionaria acuñada por el estado como numerosos ejemplares recortados por la población, seguramente por no ser suficientes los ejemplares provenientes de la ceca para abastecer una demanda adaptada a la realidad de las transacciones cotidianas. Los dírhams completos se reservarían para los pagos de cierta entidad y sobre todo para las demandas derivadas de la tributación fiscal. En definitiva muy probablemente nos encontramos ante la hucha o monedero del propietario de la vivienda y que, a su vez, es fruto de un proceso lógico de selección continuo.

Si atendemos al número de monedas por año de emisión y a pesar de no ser un conjunto muy numeroso se aprecia una mayor presencia de ejemplares próximos a la fecha de cierre, es decir, el año 489 H. que es el más representado junto con el 487 H. (Figura 4). No obstante, si comparamos con el histograma realizado por Soler en su tesis³, donde recogía todos los ejemplares conocidos en ese momento, sí que parece haber un mayor volumen de acuñación durante el año 489 H. (1095-1096 J.C.).

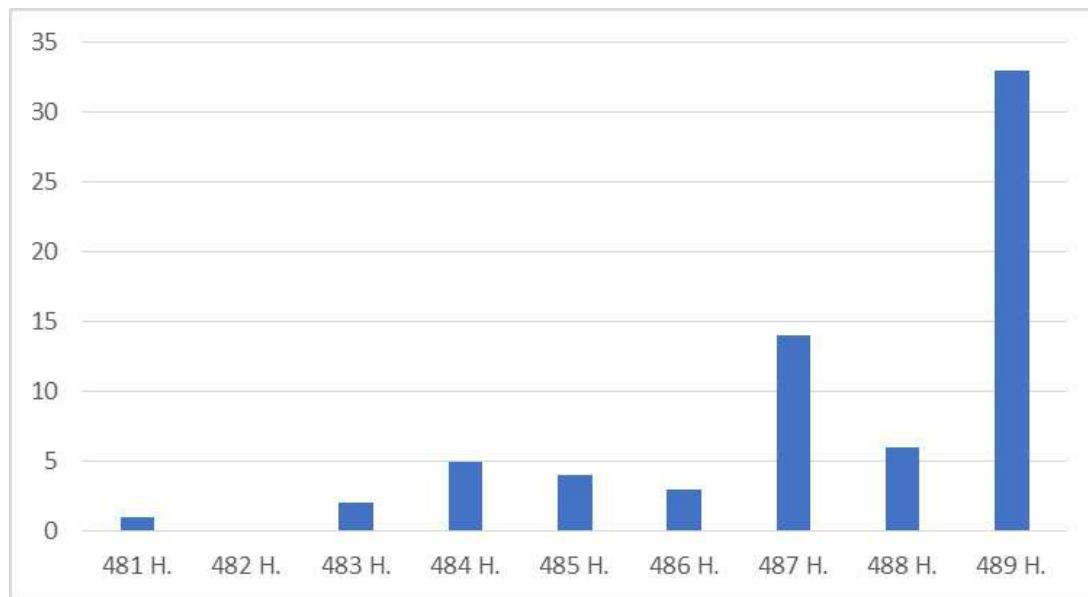


Figura 4: Número de monedas con fecha legible agrupadas por años de emisión presentes en el hallazgo del Cuartel de Sangenis.

3. M. Soler i Balagueró (1992-1997), *Les emissions monetàries dels Banū Tugīb i dels Banū Hōd de la Marca Superior d'al-Andalus*. Tesi doctoral. Universidad de Lleida, p. 161.



Figura 5: dirham del año 481 H., el grabador omitió en un primer momento el término sanata (año) para añadirlo posteriormente sobre la leyenda.

TIPO 1	TIPO 2	TIPO 3
الحاجب سيف الدولة أحمد	المستعين بالله أحمد بن المؤمن	المستعين بالله أحمد س ج
476-481 H.	481-489 H.	497-500 H.

Figura 6: Tipos epigráficos o emisiones de dirhams de Ahmad al-Musta'in con sus intervalos cronológicos.

Otros hallazgos de monedas de Ahmad al-Musta'in: tipos, cronología y circulación

En relación con el conjunto de Sangenis se conocen otros hallazgos dentro del mismo horizonte cronológico y cultural y que resumimos sucintamente:

-Hallazgo del Pla d'Almatà (Balaguer, Lleida): se trata de un pequeño conjunto de 11 piezas compuesto por 1 dirham completo, 6 fragmentos de dirham y 4 dirhams fraccionarios que aparecieron en la excavación arqueológica de la casa 1 (UE 2); las piezas estaban unidas entre sí y con restos de los filamentos de la bolsa que los contenía⁴. Todas pertenecen al tipo 2 o segunda emisión y por tanto se encuadran en el periodo del 481-489 H.

- Hallazgo de Alcañiz el Viejo (Alcañiz, Teruel): se trata de un conjunto localizado en el interior de una cerámica en este yacimiento que se viene identificando con el hisn al-Qannis. Estaba formado por 72 monedas de electrón (12 'Āmirías, 57 Dūl-Nūnías, 2 sin identificar y 1 almorávide de 'Alī ibn Yūsuf) y 7 dirhams de Ahmad al-Musta'in, junto con 16 fragmentos de dirham, todos pertenecientes al tipo 3 o tercera emisión (497-500 H.)⁵.

-Hallazgo de las Sillas (Marcén, Huesca): se trata de un lote de una veintena de fragmentos de dirham y de dirhams fraccionarios recuperados en la excavación arqueológica del espacio UA 78 de este

4. M. Soler i Balagueró (1992-1997), *op. cit.*, pp. 266-267. Las monedas se encuentran digitalizadas en museusenlinia.gencat.cat y se encuentran expuestas en una vitrina del Museu de la Noguera en Balaguer.

5. En los ejemplares ilustrados solo se aprecian las fechas 499 H. en un dirham y 498 H. en un fragmento de dirham: Carmelo Lasa (1990), "Hallazgos numismáticos de época islámica: Alcañiz y Zaragoza", *Actes II Jarique de Numismàtica Hispano-Àrab*, Lleida, 1988, pp. 249-257; J. A. Benavente Serrano y C. Lasa Gracia (1995), *Alcañiz en época islámica*, Al-Qannis. Taller de Arqueología de Alcañiz, nº 3-4, pp. 244-249.



asentamiento rural andalusí, y que muy probablemente pertenecen a un conjunto o misma unidad estratigráfica. A falta de una publicación detallada todas las piezas se corresponden con el tipo 1 o primera emisión (476-481 H.)⁶.

-Hallazgos del Paseo Independencia, Zaragoza: procedentes de la excavación arqueológica de este lugar donde se situaba un arrabal meridional de Saraqusta se recuperaron una serie de monedas que, si bien no forman un conjunto cerrado, al proceder de una misma unidad estratigráfica tienen un valor cronológico indudable. Se trata de 3 dírhams completos de Ahmād al-Mustā'in, procedentes de la UE 812 y perdidas sobre la calle 7, que pertenecen al tipo 1 o primera emisión (476-481 H.)⁷.

Todos estos hallazgos nos dejan entrever una sucesión periódica de tipos monetarios que conllevaban la retirada por parte del estado del tipo anterior en circulación sustituyéndolo por uno nuevo. El cambio en el diseño o disposición de las leyendas centrales serviría a su vez para identificar y controlar las diferentes emisiones en las monedas divisionarias carentes de orlas. Este hecho que no se produjo durante el largo periodo del Califato de Córdoba, en el que los hallazgos del final del periodo o *fitna* contienen monedas de todos los califas anteriores, está manifestando la nueva política fiscal de las taifas andalusíes. Este proceso, dejando a un lado los aspectos intrínsecos del mensaje político que manifiestan los diferentes tipos epigráficos, proporcionaría a la Dawla beneficios fiscales evidentes⁸.

Cronología y contextualización histórico-arqueológica de los hallazgos numismáticos en relación al abandono de los arrabales saraquistíes

No han sido hasta el momento muy abundantes los hallazgos numismáticos de este periodo en las numerosas intervenciones arqueológicas realizadas o al menos no se han publicado. A los conjuntos anteriores se suman algún hallazgo suelto más, como un dirham de la 1^a emisión localizado en la plaza Eras en un arrabal situado al exterior de la medina entre la puerta de Valencia y el río Huerva⁹. En cualquier caso resulta muy significativo que los tipos epigráficos localizados en contextos arqueológicos de abandono de la fase taifa no sobrepasan la segunda emisión de Ahmād al-Mustā'in, es decir, no han aparecido emisiones de la tercera serie ni posteriores, incluida la serie almorávide¹⁰. Si tenemos en cuenta que la tercera emisión de Ahmād comienza en el 497 H. (1103 J.C.), tras un breve periodo o hiato que no se conocen acuñaciones, las evidencias nos indican una fase de abandono de estos arrabales en un momento anterior a la conquista de la ciudad por Alfonso I en 1118 J.C.

En el año 489 H. (1095-1096 J.C.), que es la fecha de cierre del conjunto de Sangenis y de otros hallazgos de moneda taifa en los arrabales saraquistíes, se produce el sitio de Huesca por las tropas de Pedro I de Aragón y la famosa batalla de Alcoraz. Ahmād al-Mustā'in salió de Saraqusta con un poderoso ejército de unos 20.000 hombres de los cuales al menos y según las fuentes coetáneas más moderadas, Ibn al-Abbār y al-Maqqarī, perecieron la mitad¹¹.

6. Philippe Sénac, Sébastien Gasc et José Miguel Pesqué Lecina (2016), "Las Sillas (Marcén, Huesca). Rapport 2014-2015", *Archéo-CVZ. Carnet des fouilles archéologiques de la Casa de Velázquez*; Jordi Gibert Rebull, Sébastien Gasc y Philippe Sénac (2016): "Datos cronológicos sobre el proceso de islamización: fundación, ocupación y abandono del asentamiento andalusí de Las Sillas (Marcén, Huesca)", *Congreso Cronometrías Para la Historia de la Península Ibérica*, Barcelona.

7. El director de la intervención sitúa esta UE en una fase de abandono del arrabal: F. J. Gutiérrez González (2006), *La excavación arqueológica del paseo de la Independencia de Zaragoza*, febrero-mayo de 2002, Grupo Entorno, pp. 271-272.

8. Este proceso también se documenta en el numerario de otras taifas y muy probablemente se pueda hacer extensivo a las demás: F. Retamero i Serralvo (1992), "Aproximació a les encunyacions de la taifa amirita de Dāniyā – Mayūrqa (402?-468/1011?-1076)", *Actas del VI Encuentro de Estudios Numismáticos: La producción y circulación de moneda en Sharq al-Andalus durante las primeras taifas*, Gaceta Numismática II/III-92, nº 105/106, Barcelona, pág. 99.

9. Sébastien Gasc (2015), "Les découvertes de fulús de Saragosse", p. 168, fig. 3.

10. Si exceptuamos un dirham fraccionario de Imad al-Dawla Abd al-Malik 503 H. (1109 J.C.) localizado en la intervención del Paseo de la Independencia en una fase posterior que su excavador identifica como de "construcción de la morería": F. J. Gutiérrez González (2006), *La excavación arqueológica...nº 024.2650. UE:755, p.255.*

11. Para un mayor desarrollo de estos acontecimientos y su contextualización histórica: Afif Turk (1978), *El Reino de Zaragoza en el siglo XI de Cristo (V de la Hégira)*, Madrid, Instituto Egipcio de Estudios Islámicos, pp. 55 y ss.

La caída de Huesca tuvo que provocar un colapso en la Dawla saraquistí que directa e indirectamente tiene su reflejo en el abandono de estos arrabales en este momento, si no de una manera completa sí al menos en grandes áreas de los mismos, tal y como los hallazgos numismáticos nos están indicando. Por otro lado la supresión de emisiones regulares anuales que se produce a partir de este momento entre el 489 H. y el 503 H. también resulta un indicador significativo.

La intensificación de la producción monetaria durante el año 489 H. (1095-1096 J.C.), tal y como reflejó Soler en su tesis recopilando todos los ejemplares existentes hasta ese momento, parece tener su refrendo en la composición del hallazgo de Sangenis. Los rápidos avances cristianos por el norte, Sancho Ramírez sitia Waṣqa (Huesca), a tan solo 73 km de Saraqusta, en 1094 J.C. y Pedro I en 1095 J.C., justifican por sí solos la necesidad de moneda para afrontar los gastos inherentes a una campaña militar¹². No obstante será necesario en el futuro un análisis de los cuños, agrupados por años de emisión, para cuantificar correctamente estos volúmenes de acuñación.



Figura 7: Dirhams del hallazgo de Sangenis antes de su restauración.

12. Según Ibn al-Jaṭīb Alḥmad al-Mustā‘in durante el transcurso de la batalla de Alcoraz en 489 H. abandonó el campo de batalla y se dirigió a su campamento para esconder el dinero que tenía antes de proseguir el combate: Afif Turk (1978), *El Reino de Zaragoza...*p.58.



BIBLIOGRAFÍA

- Benavente Serrano, J.A. y Lasa Gracia, C.** (1995): *Alcañiz en época islámica*, Al-Qannis. Taller de Arqueología de Alcañiz, nº 3-4, pp. 244-249.
- Corral Lafuente, J.L.** (1998): *Zaragoza musulmana (714-1118)*, Historia de Zaragoza, vol. 5, Zaragoza.
- Gasc, Sébastien** (2015): "Les découvertes de fulûs de Saragosse", *Monnaies du haut moyen âge histoire et archéologie (Péninsule Ibérique-Maghreb, VII^o-XI^o siècle)*, Villa 5, Presses universitaires du Midi, pp. 163-172.
- Gibert Rebull, J., Gasc, S. y Sénac, P.** (2016): "Datos cronológicos sobre el proceso de islamización: fundación, ocupación y abandono del asentamiento andalusí de Las Sillas (Marcén, Huesca)", *Congreso Cronometrías Para la Historia de la Península Ibérica*, Barcelona.
- Gutiérrez González, F.J.** (2006): *La excavación arqueológica del paseo de la Independencia de Zaragoza, febrero-mayo de 2002*, Grupo Entorno.
- Gutiérrez González, F.J.** (2015): "Algunos contextos arqueológicos urbanos de Saraqusta", *Aragón en la Edad Media* 26, pp. 201-241.
- Lasa, C.** (1990), "Hallazgos numismáticos de época islámica: Alcañiz y Zaragoza", *Actes II Jarique de Numismàtica Hispano-Àrab*, Lleida, 1988, pp. 249-257.
- Prieto y Vives, A.** (1926): Los reyes de Taifas, *Estudio numismático de los musulmanes españoles en el siglo V de la Hégira (XI de J.C.)*. Edición facsímil, Láminas y Suplemento / por T. Ibn Hāfiẓ Ibrāhīm y A. Canto García, 2003, Madrid.
- Retamero i Serralvo, F.** (1992), "Aproximació a les encunyacions de la taifa amirita de Dānīyā – Mayūrqa (402?-468/1011?-1076)", *Actas del VI Encuentro de Estudios Numismáticos: La producción y circulación de moneda en Sharq al-Andalus durante las primeras taifas*, Gaceta Numismática II/III-92, nº 105/106, Barcelona, pp. 87-106.
- Sénac, P., Gasc, S. y Pesqué Lecina, J.M.** (2016), "Las Sillas (Marcén, Huesca). Rapport 2014-2015", *Archéo-CVZ. Carnet des fouilles archéologiques de la Casa de Velázquez*.
- Soler i Balagueró, M.** (1992-1997), *Les emissions monetàries dels Banū Tuŷib i dels Banū Hūd de la Marca Superior d'al-Andalus*. Tesi doctoral. Universidad de Lleida.
- Turk, A.** (1978), *El Reino de Zaragoza en el siglo XI de Cristo (V de la Hégira)*, Madrid, Instituto Egipcio de Estudios Islámicos.
- Vives y Escudero, A.** 1893, *Monedas de las Dinastías Arábigo-Españolas*, Madrid, reimpr. Juan R. Cayón, D.L. 1978.





Candiles de al-Andalus (II)

Sebastián Gaspariño García - Tawfīq Ibrāhīm

This is the second of a series of articles related to bronze oil lamps that were manufactured in al-Andalus during its various historical periods. They are all from various private collections and, with a few punctual exceptions, previously unpublished.

Presentamos una nueva serie de candiles andalusíes con otros diez ejemplares en la línea de los descritos en el número anterior: Las calidades y "arte" varían desde lo más fino a ejemplares más toscos, pero sin duda todos interesantes muestras a añadir al inventario de las piezas conservadas de este tipo de utensilios. Buena parte de ellos presentan perforaciones indicativas de su desgaste y de haber sido utilizados hasta el final de su vida útil; seguro que después fueron desechados y tirados, y eso ha posibilitado que llegasen hasta nosotros.

Todos ellos, con distintas delicadezas según las manos de los artistas, siguen el esquema utilitario de este tipo de objetos: Una cazoleta amplia para recoger el aceite, una piquera larga y profunda como fuente de luz, un reflector entre ambas para multiplicar la iluminación, una tapa para cerrar la cazoleta o depósito, unida a ésta mediante una charnela, un asa para su traslado y una base para mantenerlo estable. Sus variantes y tipos no parecen ser muchas, pero sí son interesantes.

Los ejemplares que presentamos a continuación los hemos adscrito a la franja temporal que va desde el Emirato (siglo IX) a la época almorávide (siglo XII), con todas las salvedades que se derivan de cualquier intento de asignar cronología a este tipo de objetos, y para lo que hemos vuelto a acudir al magnífico artículo de Juan Zozaya, "Candiles metálicos andalusíes".



C12

13,5 x 4,4 x 6 cm

Colección particular

Material: Bronce

Cazoleta: Circular, de parte superior y base planas. Tiene en el borde de la piquera, en el centro, dos grandes anillas paralelas en las que se insertaría la tapa.

Piquera: Enorme, sale recta de los lados circulares de la cazoleta, que prolonga dos veces. Más estrecha por la punta, naviforme.

Asa: Consiste en una gran anilla vertical en la parte de la cazoleta opuesta a la piquera. De ella sale un fragmento vertical hacia arriba, roto, que formaba parte de algún elemento decorativo (o para colgar).

Base: Acampanada, hueca, con amplio anillo de solero. Tiene perforada en su parte delantera una cruz, disimulada con un cuadrado incrustado.

Decoración: Dos perforaciones circulares en la parte superior de la cazoleta, cada una a un lado de las anillas. Tras ellas hay tres grupos de perforaciones con distintos números de agujeros menores: tres a la izquierda en triángulo, cuatro en el centro en cuadrado, y tres a la derecha en triángulo.

Cronología: Siglo X. Con toda probabilidad mozárabe.

La presencia de la cruz confiere a esta pieza un carácter extraordinario: hasta donde sabemos es el primer candil que se puede atribuir a la comunidad mozárabe





C13

14 x 6 x 6,5 cm

Colección particular

Material: Bronce

Cazoleta: Lenticular; ha perdido toda la parte trasera y la base.

Piquera: Naviforme, le falta el extremo.

Reflector: Grande, triangular, con estrías en el borde interior.

Gollete: Troncocónico, alto y grande.

Charnela: Insertada en la parte superior trasera del gollete. Dos elementos triangulares paralelos, perforados para integrar la tapa, perdida, de los que sale el resto del asa.

Asa: No queda más que un resto de lengüeta en la base de la charnela; el resto se ha perdido en la rotura posterior de la pieza.

Decoración: Tres anillos en la unión de cazoleta y piquera.





C14

10,3 x 4,5 x 6,6 cm

Colección particular

Material: Bronce

Cazoleta: Globular.

Piquera: Larga, naviforme, de extremo recto.

Reflector: Triangular, con un tetón globular en el ápice.

Gollete: Troncocónico, de desarrollo medio.

Charnela: Insertada en la parte superior del gollete y formada por dos anillas paralelas en las que se integraría la tapa, perdida. De ellas sale el extremo del asa.

Tapa: Redonda.

Asa: En forma de cinta plana; sólo quedan pequeños fragmentos en los puntos de unión con la charnela y con la parte posterior de la cazoleta, éste mucho más ancho.

Base: Gran peana troncocónica hueca con anillo de solero.

Decoración: No tiene.

Cronología: Emiral, siglo IX.





C15

15 x 6 x 7,5 cm

Colección particular

Material: Bronce

Cazoleta: Globular.

Piquera: Larga, naviforme, de extremo recto. Está agujereada en su parte inferior.

Reflector: De lengueta triangular.

Gollete: Tronco cónico invertido.

Charnela: Insertada en la parte superior del gollete y formada por tope con rebaje y anilla situada en el extremo del asa en la que se integraría la tapa, perdida.

Asa: De muy amplia apertura, sale en una banda ancha de la parte posterior de la cazoleta y, después de describir una gran curva, va a insertarse en la parte superior del gollete, donde forma la charnela. Tiene una gran cresta cerca del final.

Base: Base circular plana. En su centro tiene una perforación redonda por rotura de la pieza.

Decoración: Una doble banda incisa en la parte exterior del asa haciendo cruzándose en tres grandes rombos.

Cronología: Finales siglo XI.Taifas o almorávide.





C16

13,5 x 6,5 x 4,3 cm

Colección particular

Material: Bronce

Cazoleta: Lenticular, circular.

Piquera: Naviforme, de extremo recto. Está agujereada en su parte inferior.

Reflector: Lengüeta triangular de poco desarrollo.

Gollete: Cilíndrico, de muy poco desarrollo.

No hay evidencias de charnela ni de tapa.

Tapa: De base hexagonal plana, se desarrolla en su centro una amplia cúpula globular de ápice apuntado.

Asa: Se inserta en la cazoleta mediante un cuerpo lenticular que se estrechaba rápidamente hasta describir un asa fina, de la que sólo queda el comienzo.

Base: Circular, plana con pequeño anillo de solero. Decoración: No tiene.

Cronología: Finales del siglo XI. Taifas o almorávide.





C17

10,2 x 8 x 8,2 cm

Colección particular

Material: Bronce

Cazoleta: Lenticular.

Piquera: Tiene dos, separadas unos 30 grados, en forma de naveta, de extremos rectos.

Reflector: Dos, uno en cada unión de la piquera con la cazoleta, de lengüeta triangular, el de la derecha tiene un remate globular en el ápice. Ambos presentan decoración de estrías en los lados interiores.

Gollete: Tronco cónico invertido.

Charnela: Dos anillas circulares paralelas situadas en la parte posterior del gollete, donde se integraría la tapa, perdida. De ella sale hacia atrás un largo vástago triangular rematado en un elemento globular.

Asa: Se inserta en la cazoleta mediante un cuerpo anular del que sale en su parte superior amplia palmeta curvada hacia adelante, con motivos curvos.

Base: Circular, con amplio anillo de solero.

Decoración: No tiene.

Cronología: Califato, siglo X.





C18

12,5 x 6 x 6,5 cm

Colección particular

Material: Bronce

Cazoleta: Lenticular.

Piquera: Naviforme, estrecha, de extremo apuntado.

Reflector: Triangular, macizo y de poco desarrollo.

Gollete: Cilíndrico de poca altura, remata en un gran anillo en el que se incrusta la charnela.

Charnela: Grande y maciza, rematada en un elemento lanceolado vertical. Tiene dos perforaciones donde se ajustaría la tapa.

Tapa: Circular plana; sobre ella, una gacela vuelve la cabeza hacia un león que forma el asa.

Asa: Se inserta en la cazoleta mediante un cuerpo anular del que sale vertical en su parte superior una figura lanceolada, grande y maciza.

Base: Circular, con anillo de solero.

Decoración: No tiene.

Cronología: Emiral - califal. Siglos IX - X.





C19

14,5 x 6 x 5 cm

Colección particular

Material: Bronce

Cazoleta: Lenticular, aplanada por arriba.

Piquera: Naviforme, de extremo redondeado.

Reflector: Lengüeta triangular sobre trapecio de inicio y de poco desarrollo. Remata en un ápice globular.

Gollete: Tronco cónico invertido, de desarrollo medio.

Charnela: Dos anillas circulares paralelas en la parte superior del gollete.

Asa: Sale en forma de lengüeta de la parte posterior de la pieza, describe un amplio arco mientras se va estilizando y termina en una cabeza de cérvido que casi apoya sus cuernos en la charnela.

Base: Circular, con anillo de solero.

Decoración: Incisa. Líneas en espiga figuran la melena y el cuello a partir de la cabeza del cérvido; a continuación la decoración se vuelve curvilinea y se extiende por todo el cuello y la cazoleta.

Cronología: Taifas, siglo XI.





C20

10 x 6,8 x 5 cm

Colección particular

Material: Bronce

Cazoleta: Globular.

Piquera: Naviforme, grande y profunda, de extremo recto.

Reflector: Lengüeta triangular de amplio desarrollo. Parece tener decoración de estrías en los lados interiores.

Gollete: Alto, tronco cónico invertido.

Charnela: Con un orificio para encajar la tapa (perdida), se inserta en la parte superior del gollete.

Asa: Perdida. Sólo queda un amplio orificio circular en la parte posterior de la cazoleta, donde se generaba.

Base: Tronco cónica, con anillo de solero.

Decoración: No tiene.

Cronología: Califato, siglo X





C21

17 x 8 x 13 cm

Colección particular

Material: Bronce

Cazoleta: Globular.

Piquera: Larga, naviforme, de extremo recto. Tiene una rotura en el lado derecho con pérdida de material.

Reflector: Lengüeta triangular muy apuntada, con remate globular en el ápice.

Gollete: Alto, tronco cónico invertido.

Charnela: Anilla en la parte superior trasera del gollete en la que se ajusta la tapa. De su parte inferior sale hacia arriba, en ángulo de 45º, una extensión lanceolada.

Tapa: Cónica, remata en un elemento cónico mucho más pequeño, invertido.

Asa: Se inserta en la cazoleta mediante un cuerpo anular del que sale en su parte superior amplia palmeta curvada, calada, con un pequeño elemento globular en el ápice.

Base: Circular, con anillo de solero. Decoración: No tiene.

Cronología: Califato, siglo X.







BIBLIOGRAFÍA

- Fernández, A.** (1975) "Candiles epigrafiados de finales del siglo XI o comienzos del XII", en *MEAH*, 24, pp. 107-114.
- Ibrāhīm, Tawfiq - Gaspariño García, Sebastián** (2019) Candiles de al-Andalus (I). *Manquso*, 10, pp. 61 - 91.
- Marinetto Sánchez, Purificación** (1995) "Candil de bronce" en *Arte Islámico en Granada, propuesta para un Museo de la Alhambra*, Granada, p. 235.
- Navarro Palazón, Julio - Robles Fernández, A. - Royo Encarnación, Mª Angeles y Salvatierra Cuenca, Vicente.** (1995) "El Zoco, vida económica y artes tradicionales en al-Andalus y Marruecos", pp. 109-110.
- Torres Balbás, Leopoldo** (1957) "Candiles con soporte" en *al-Andalus XII*, pp. 198-202.
- Torres Balbás, Leopoldo** (1982) "Las artes industriales en la época del Califato", p. 335, en *Historia de España* dirigida por Ramón Menéndez Pidal, Tomo V, *España Musulmana hasta la caída del Califato de Córdoba (711-1031 de J.C.)*
- Zozaya, Juan** (1995) en *Arte Islámico en Granada, propuesta para un Museo de la Alhambra*, Granada, pp. 233, 234, 236, 237.
- Zozaya, Juan** (2007): "Los candiles de piquera". *Tierras del Olivo. El olivo en la Historia*. Granada, p. 125 – 135.
- Zozaya, Juan** (2010): "Candiles metálicos andalusíes." *Boletín de Arqueología Medieval*, 14, p. 197 - 258.





Algunos feluses tardomedievales del Magreb Occidental

Jaime Pérez Sánchez

La descomposición del imperio benimerín trajo la fragmentación del territorio magrebí occidental en pequeños núcleos autónomos que se mantenían al margen del poder central ejercido por la dinastía Wattasí, considerada un simple apéndice benimerín. Esa falta de cohesión agravó la situación económica, y el conjunto de cosas impide la consecución de un estado potente. Al desorden interior se añadía la presión exterior ejercida por España, Portugal y el Imperio Otomano.

En este escenario los sadíes, de estirpe árabe, encabezan la lucha contra los invasores extranjeros, obteniendo prestigio y fuerza que les permite crecer política y militarmente hasta desalojar a los wattasíes del poder y unificar el territorio.

Ya en el poder, los sadíes reorganizan la administración, mejoran la economía y eliminan gran parte de los asentamientos ibéricos de su litoral. Esta dinastía alcanza su cima política y económica durante el periodo de gobierno de Ahmad al-Mansúr; gracias a la extensión del cultivo de la caña de azúcar, cuyo producto se exportaba a Europa, y al cobro de rescates a cambio de la libertad de los numerosos cautivos retenidos tras la batalla de Alcazarquivir.

Marruecos y su rey alcanzan un reconocido prestigio en el área del Mediterráneo Occidental. Esa situación se mantuvo poco tiempo; de repente concurren simultáneamente un grupo de factores que desestabilizan y destruyen la dinastía.

La construcción del palacio real en Marrakech consume gran parte de los beneficios antes obtenidos, además, se inicia un periodo de grave sequía, una epidemia de peste y una inacabable guerra de sucesión entre los herederos de al-Mansúr.

Murió más de la mitad de la población, se perdieron los cultivos de caña de azúcar y, de nuevo, Marruecos quedó fragmentado en pequeños territorios administrados por hermandades religiosas locales (*zawiyyas*); alguna de las cuales, la *zawiya* de Dila', tuvo notable desarrollo hasta su destrucción con la toma del poder por la dinastía Alawí.

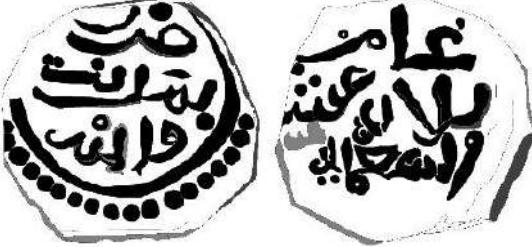
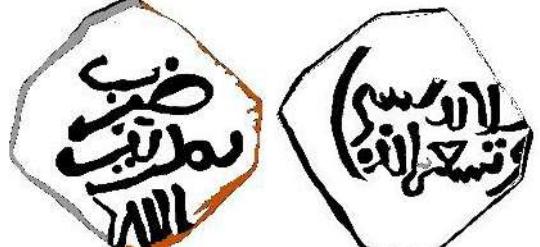
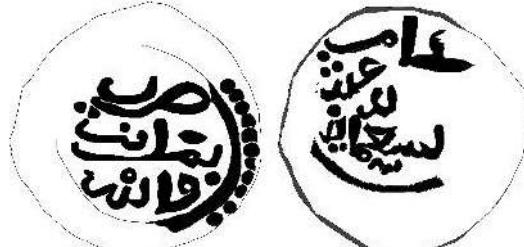
En este artículo pretendo mostrar un grupo de feluses acuñados durante este periodo de tiempo, siglo décimo y primera mitad del undécimo (de la Hégira), algunos ya conocidos, que presentan una tipología que nos resulta familiar, mantienen el diseño de los feluses nazaríes acuñados un siglo antes. Son feluses que no contienen leyendas religiosas y su texto escrito suele limitarse a decir: **acuñado en la ciudad X; en el año Y**.

La mayor diferencia con los feluses nazaríes está en la palabra utilizada para expresar el término **acuñado**. Mientras los nazaríes utilizaban siempre la palabra **tobi'**; en estos más modernos emplean unas veces **duriba**, y otras **'umila** (se hizo).

Puede decirse que estos feluses son una prolongación de las acuñaciones andalusíes, y más aún, esta tipología se empleó también en el diseño de bastantes dirhames de este periodo y del del alawí.

1.- FELUSES DEL PERÍODO WATTASÍ.

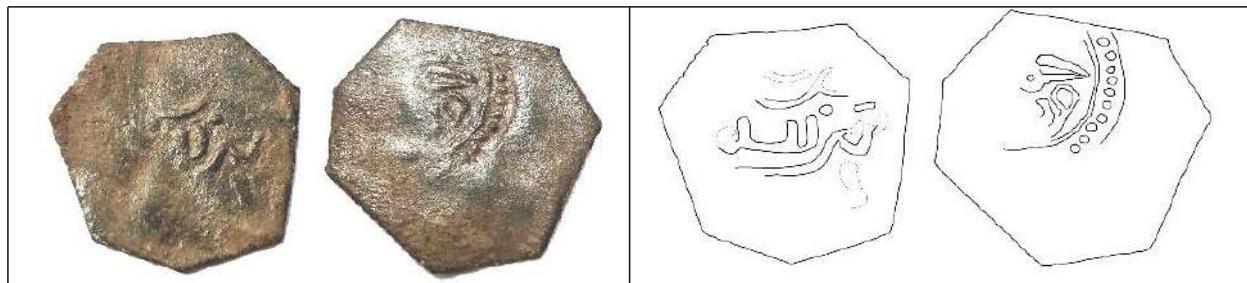
Año 913 H; Fez

 <p>1.- 5,79 g; 21,2 mm</p>			
 <p>2.- 5,07 g; 22X20mm</p>			
 <p>3.- 4,21 g; 24X23 mm</p>			
 <p>4.- 5,70 g; 25X26 mm</p>	<table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 50%;"> ضرب بمدينة فاس </td> <td style="width: 50%;"> عام ثلاثة عشر و تسعين </td> </tr> </table>	ضرب بمدينة فاس	عام ثلاثة عشر و تسعين
ضرب بمدينة فاس	عام ثلاثة عشر و تسعين		

Hohertz 899. En estos ejemplares se observa mejor el texto contenido que el único felús de que disponía Hohertz.



Año 915 H; Fez



Ebay 362484707566 ; 2g 22 mm

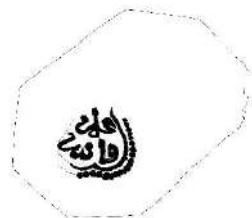
Tiene pocos detalles visibles, pero aparece el comienzo de la segunda línea del reverso, el comienzo de la palabra cinco.

Feluses sin fecha, con reverso anepígrafo; Fez

1.- 1,75 g 22 mm
2.- 1.80 g 21 mm
3.- 1,80 g 22 mm
4.- 1,30 g 19 mm
5.- 1,00 g 18,4 mm
6.- 1,80 g 22 mm
7.- 1,70 g 17,50 mm
8.- 2,10 g 18,00 mm
9.- 2.20 g 20,50 mm



عمل فاس
Lo hizo Fez



Año 951 H; Fez

ضرب بمدينة فاس	وحدة و خمدين W	3 		
-------------------------------	-------------------------------	---	---	---

1.- 4 g 16 mm 2.- 3,6 g 17 mm 3.- 3,9 g 16,5 mm 4.- 3 g 17X15 mm 5.- 3,49 g 15 mm 6.- 2,2 g 13 mm 7.- 2 g 11 m 8.- 1,9 g 11 mm	 1  2  3  4	 5  6  7  8	   	   
---	---	--	--	--

Como puede verse hay dos grupos diferenciados por su peso y módulo, un grupo mantiene un peso aproximado de cuatro gramos, y de dos gramos el otro. El segundo grupo podría tratarse de medios feluses.



2.-FELUSES DEL PERÍODO SA'DÍ.

Año 956 H; Fez

1.-1,38 g; 11,6 mm						
2.-2,13 g; 13,4X11 mm						
3.-1,71g; 11,7X11 mm						
4.-1,77 g; 11,5X10 mm						
<table border="1"> <tr> <td>عمر بفاس عام</td> <td>ست و خمسين و تسعه عشر</td> </tr> </table>		عمر بفاس عام	ست و خمسين و تسعه عشر			
عمر بفاس عام	ست و خمسين و تسعه عشر					

Año 957 H; Fez

1.-1,75 g; 14X12 mm						
2.-1,60 g; 11,6X9,4 mm						
<table border="1"> <tr> <td>عاصمه بفاس عام</td> <td>سبعين و خمسين و تسعه عشر</td> </tr> </table>		عاصمه بفاس عام	سبعين و خمسين و تسعه عشر			
عاصمه بفاس عام	سبعين و خمسين و تسعه عشر					

Cambia la redacción del anverso visto en el año 956, ahora aparece duriba en vez de 'umila.

Año 957 H; Tremecen

عمل تلمسان 	جائز 		
---------------------------	-----------------	--	--

0,75 g; 13,5 X 14 mm

El felús no contiene fecha, pero ésta debe situarse en los meses que los sa'díes dominaron Tremecen.

Año 963 H; Fez.

1.- Dibujo de la imagen 31 de Naiera Rafik 2.- Dibujo de la imagen 92 de Naiera Rafik. Hohertz 920 3.- 3,62 g; 16 mm		
حرب هذ بفاس 	عام ثلاثة و ستين و 	

Pueden observarse tres cuños diferentes para este año 963; y un anverso con texto diferente de lo ya conocido (acuñado este en Fez). El reverso de los dos primeros no contiene la palabra novecientos. En el último ejemplar esa palabra viene expresada mediante la simplificación ya vista en las acuñaciones del año 951.

Año 965 H; Fez

1.- Dibujo de la imagen 61 de Naiera Rafik 2.- 2,54 g; 13,5 mm		
حرب هذ بفاس 	خمسة و ستين و تسعمائة 	

**Año 966 H; Fez.**

1.- Dibujo de la imagen 62 de Naiera Rafik Hohertz 921 2,85 g		
2.- 2,98 g, 14X16 mm		
	ضرب هذ بفاس عام	ست و ستين و تسعين
3.- 1,17 g; 13X13,5 mm		
	ضرب بفاس عام	ست و ستين ? و تسعين ?

Este felús 3, difiere del tipo 1, en contenido y dimensiones. A primera vista parece como si hubieran escrito seis y seis y seis. Pero también se aprecian señales de un doble golpe, que ha modificado su aspecto final.

La línea primera es la que mejor se aprecia, seis parece la lectura más probable. La tercera no puede ser otra cosa que *novecientos*. La mayor duda se plantea en la segunda línea; Al no ver su comienzo, cabe la posibilidad de que se trate de *cincuenta* en vez de *sesenta*, aunque sea esto último lo que parece más acertado.

Felús compuesto de dos anversos; Fez.

3,68 g; 15 mm		
	ضرب هذ بفاس	ضرب هذ بفاس

Año 967 H; Fez.

1,39 g; 10X10 mm		
	ضرب بمدينة فاس	عام سبعة و ستين ؟

Año 968 H; Fez.

		2.- 1,96 g; 12,5 mm
		3.- 1,53 g; 11,4 mm
		4.- 1,76 g; 12 mm
		5.- 1,87 g; 11,5 mm
		6.- 1,60 g; 12 mm
		7.- 1,72 g; 10,5 mm
		8.- 1,72 g; 13 mm
		9.- 1,93 g; 14,4X11 mm
		10.- 1,90 g; 11,6 mm
		11.- 1,76 g; 14 mm
		12.- 1,61 g; 13 mm



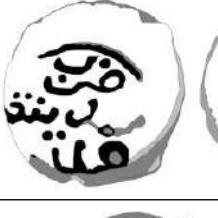
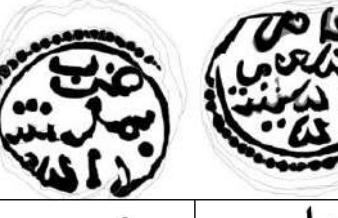
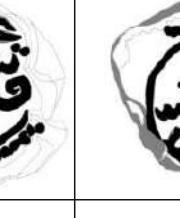
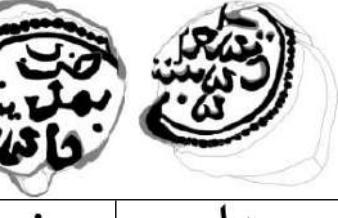
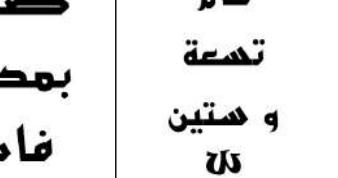
				خُرَبْ بِمَدِينَةِ فَاسْ	عَامْ ثَمَانِيَّةِ وَسْتَيْنَ وَ
---	---	---	--	---	---

13.- 1,49 g; 11 mm

14.- 1,84 g; 12 mm

Naiera Rafik, imagen 64; Hohertz 922; atribuido al año 980 H. Desafortunadamente dispusieron de ejemplares poco claros, y alguna interpretación anterior errónea (Hazard, Ostrup)

Año 969 H; Fez.

				
1.- 1,45 g; 12,3 mm		2.- 2,03 g; 11 mm		3.- 1,98 g; 11 mm
				
4.- 1,73 g; 10,6X12 mm		5.- 2,21 g; 11,8X12,6 mm		6.- 1,81 g; 12 mm
				
7.- 1,83g; 15X10 mm		8.- 1,65 g; 10X14 mm		9.- 1,47 g; 12X13 mm
				
		خُرَبْ بِمَدِينَةِ فَاسْ	عَامْ ثَمَانِيَّةِ وَسْتَيْنَ وَ	

Observamos una forma peculiar de escribir la palabra nueve en el reverso, en los tres primeros dibujos la última letra se escribe aislada, separada del resto de la palabra. En cambio, en el último dibujo, aparece unida a la letra precedente.

Año 969 H; Mekinez.

خرب بمدينة مكناش	عام تسعة وستين ع		
---------------------------------	-------------------------------------	--	--

Año 971 H; Fez.

1.- 2,17 g; 11 mm	2.- 1,46 g; 10,5X11,5 mm	3.- 1,71 g; 10,5 mm	
خرب بمدينة فاس	عام واحد وسبعين ع	خرب بمدينة فاس	عام واحد وسبعين ع

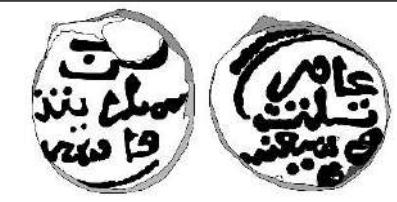
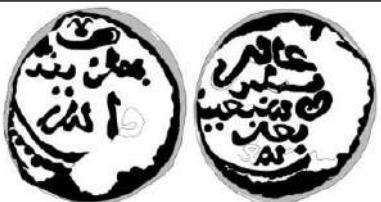
Se observan dos cuños diferentes, la discrepancia aparece en la forma de escribir la palabra uno. Forma larga en el felús 1, corta en los feluses 2 y 3.

Año 972 H; Fez.

1.	2.	3.
		6.
خرب بمدينة فاس	عام ثنين وسبعين ع	

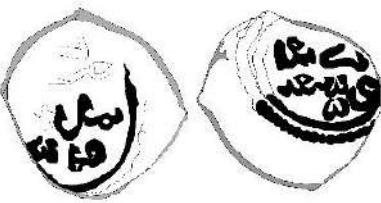
Reverso con la palabra dos escrita sin el alif inicial, y con la palabra novecientos representada por ese signo que parece la letra griega omega.

**Año 973 H; Fez.**

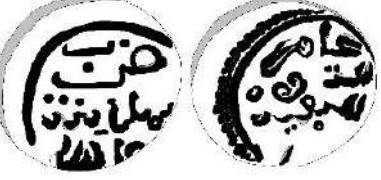
		
1.-1,61 g; 11X12 mm	2.-1,22 g; 11,6 mm	3.-1,03 g; 11 mm
		
4.-1,81 g; 13,5X10 mm	5.-1,38 g; 11 mm	6.-1,06 g; 11,6 mm
		
7.-1,43 g; 10X10,5 mm		
ضرب بمدينة فاس	عام ثلاثة وسبعين [وتسعمائة]	ضرب بمدينة فاس

La forma de escribir tres deja la duda de si emplean cuatro letras o cinco. Me he inclinado por considerar que son cuatro, pero sin un convencimiento completo. El reverso del ejemplar 1 está escrito en cinco líneas, cosa que no podemos asegurar para el resto de imágenes, ya que ninguna ofrece la visión de su parte inferior.

Año 974 H; Fez.

		
1.-1,62 g; 12X13 mm	2.-1,16 g; 12X13 mm	
ضرب بمدينة فاس		اربع وسبعين هـ

Año 976 H; Fez.

Dibujo de la imagen 168 de Naiera Rafik	حرب بمدينة فاس	عام ست و سبعين [ج]	
---	-------------------------------	---------------------------------------	---

No coincido con la apreciación de Naiera Rafik, leo 976 como contenido del reverso.

Año 978 H; Fez.

 1.- 1,25 g; 11 mm	 2.- 1,24 g; 11,7 mm	 3.- 1,57 g; 12 mm
 4.- 2,27 g; 14,5 mm	 5.- 1,37 g; 12,5 mm	 6.- 1,52 g; 14X12 mm
 7.- 1,42 g; 11X11,5 mm	 8.- 1,40 g; 12 mm	 9.- 1,45 g; 15X12 mm
 10.- 1,27 g; 11X13 mm	 11.- 1,03 g; 12X9 mm	 12.- 1,37 g; 13X11 mm
 13.- 1,46 g; 12 mm	 14.- 1,13 g; 12 mm	 15.- 1,30 g; 11 mm
 16.- 1,19 g; 11 mm	 17.- 1,04 g; 12 mm	 18.- 1,93 g; 12X12 mm



19.- 1,76 g; 13 mm 	1. 	5.

Este año 978 H presenta una novedad, la orla circular pasa a ser cuadrada; un cuadrado lineal inscrito dentro de otro cuadrado formado por pequeños círculos alineados. Esto ocurre también en las acuñaciones del año 979 H y no vuelve a producirse hasta muchos años después y con otro estilo y contenido en su escritura.

Se había citado, anteriormente, esta acuñación (véase Hohert pag 224 y nº 923) pero no se había mostrado su imagen. En realidad no ha sido así. Las imágenes 63, 65 y 169 de Naiera Rafik son de este año, son imágenes de ejemplares muy mal conservados cuya lectura es complicada, sobre todo, cuando no se tiene un ejemplo claro para comparar.

Aparece un detalle nuevo en el diseño, el signo que representa la palabra novecientos ahora parece más una letra sīn que una omega griega.

Año 979 H; Fez.

1.- 2,20 g; 12 mm 	2.- 1,54 g; 14 mm 	3.- 1,08 g; 12mm
4.- 1,58 g; 13 mm 	5.- 0,94 g; 12X14 mm 	6.- 1,59 g; 12X13 mm
7.- 1,23 g; 13X11 mm 	8.- 1,20 g; 11X11,5 mm 	9.- 1,14 g; 12 mm

Este año 979 H mantiene la línea del felús anterior, la diferencia esencial se encuentra en el signo que sustituye la palabra novecientos. Ha girado, y ahora parece la letra griega épsilon.

Año 981 H; Fez.

1.-2,49 g; 14X17 mm	2.-2,74 g; 14,4 mm	3.-3,53 g; 13X19 mm
4.-2,95 g; 15X14 mm	5.-3,00 g; 15X14 mm	6.-2,46 g; 14X16,5 mm
7.-2,89 g; 15X13 mm	8.-2,93 g; 14 mm	9.-2,75 g; 14 mm
10.-2,76 g; 15X14 mm	11.-2,82 g; 15 mm	12.-2,92 g; 14 mm
13.- 2,69 g; 15X14 mm	14.- 3,23 g; 15 mm	15.- 3,24 g; 15X14 mm
16.- 2,36 g; 14 mm	17.- 3,90 g; 17X15 mm	18.- .3,22 g; 15X14 mm
19.-2,20 g; 14X16 mm	20.-2,44 g; 16X14 mm	21.- 3,24 g; 16X14 mm



ضرب بفاس عام احد	و ثمانية بعد تسعما نة	
------------------------	-----------------------------	--

Hohertz 924 y 925; Naiera Rafik 91 y 93.

En este año 981 H se acuñan feluses de mayor peso y módulo, vemos que la mayor parte tienen forma ovalada, su anverso contiene el inicio de la fecha. Apenas observamos ejemplares completos, en casi todos falta buena parte del texto, eso explica la descripción hecha por los dos autores citados como si hubiera dos tipos diferentes.

Año 981 H; Marrakech.

[ضرب] بمراكش عام	و ثمانية بعد تسعما نة		
------------------------	-----------------------------	--	--

2,95 g; 15 mm

Este felús aprovecha el cuño de reverso empleado para acuñar en Fez en el año 981 H; así falta la palabra que expresa las unidades que debemos añadir a 980 para conocer la fecha.

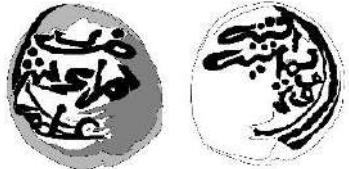
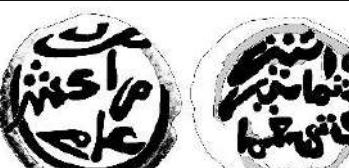
Feluses sin ceca ni fecha, atribuidos a 'Abd Allah al Ghalib (965 a 981 H).

لا اله الا الله الامر كله لله	امير المؤمنين ابو محمد عبد الله		
1.- 1,32 g; 13 mm			
2.- 1,99 g; 11X14 mm			

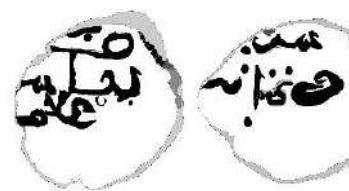
Son feluses con el mismo contenido que los dirhames acuñados a nombre de Muhammad 'Abd Allah. En el nº 1 se reconoce el reverso del dirham (ver Hohertz nº 926 y siguientes); este felús está reacuñado sobre otro felús que podría incluir la ceca Marrakech, aunque es difícil asegurararlo, tal como se conserva la cara que tomo como reverso.

En el nº 2, anverso y reverso coinciden con el anverso del dirham.

Año 982 H; Marrakech.

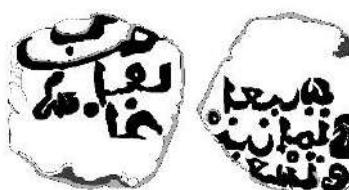
1.- 3,39 g; 17X15 mm			
Dibujo de la imagen 440 de Les trésors du musée de la monnaie, Rabat 2006	ضرب بمراكش عام	اثنين و ثمانين و تسعما [ة]	

Año 986 H; Fez.

ضرب بفاس عام	ست و ثمانين			
-----------------------------	---------------------------------	---	---	---

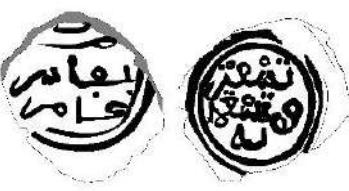
1,41 g; 12X14 mm

Año 987 H; Fez.

ضرب بفاس عام	سبعين و ثمانين و تسعمائة			
-----------------------------	---	---	---	---

1,58 g; 13X13 mm

Año 990 H; Fez.

Sin datos			
ضرب بفاس عام	تسعين و تسعما نة		



Año 991 H; Fez.

ضرب بفاس عام [] سنة	[و]حد و تسعين و تسعما نة		
---	---	--	--

1,16 g; 11X12 mm

Año 994 H; Fez.

1.- 1,83 g; 17X14 mm		
2.- 2,53 g; 14,5X16 mm		
3.- 1,04 g; 14 mm		
4.- 2,19 g; 15 mm		
ضرب بفاس عام اربعة	و تسعين و تسع مائة	
ضرب بفاس عا م اربعة		و تسعين و تسع مائة

En el anverso del felús 2 la palabra año aparece dividida entre la segunda y la tercera línea; mientras que no sucede así en el nº 1.

Felús con el reverso del año 994 H y anverso diferente.

1,49 g; 15X17 mm		ضرب بفاس عام	و تسعين و تسع مائة
------------------	--	-----------------------------	-----------------------------------

Año 1005 H; Marrakech.

خرب بمدينة مراكش حامها الله	عام خمسة [ة] والف		
-----------------------------------	-------------------------	--	--

Coincide con el felús 166 descrito por Naiera Rafik.

Año 1011 H; Fez.

Brethes 1517 bis. 5,5 g	خرب بحضره فاس	احد عشر و الف	
-------------------------	---------------------	---------------------	--

Año 1013 H; Fez.

Dibujo de la imagen 167 de Naiera Rafik.	ثلاثة عشر [و الف]	[خرب] بحضره فاس	
--	---------------------------	-------------------------	--

Año 1020 H; Ceca perdida.

3,79 g 13 mm Dibujo de una imagen procedente de DePaul University.	ابو المعلى زيحان	عام عشرين و الف	
---	------------------------	-----------------------	--

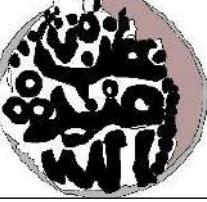
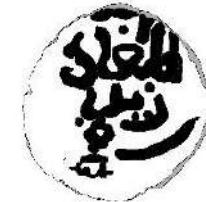
<https://dpuspecialcollections.omeka.net/exhibits/show/mediterranean/item/398>

Este felús a nombre de Zaydān indica una fecha diferente en cada una de sus caras; 1023 H (aunque no se lee completamente en este ejemplar) anverso a la izquierda y 1020 en el reverso. Se trata de un felús compuesto con cuños empleados en la producción de dos feluses diferentes, y que se combinan aquí para generar este híbrido (mule, en inglés)

Año 1023 H; sin ceca.

Dibujo de la imagen 222 de Naiera Rafik	ابو المعلى زيحان	عن امر عبد الله	
---	------------------------	-----------------------	--



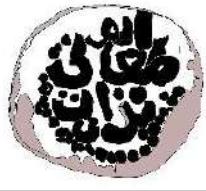
Dibujo de la imagen 233 de Naiera Rafik	أبو العلي زيidan	عن امر عبد الله		
Dibujo de una imagen de ebay del año 2014	أبو العلي زيidan	عن امر عبد الله		
2,87 g; 16X17 mm				

Se repite aquí el anverso del felús anterior. Puede leerse buena parte de la orla:

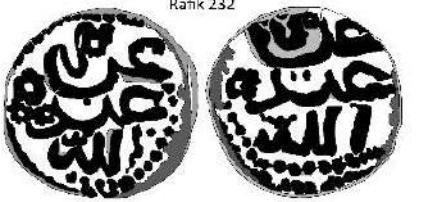
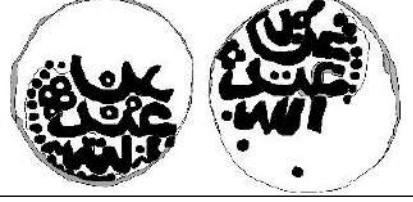
[ع][ا] [م] ثلاثة و سبعين (año 23..)

En la orla del reverso parece leerse tres, pero no se saca nada en claro.

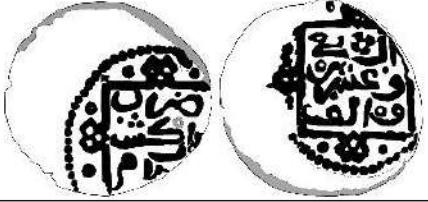
Felús a nombre de Abū al-Ma'ālī Zaydān.

Dibujo de la imagen 234 de Naiera Rafik	أبو العلي زيidan	أبو العلي زيidan		
Dibujo de la imagen 230 de Naiera Rafik				
5,21 g; 14,5X16 mm				

Felús sin ceca a nombre de 'Abd Allah.

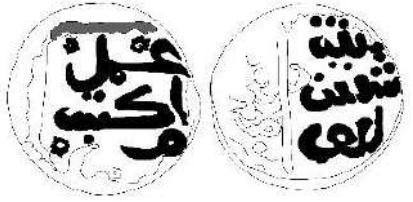
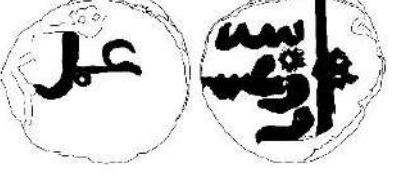
Dibujo de la imagen 232 de Naiera Rafik	عن امر عبد الله	عن امر عبد الله	
De Numista.com, topic 83622.	عن امر عبد الله	عن امر عبد الله	

Año 1024 H; Marrakech.

Dibujo de la imagen 224 de Naiera Rafik		
ضرب بمراكش عام	اربع وعشرين الف	

Brethes presenta con número 1548 un felús sin imagen que atribuye al año 1014; diciendo que se lee *cuatro y diez y mil*. Se trata de un error, si fuese catorce, no pondría y diez. Entre *cuatro y diez* no habría ninguna palabra. Sería un felús del año 1024H.

Año 1026 H; Marrakech.

Dibujo de la imagen 223 de Naiera Rafik	عمل مراكش ن	ست وعشرين الف	
ANS 0000.999.37435			



Año 1029 H; Marrakech.

ضرب بحضرة مراكش	سنة [ة] و عشرين و الف		
-----------------------	-----------------------------	--	--

2,67 g; 14 mm

Año 1030 H; Marrakech.

عمل مراكش	عام ثلاثين و الف		
--------------	------------------------	--	--

1,95 g; 10,6 mm

En su anverso contiene una orla ilegible.

Año 1030 H; Marrakech.

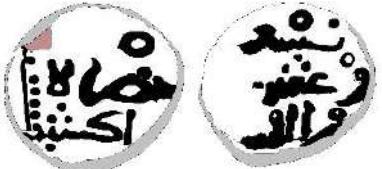
ضرب بحضرة مراكش	سنة ثلاثين و الف		
2,61 g; 16X13 mm	Dibujo de imagen de la página anciennemonnaiedumaroc.com Feluses sa'dies		

Feluses de principios de la década 1030 a 1039 H; Marrakech.

Dibujo de la imagen 225 de Naiera Rafik	ضرب بحضرة مراكش	? ثلاثين و الف	
Dibujo de imagen de la página anciennemonnaiedumaroc.com Feluses sa'dies	ضرب بحضرة مراكش	احمد? [و] ثلاثين و الف	

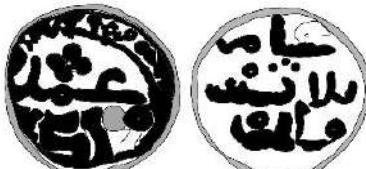
No se sabe dónde va situada la palabra año, puede ser la línea primera del reverso.

Año 1029 H; Marrakech.

ضرب بحضرة مراكش	سنة [ة] و عشرين و الف		
--------------------------------	--------------------------------------	---	---

2,67 g; 14 mm

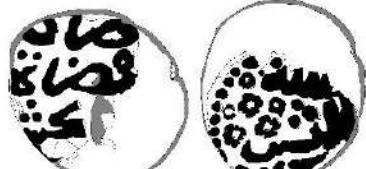
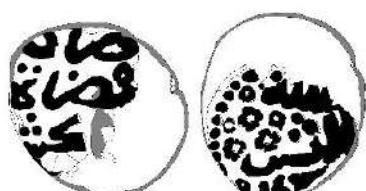
Año 1030 H; Marrakech.

عمل مراكش	عام ثلاثين و الف		
----------------------	---------------------------------	---	---

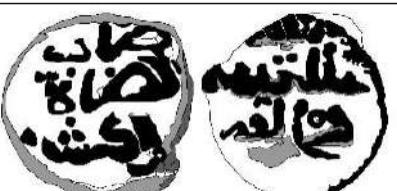
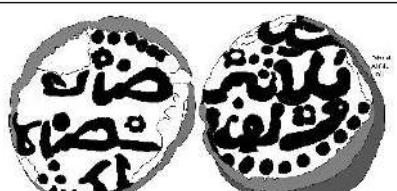
1,95 g; 10,6 mm

En su anverso contiene una orla ilegible.

Año 1030 H; Marrakech.

ضرب بحضرة مراكش	سنة ثلاثين و الف		
2,61 g; 16X13 mm	Dibujo de imagen de la página anciennemonnaiedumaroc.com Feluses sa'dies		

Feluses de principios de la década 1030 a 1039 H; Marrakech.

Dibujo de la imagen 225 de Naiera Rafik	ضرب بحضرة مراكش	؟ ثلاثين و الف	
Dibujo de imagen de la página anciennemonnaiedumaroc.com Feluses sa'dies	ضرب بحضرة مراكش	احد ؟ [و] ثلاثين و الف	

No se sabe dónde va situada la palabra año, puede ser la línea primera del reverso.

**Año 1031 H; Marrakech.**

Dibujo de la imagen 227 de Naiera Rafik	عمل مراكش عام	احد [و] ثلاثين الف	
Dibujo de la imagen 226 de Naiera Rafik	عمل مراكش عام	احد ؟ [و] ثلاثين الف	
Dibujo del objeto 77960 Fitzwilliam Museum	عمل مراكش سنة؟	[و] ثلاثين الف	

No hay duda con la lectura de la fecha del primer felús, y no parece que sea *uno* lo que aparece escrito en la primera línea del reverso del segundo, tal vez sea *tres*. Difícil asegurarlo desde la imagen.

Año 1033 H; Marrakech.

Dibujo de la imagen 229 de Naiera Rafik	ضرب مراكش	سنة ١٠٣٣	
Dibujo de imagen situada en: # 82653 de Numista.com 18X20 mm	ضرب مراكش	سنة ١٠[٣٣]	

Felús descrito por Naiera Rafik, con número 229.

Año 1034 H; Marrakech.

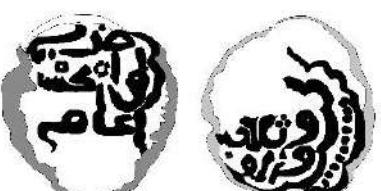
S. Album Auct 30; lot 341, 4,68 g	ضرب مراكش	سنة ١٠٣٤	
--------------------------------------	--------------	-------------	--

Felús descrito por Naiera Rafik, con número 228.

Felús con dos anversos.

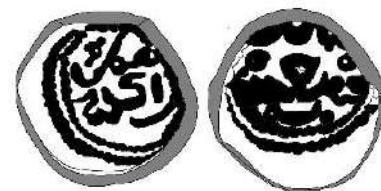
Dibujo de la imagen 235 de Naiera Rafik	نَصْرَبْ بِمَرَاكِشْ عَامْ	نَصْرَبْ بِمَرَاكِشْ عَامْ	 Rafik 235
---	----------------------------	----------------------------	--

Fecha perdida; Marrakech.

Dibujo de la imagen 231 de Naiera Rafik	نَصْرَبْ بِمَرَاكِشْ عَامْ	? وَ ثَلَاثَيْنْ وَ الْفَ	
---	----------------------------	---------------------------	---

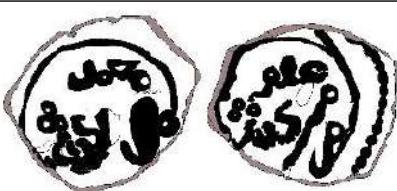
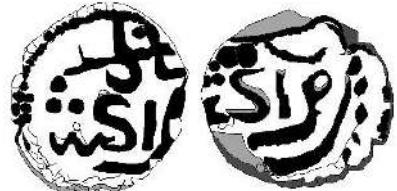
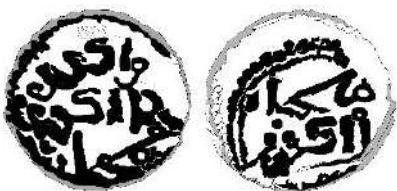
Naiera Rafik fija la fecha en 1037 H. En la imagen no se distingue nada de la primera línea del reverso.

Fecha ilegible, Marrakech.

عَمَلْ مَرَاكِشْ			
------------------	--	--	--

No se identifica la lectura de la línea primera del reverso, en la segunda línea se distingue la palabra setenta. Hay una tercera línea que no parece tener sentido. 3,81 g; 10,5X12,5 mm

Felús con dos anversos, Marrakech.

0,93 g; 11,5X9,5 mm		
1,17 g; 10X12 mm		
1,47 g; 11 mm		



0,92 g; 11 mm		
1,21 g; 11 mm		
0,97 g; 11,5 mm		
0,89 g; 10 mm		
0,71 g; 8,5X9,5 mm		

Fecha incierta; Mekinez.

ضرب بمدينة مكناش	عام تحمسة وتحمسين		
------------------------	-------------------------	--	--

1,65 g; 10X11,5 mm;

aparentemente parece del año 999 H.

ضرب بمكناش عام			
----------------------	--	--	--

1,15 g; 11 mm;

se distingue una letra 'ayn en cada línea, orientando así posibles fechas

Doble anverso, Fez.

1,25 g; 12X12mm		ضرب بفاس عام	بفاس عام
-----------------	---	--------------------	-------------

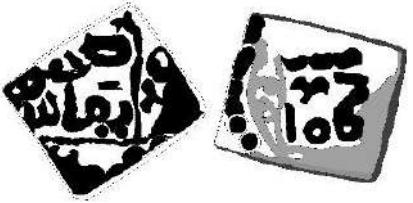
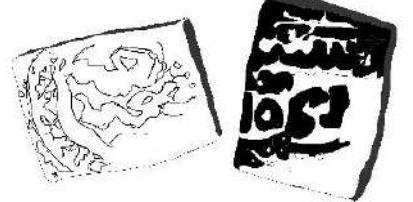
Podría tratarse de un felús reacuñado, la línea superior del reverso parece una mezcla de ocho y de la palabra Fās.

Feluses no circulares, con forma de cuadrado irregular.

Imagen tomada del foro OMNI.		ضرب بفاس عام	ثمانية و ستين
1,82 g; 20X11,5 mm		ضرب بفاس عام	واحد و تسعين
Imagen tomada del foro OMNI.		ضرب بفاس عام	... ثمانين و تسعمائة

Son feluses que aparecen esporádicamente en la península, con tamaño mayor que la mayoría de feluses sa'díes, y con factura descuidada, lo que ha dificultado su atribución. Las fechas sugeridas resultan lo más probable, a tenor de lo que se distingue del texto.

Feluses acuñados por la la zawiya de Dila'.

3,81 g; 15X13,2 mm		
3,23 g; 16,5X12,7 mm		



3,70 g; 14X13,5 mm		
3,90 g; 14X13,5 mm		
4,50 g; 14,5X13,8 mm		

Feluses cuadrados, generalmente, y mucho más pesados que los acuñados por los sa'díes. En su anverso se lee la ceca, Fez, y en el reverso aparece una fecha, 1067.

DISCUSIÓN:

Durante un periodo de tiempo de dos siglos, aproximadamente, se acuñaron feluses en el territorio de Marruecos; su pequeño tamaño y su poco valor físico han debido tener mucha culpa de su olvido.

Hemos visto unas acuñaciones muy toscas efectuadas por los wattasíes, salvo la emisión del año 951 H.

Los sa'díes establecieron un modelo que se mantuvo con pequeñas variaciones durante todo su ciclo; son monedas de forma circular y de pequeño tamaño; los módulos de 11 y 12 mm son los más abundantes, vemos ahora que se acuñaron muchos años, es posible que aun surjan muchos más a la luz. Su peculiar estilo de escritura, unido a su pequeño tamaño y al trabajo descuidado, hace complicada su lectura en muchas ocasiones.

Finalmente, la zawiya de Dila' acaba acuñando feluses toscos y pesados, vuelta al principio.

Estos feluses enlazan con las acuñaciones de cobre de los nazaríes de Granada, y mantienen sus características, ausencia de leyendas religiosas y generalmente ausencia del nombre del gobernante de turno. Tardaron varios siglos en acuñar feluses "civiles" en el área de Irán-Afganistan, que constituyen sus más tempranos parecidos.

Es ese motivo, su tipología andalusí lo que, desde hace tiempo, me predisponía a hacer un repaso de lo que había ido conociendo, y finalmente he podido llevarlo a cabo.

Autores que han tratado este tema antes, se han encontrado con una gran falta de material y en pésimas condiciones, por eso algunas leyendas son erróneas. Lo mismo pasará con este artículo, los errores no faltarán. Sin el permiso de Naiera Rafik para que consultara su Tesis; y la colaboración de Ed Hohertz en ello; no hubiera podido hacer gran parte de este trabajo, sus publicaciones han sido una base firme donde apoyarme, estoy agradecido a ambos.

BIBLIOGRAFÍA

Abitbol, Michel.- *Histoire du Maroc*. Paris. 2104

Album, Stephen.- *Checklist of Islamic coins*. Santa Rosa, California, 2011.

Bank al-Maghrib.- *Les trésors du Musée de la Monnaie: histoire et patrimoine du Maroc*. Rabat 2006.

Brethes,J.D..- *Contribution à l'histoire du Maroc par les recherches numismatiques. Monnaies inédites ou très rares de notre collection*. Casablanca. 1939.

Fontenla Ballesta, Salvador.- Notas castellanas sobre las monedas sa'adíes. *Manquso* 2019.

Hazard, Harry.- *The numismatic History of Late Medieval North Africa*. New York. 1952.

Ira M. Lapidus.- *A History of Islamic societies*. Cambridge University Press. 1999.

Hohertz, Edmund.- *A Catalog of the Square Islamic Coins of Spain, Portugal, and North Africa 1130-1816 A.D.* OMNI, 2018

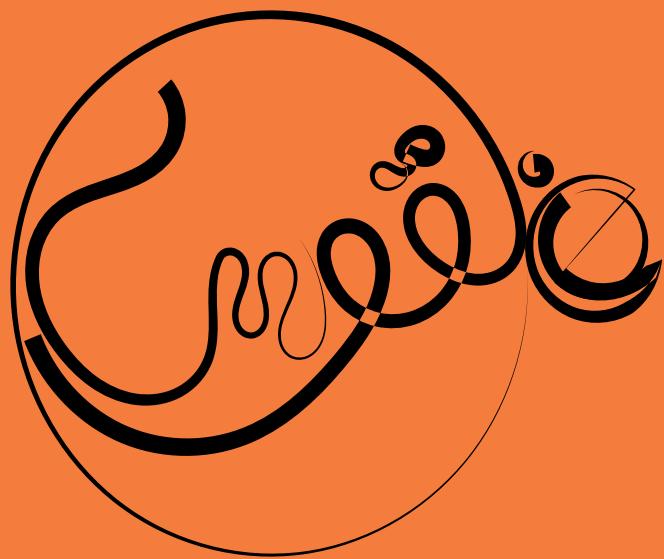
Lavoix, Henri.- *Catalogue des monnaies musulmanes de la Bibliothèque nationale II Espagne et Afrique*. Paris 1891.

Nozhet- el-Hādi.- *Histoire de la dynastie saadienne au Maroc 1511-1670*. Traduction française par O. Houdas. Paris. 1189.

Peyron, M.- *Dila*'.<http://journals.openedition.org/encyclopedieberbere/2260>. 2011.

Rafik Galal, Naiera.- *The Inscriptions on the movable monuments of Morocco during the reign of the Sa'dian sharifs 916-1069 A.H.\ 1510-1659 AD an archeological comparative study*. Cairo: Cairo University. 2010.





Manquso 11 - Abril 2020

